

Міністерство освіти України
Львівський державний університет ім. І. Франка

Бібліографія вчених університету

Наукова бібліотека

ВЧЕНІ
КАФЕДРИ СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Львів ЛДУ 1998

Укладач: Людмила Панів

Науковий редактор Володимир Моторний

Відповідальні за випуск: Галина Домбровська, Мирон Божко,
Микола Павлунь

Рекомендовано до друку Радою філологічного факультету ЛДУ.

Вчені кафедри слов'янської філології / Укл. Л.Панів;

Наук. ред. В.Моторний; Відп. за вип.: Г.Домбровська, М.Божко, М.Павлунь.

Львів: Вид-во Львів. у-ту, 1998. – 125 с., з портр., 100 прим.

Бібліографічний покажчик "Вчені кафедри слов'янської філології" є черговим у серії "Бібліографія вчених університету". У покажчик включені праці вчених кафедр слов'янської філології, які безпосередньо працювали на ній у післявоєнні роки і яких немає серед живих: Е.Воронецький, О.Грибовська, Л.Гумецька, М.Малярчук, С.Масляк, М.Онишкевич, М.Пушкар, І.Свенціцький, К.Трофимович, І.Шило. Покажчики праць Л.Гумецької, С.Масляка, І.Свенціцького, К.Трофимовича вже вийшли, але в даний покажчик включені ті праці вчених та праці про них, які були пропущені, ще не надруковані і тому не ввійшли до попередніх покажчиків.

Покажчик розрахований на вчених-філологів, студентів-філологів та всіх, хто цікавиться славістикою, зокрема внеском у неї вчених кафедри слов'янської філології Львівського університету.

©Львівський держуніверситет ім. І.Франка

Світлій пам'яті моїх Вчителів
присвячую цю скромну працю

Від упорядника

Показчик "Вчені кафедри слов'янської філології" є наступним у серії "Біобібліографія вчених університету" та третім показником-персоналією на славістичну тематику. 1-й – "Костянтин Костянтинович Трофимович" вийшов у 1995 р. напередодні VI-го Міжнародного сорабістичного семінару, 2-й – "Іларіон Семенович Свенціцький" – у 1996 р. до 120-річчя з дня народження вченого.

У показчик "Вчені кафедри слов'янської філології" включені праці тих викладачів, які безпосередньо працювали на кафедрі і, на жаль, пішли вже з життя: Е.А.Воронецький, О.І.Грибовська, Л.Л.Гумецька, М.Д.Малярчук, С.В.Масляк, М.Й.Онишківич, М.А.Пушкар, І.С.Свенціцький, К.К.Трофимович, Г.Ф.Шило. Хоча цих вчених немає з нами, та залишилися їхні наукові дослідження, посібники, підручники, словники, рецензії, статті, монографії – все те, що є вагомим внеском у скарбницю слов'янознавства, і те, що залишилося молодшому та прийдешньому поколінню славістів для вивчення і дослідження.

Даний показчик виходить напередодні Міжнародної конференції, присвяченої 75-річчю від дня народження К.К.Трофимовича. В показчик включені праці вченого, які не ввійшли до попереднього показника, а також праці про нього.

Показчик "Вчені кафедри слов'янської філології" складає понад 800 позицій. Показчик складений у хронологічному порядку, а в межах років – у алфавітному. Позиції, не уточнені укладачем на "de visu", позначені *.

Укладач складає глибоку і щиру подяку за допомогу при складанні показника завідувачу кафедрою слов'янської філології Львівського університету професору В.А.Моторному та в його особі всім викладачам кафедри.

Наша щира подяка дочці професора І.С.Свенціцького пані Марії Свенціцькій, яка люб'язно погодилася поділитись спогадами про свого Батька на сторінках показника.

Складаємо подяку доктору філологічних наук професору Н.Х.Копистянській, викладачу кафедри слов'янської філології Н.Д.Григораш, доктору філологічних наук професору М.Я.Гольбергу, доктору філологічних наук професору Л.М.Полюзі за консультації та надані матеріали (спогади, фотографії тощо) про І.С.Свенціцького, О.І.Грибовську, К.К.Трофимовича та Г.Ф.Шила.

Упорядник дякує колегам з відділу бібліографії, зокрема завідувачій відділом Г.М.Домбровській за розуміння та підтримку в роботі.

"Слов'янству я присвятив покликання філолога..."

Слова ці належать І.С.Свенціцькому – видатному українському вченому-славісту і педагогу, який стояв біля джерел слов'янської філології у Львівському університеті. Слова ці стали девізом учнів і колег І.С.Свенціцького, котрі разом з ним у перші повоєнні роки почали відновлювати в університеті славистичну філологічну школу. Вони, поділяючи любов професора І.С.Свенціцького до славистики, працювали разом з ним, відроджуючи і примножуючи високий авторитет університетського слов'янознавства серед міжнародної наукової громадськості. Членами кафедри слов'янської філології, яку очолив у 40-50 рр. І.С.Свенціцький, були відомі славісти М.Й.Онишкевич, Л.Л.Гумецька, М.А.Пушкар, Е.А.Воронєцький, С.В.Масляк, Г.Ф.Шило, М.Д.Малярчук, а згодом К.К.Трофимович, О.І.Грибовська. Сьогодні їх немає з нами, але їх традиції живуть на кафедрі, а дослідження, студії, публікації, посібники, підручники, словники, створені ними, широко використовуються новими поколіннями викладачів та студентів.

Вшановуючи пам'ять своїх попередників і вчителів, науково-бібліографічний відділ Наукової бібліотеки Львівського університету разом з колективом кафедри слов'янської філології підготували біобібліографічний показник наукових праць професорів І.С.Свенціцького, М.Й.Онишкевича, К.К.Трофимовича, Г.Ф.Шила, Л.Л.Гумецької, доцентів М.А.Пушкаря, М.Д.Малярчука, Е.А.Воронєцького, С.В.Масляка, О.І.Грибовської, який, як ми сподіваємось, стане в пригоді як викладачам, так і студентам.

Славистична філологічна школа у Львівському університеті має глибоке і родюче коріння. Тут вже з XIX ст. окремі вчені досліджували актуальні проблеми слов'янських мов та літератур, а студенти вивчали не лише теоретичні славистичні дисципліни, але й практично оволодівали слов'янськими мовами (польська, чеська, українська, російська тощо). Для прикладу нагадаю, що за ініціативою Я.Головацького в університеті в кінці 50-х років XIX ст. був введений курс порівняльного слов'янського мовознавства, в кінці 80-х років професор А.Каліна почав читати спецкурс з порівняльної граматики слов'янських мов, а у 1913 році І.С.Свенціцький читав курс історії літератури південних і західних слов'ян і т.д. Вагомий вклад у розвиток слов'янської філології у Львівському університеті у міжвоєнне двадцятиліття внесли професори К.Студинський, Ф.Колесса, І.Свенціцький, Г.Улашин, Т.Лер–Сплавінський, К.Нітш, В.Ташицький, А.Фішер та інші. Подальшою важливою віхою в розвитку слов'янської філології в університеті стали повоєнні роки. Наукові проблеми слов'янознавства попередніх років продовжували розвивати у своїх працях викладачі кафедри слов'янської філології на чолі з професором І.С.Свенціцьким. Згодом кафедру очолювали М.Пушкар, М.Онишкевич, К.Трофимович. На кафедру приходили нові люди, але завжди тут залишались незмінними ті добрі традиції, які були закладені попередниками. Випускниками і викладачами кафедри у 40–90 роки були захищені докторські дисертації (М.Онишкевичем, В.Мартинівим, Л.Ройзензоном, А.Волковим, К.Трофимовичем, Н.Копистянською, В.Мойсеєнком та ін.). Кандидатські дисертації з різних питань слов'янської філології захистили М.Пушкар, Малярчук, О.Грибовська, І.Тиртова, В.Андел, Р.Кравчук, К.Гюлумаєнц, Н.Маркар'ян, А.Моторний, Г.Ластовецька, Г.Рубанова, О.Албул, І.Тепляков, А.Татаренко, Л.Васильєва, С.Парфьонова, В.Вальчук, Н.Лобур та багато інших. Схвалення міжнародної наукової громадськості заслужили наукові праці І.Свенціцького, М.Онишкевича, Л.Волкова, К.Трофимовича, І.Лозинського, О.Грибовської, В.Мойсеєнка, Н.Копистянської, Р.Кравчука, А.Татаренко та ін. викладачів та випускників кафедри. Сьогодні на кафедрі слов'янської філології працюють 23 викладачі, аспіранти, лаборанти, а також два лектори (хорватської та словацької мов): доценти І.Тепляков, А.Татаренко, Л.Васильєва, С.Парфьонова, О.Албул, ст. викладачі

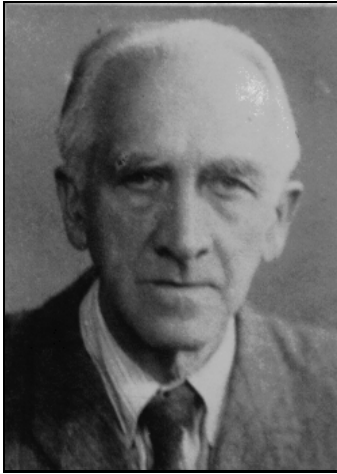
Л.Федик, І.Гринів, Є.Чирва, М.Ярмолук, асистенти к.ф.н. Н.Лобур, О.Лазор, Л.Петрухіна, О.Кравець, Н.Григораш, Н.Мойсевич, Н.Вовченко, С.Адаменко, З.Ястремська, аспіранти У.Ванчушович, А.Кравчук, Р.Локошус, С.Мусієнко. Колектив кафедри здійснює підготовку спеціалістів з польської, чеської, словацької, болгарської, сербської, хорватської мов та літератур, веде спецкурси з лужицької та македонської мов і т.і. На відділі у 1997/1998 н.р. навчається більше ста студентів, а всього за повоєнні роки випущено біля двох тисяч спеціалістів.

Розвиток слов'янської філології у Львівському університеті ім. І.Франка передбачає подальше вивчення інших слов'янських мов (македонської, словенської, верхньолужицької), активізацію методичної та наукової роботи, створення нових посібників, підручників, словників для навчального процесу, розширення співпраці з славістичними кафедрами та науковими центрами Європи.

Випуск біобібліографічного покажчика – перша сходинка до підготовки бібліографії всіх співробітників кафедри, а також до створення широкомасштабної студії про розвиток слов'янської філології у Львівському університеті¹.

Володимир Моторний, професор,
завідуючий кафедрою слов'янської філології
Львівського держуніверситету ім. І.Франка

¹ Про історію і сучасний стан на кафедрі слов'янської філології див. детальніше: Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету // Питання слов. мовознавства. - 1963. - Вип. 9; Моторний В.А., Трофимович К.К. Развитие славянской филологии во Львовском университете // Слав. филол. - 1988. - Вип. 6.



ВОРОНЕЦЬКИЙ
ЕДВАРДАНТОНОВИЧ

(1886 – 1960)

Доцент кафедри слов'янської філології, полоніст, літературознавець, перекладач. Закінчив Краківський університет у 1911 р. У Львівському університеті з 1946 по 1958 р. Викладав повний курс польської літератури. Дослідник польської літератури, зокрема творчості С.Виспянського, А.Міцкевича, М.Конопніцької, Ю.Словацького та ін. польських письменників. Автор проекту програми з польської літератури (програми, опрацьовані на кафедрі довгі роки були єдиними і обов'язковими у вузах). Редактор підручника польської мови та літератури для середньої школи. Автор численних статей про мистецтво, театр, драматургію.

Найвагоміші праці: "Історичні та політичні відношення Польщі та України в світлі трагедії "Богдан Хмельницький" Ю.Немцевича", "Польські словники А.Осінського", *Slowianofilstwo Czartoryskich: (Geneza politycznego slowianofilstwa polskiego)*.

ХРОНОЛОГІЧНИЙ ПОКАЖЧИК ПРАЦЬ ВЧЕНИХ
КАФЕДРИ СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

ВОРОНЕЦЬКИЙ Е.А.

1910

1. Rosyjskie dzieło o słowianoznawstwie polskiem // Swiat Słowiański. – 1910. – Т. 1. – S. 319-327. – Рец. на кн.: В.А.Францевъ. Польское славяновѣдѣніе конца XVIII и первой четверти XIX вѣка. – Прага, 1906. – 491 с.
2. Słowianofilstwo Królestwa Kongresowego // Swiat Słowiański. – 1910. – Т.2. – S. 70-104.

1911

3. Nowe dramaty // Krytyka. – 1911. – Т. 32. – S. 59-65.
Огляд драматичних творів польських письменників.
4. Słowianofilstwo Czartoryskich: (Geneza politycznego słowianofilstwa polskiego, około r.1740) // Swiat Słowiański. – 1911. – Т. 1. – S. 405-414.
5. Stanisław Wyspiański w świetle pism pośmiertnych // Krytyka. – 1911. – Т. 30. – S. 2-14.

1932

6. W 25-tą rocznicę zgonu St.Wyspiańskiego // Dzień Polski. – 1932. – №. 327/328.

1951

7. Вступайте на слов'янський відділ // За рад. науку. – 1951. – 21 лип.

1953

8. А.Міцкевич в українській літературі // Жовтень. – 1953. – №. 10. – С. 114-119. – Рец. на кн.: Вєрвєс Г.Д. А.Міцкевич в українській літературі. – К.: Держлітвидав, 1952. – 129 с.

1955

9. Великий поет // За рад. науку. – 1955. – 29 листоп.
Про А.Міцкевича.
10. Вибрані твори М.Конопніцької // Ленін. молодь. – 1955. – 14 січ.
Загальний огляд творчості М.Конопніцької.
11. Чудовий подарунок дітям // Вільна Україна. – 1955. – 8 жовт. – Рец. на кн.: Конопніцька М. Про карликів та сирітку Марисю: Казка. – Львів: Кн.-журн. вид-во, 1955. – 215 с.

1957

12. Леопольд Стафф // Вільна Україна. – 1957. – 8 серп.
13. Слово про друга // Вільна Україна. – 1957. – 14 жовт.
Про проф.Ю.Кляйнера.

1958

14. Польські словники А.Осінського // Філологічний збірник. – К.: Вид-во АН УРСР, 1958. – С. 198-202.
15. Скарби польського словникарства у львівських бібліотеках // За рад. науку. – 1958. – 29 черв.

ЛІТЕРАТУРА ПРО Е.А.ВОРОНЕЦЬКОГО.

1948

16. Повшеднюк М. Вечір, присвячений пам'яті Адама Міцкевича // За рад. науку. – 1948. – 23 груд.
Про виступ на вечорі з доповіддю ст. викладача кафедри Воронєцького.

1949

17. Трофимович К. Гурток – центр самостійної роботи // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.
Про участь Е.А.Воронєцького у роботі славістичного гуртка.
18. Чичерін О. Студентські наукові гуртки філологічної секції / За рад. науку. – 1949. – 9 берез.
Згадка про Е.А.Воронєцького як члена славістичного гуртка.

1950

19. Вечір пам'яті Міцкевича // За рад. науку. – 1950. – 14 груд.
Про виступ з доповіддю Е.А.Воронєцького.
20. Онишкевич М. Працюємо по-новому // За рад. науку. – 1951. – 1 січ.
Про кафедру слов'янської філології ЛДУ. Згадка про Е.А.Воронєцького.

1952

21. Покінчити з буржуазним об'єктивізмом у викладанні історії слов'янських літератур // За рад. науку. – 1952. – 12 січ.
Також про Е.А.Воронєцького.

1958

22. Грика І., Старак Т. Конгрес славістів // За рад. науку. – 1958. – 26 квіт.
Згадка про Е.А.Воронецького.

1962

23. Воронежський Едвард Антонович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944 – 1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 182.

1963

24. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про Е.А.Воронецького. – С. 112, 114, 116, 123.

1967

25. Мовознавство на Україні за п'ятдесят років. – К.: Наук. думка, 1967. – 456 с.
Про Е.А.Воронецького. – С. 424.

1973

26. Грибовська О. Zenit // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Згадка про Е.А.Воронецького.

1977

27. Особисті архівні фонди відділу рукописів: Анот. покажч. / Укл.: Є.М.Гуменюк, П.Г.Баб'як, О.О.Дзьобан. – Львів, 1977. – 187 с. – Львів. наук. б-ка ім.В.Стефаника АН УРСР.
Згадка про Е.А.Воронецького. – С. 69.

1991

28. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. Т. 4. – К.: Наук. думка, 1991. – 504 с.
Про Е.А.Воронецького. – С. 224.

1994

29. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. – 1994. – № 534-535.
Згадка про Е.А.Воронецького.

1995

30. Особисті архівні фонди відділу рукописів: Анот. покажч. – 2-е випр. і доп. вид. / Укл.: П.Баб'як, О.Дзьобан, Є.Домбровська, М. Трегуб. – Львів, 1995. – 271 с. – Львів. наук. б-ка ім.В.Стефаника НАН України.
Про Е.А.Воронецького. – С. 97, 122.
31. Свенціцька М. Меланія Бордун – історик і вихователь молоді // Нові дні. – 1995. – № 547-548.
Згадка про Е.А.Воронецького.
32. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів): Біобібліогр. покажч. / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.
Згадка про Е.А.Воронецького. – С. 7.



Г Р И Б О В С Ь К А
О Л Е К С А Н Д Р А І В А Н І В Н А
(28.V.1929 – 4.V.1984)

Кандидат філологічних наук, доцент, полоніст, болгарист, русист, літературознавець. Закінчила Львівський університет у 1953 р. У Львівському університеті з 1953 по 1984 р. Кандидатська дисертація "Еліза Ожешко і російська література" (1959 р.). Дослідник творчості Е.Ожешко, Г.Запольської, С.Жеромського та ін. письменників. Автор понад 50 наукових праць, студій, досліджень з проблематики міжлі-тературних (українсько-болгарських, польсько-російських) взаємо-зв'язків. Автор посібника з історії болгарської літератури IX–XX ст. Учасник міжнародних славістичних семінарів (Варшава, 1972) конференцій, з'їзду славістів (Київ, 1983 р.)

Найвагоміші праці: "Элиза Ожешко и русская литература", "Історія болгарської літератури (IX–XX ст.)", "Історія польської літератури"(конспект лекцій), "Исследование болгарской литературы учеными Украинской ССР".

ГРИБОВСЬКА О.І.

1951

33. Докорінно перебудувати роботу славістичного гуртка // За рад. науку. – 1951. – 13 жовт.
Співавт.: С.Возняк, Р.Фельдштейн.

1956

34. Нова збірка поезій Дмитра Павличка // Прикарпат. правда. – 1956. – 5 лют. – Рец. на кн.: Павличко Д.В. Моя земля. – К.: Молодь, 1955.
35. Образец итерационализма. Иван Франко о польской литературе // Львов. правда. – 1956. – 22 серп.
36. Moralność pani Dulskiej (G. Zapolskiej) na scenie Lwowskiego teatru wojkowego // Start. – 1956. – № 25.
37. Towarzysze po myśli i piórze: Eliza Orzeszkowa i Iwan Franko. Korespondencja // Start. – 1956. – № 19.

1957

38. Элиза Ожешко и русская литература // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1957. – Вип. 7, ч. 1. – С. 32-35.

1958

39. Элиза Ожешко в оценке русской критики // Тр. каф. рус. лит. Львов. ун-та. Филол. фак. – 1958. – Вып. 2: Литературоведение. – С. 219-240.
40. Элиза Ожешко в русских переводах // Слов'янське літературне єднання. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1958. – С. 85-100.
41. Иван Франко і польська література // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1958. – Вип. 8, ч. 1. – С. 119-124.

1959

42. Элиза Ожешко и русская литература: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Львов, 1959. – 19 с.
43. Элиза Ожешко и русская литература: Дис... канд. филол. наук. – Львов, 1959. – 396 с.

1960

44. Еліза Ожешко в боротьбі за реалізм польської літератури // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 58-64.

1961

45. Еліза Ожешко – критик і перекладач Тараса Шевченка // Тези доп. наук. сесії, присв. 100-річчю з дня смерті Т.Г.Шевченка. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – С. 33-36.

1962

46. Значение русской и украинской литературы в становлении социальных и эстетических взглядов молодого С.Жеромского // Тез. докл. на 2 всесоюз. славистической конф. – Л., 1962. – С. 2.
47. Идейные и творческие связи Элизы Ожешко с русской литературой // Питання слов'янознавства. – Львів, 1962. – С. 193-216.

1963

48. Мілан Лайчак // Сучасні письменники Чехословаччини: Літ. нариси і портрети. – К.: Держлітвидав, 1963. – С. 317-327.
49. Чехов в польской критике // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1963. – Вип. 1. – С. 30-39.

1965

50. Історія польської літератури: Конспект лекцій для студентів заочного і вечірнього навчання філологічного факультету. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. – 57 с.
Співавтор. В.Моторний.
51. Поборник освіти, науки // За рад. науку. – 1965. – 16 квіт.
Про М.В.Ломоносова.

1966

52. Лермонтов в польской критике и переводах // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1966. – Вип. 4. – С. 14-18.
53. Російська та українська літератури у щоденниках Стефана Жеромського 1882 – 1891 рр. // Слов. літературознавство і фольклористика. – 1966. – Вип. 2. – С. 71-86.

1967

54. Вивчення російської літератури XVIII ст. в радянському українському літературознавстві (1917 – 1945 рр.) // Питання літературознавства та мовознавства: Тези доп. та повідомл. респ. наук. конф. – Х.: Вид-во Харків. ун-ту, 1967. – С. 69-71.
55. Изучение русской литературы XVIII в. в украинском советском литературоведении (1917 – 1967) // Вопр. рус. лит. – 1967. – Вып. 3(6). – С. 40-52.
Співавт. А.Д.Оришин.
56. Лев Толстой и Польша // Вопр. рус. лит. – 1967. – Вып. 2(5). – С. 133-136. – Рец. на кн.: Białokozowicz B. Lwa Tolstoja związki z Polską. – W-wa: Książka i wiedza, 1966.
Співавт. Л.А.Лебедева.

1968

57. Батько російської драматургії // За рад. науку. – 1968. – 22 листоп.
Про О.П.Сумарокова.
58. Горький і польська література // За рад. науку. – 1968. – 22 берез.
59. З добром до української культури // За рад. науку. – 1968. – 15 листоп.
Про І.С.Тургенєва.
60. Ленінський вечір на Бойківщині // За рад. науку. – 1968. – 28 квіт.

1969

61. Співець мудрості // За рад. науку. – 1969. – 14 лют.
Про російського байкаря І.А.Крилова.
62. Тургенєв в польській літературі // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1969. – Вип. 6. – С. 110-113.

1970

63. Великий громадянин // За рад. науку. – 1970. – 25 верес.
Про К.Ф.Рилєєва.
64. Драматургия И.А.Крылова в исследовании польского литературоведа // Вопр. рус. лит. – 1970. – Вып. 1 (13). – С. 82-84. – Рец. на кн.: Kołakowski T. Dramaturgia Iwana Krułowa. – W-wa, 1968.
Співавт. А.Д.Оришин.
65. Драматургия И.А.Крылова в оценке польской театральной критики послевоенных лет // Вопр. рус. лит. – 1970. – Вып. 2 (14). – С. 80-84.
Співавт. А.Д.Оришин.
66. Максим Горький в Польщі // Укр. слов'янознавство. – 1970. – Вип. 3. – С. 80-87.

1971

67. Бойова дружба народів // За рад. науку. – 1971. – 26 листоп. – Рец. на кн.: Славинський П. Останній штурм: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – Львів: Каменяр, 1971. – 440 с.
68. Українські переклади творів польських письменників про другу світову війну // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. і повідомл. Восьмої укр. славістичної конф. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 197-198.

1972

69. Великий форум славістів // Укр. слов'янознавство. – 1972. – Вип. 5. – С. 106-110.
Про славістичну конференцію у травні 1971 р. в Москві.
70. Владислав Броневський в Українській РСР // За рад. науку. – 1972. – 17 берез.
71. Леся Українка про польську літературу // Укр. літературознавство. – 1972. – Вип. 15. – С. 49-55.
72. От "Великого Зеркала" до современности // Вопр. рус. лит. – 1972. – Вип. 2 (20). – С. 97-100. – Рец. на кн.: Польско-русские литературные связи. – М.: Наука, 1970. – 499 с.
73. Ровесник // За рад. науку. – 1972. – 29 груд.
Про викладача філологічного факультету ЛДУ доц. В.П.Попова.

1973

74. Антология древнерусской литературы в Польше // Вопр. рус. лит. – 1973. – Вип. 1(21). – С. 117-120. – Рец на кн.: Jakubowski W., Luzny R. Literatura staroruska: Antologia. – W-wa: PWN, 1971.
Співавт. А.А.Оришин.
75. Атмосфера дружби // За рад. науку. – 1973. – 7 верес.
Про перебування студентів-славістів ЛДУ у Люблінському університеті.
76. Болгарський марксистський критик // За рад. науку. – 1973. – 7 листоп.
Про Г.Бакалова.
77. Зеніт // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Про К.К.Трофимовича.
78. Історія болгарської літератури (IX–XX ст.): Учб. посібник. – Львів: Вища шк., 1973. – 82 с.
Співавт. М.Д.Малярчук.
79. Лекції професора столичного вузу // За рад. науку. – 1973. – 23 листоп.
Про професора Московського університету О.З.Цибенко.

80. Перед великим форумом // За рад. науку. – 1973. – 27 квіт.
Про 10-ий Всесвітній фестиваль молоді у Берліні.
81. "Славін" приймає гостей // За рад. науку. – 1973. – 28 верес.
Про інтерклуб "Славін" при кафедрі слов'янської філології ЛДУ.
82. Співець дружби народів // За рад. науку. – 1973. – 21 груд.
Про А.Міцкевича.
83. Світова слава // За рад. науку. – 1973. – 4 трав.
Про драматурга О.М.Островського.
84. Українські переклади творів польських письменників про другу світову війну:
Нотатки про вибрані переклади і критичні статті // Pamiętnik słowiański. – 1973. –
Т. 1: Literatury słowiańskie o II wojnie światowej. – S. 315-341.
Співавт. В.А.Моторний.

1974

85. Болгарська революційна поезія // Укр. слов'янознавство. – 1974. – Вип. 17. –
С. 80-83. – Рец. на кн.: Захаржевська В.О. Болгарська революційна поезія 30-х –
початку 40-х рр. XX ст. – К.: Наук. думка, 1971. – 227 с.
Співавт. І.І.Гринів.
86. Русская поэзия в польских переводах Казимежа Анджея Яворского // Вопр. рус.
лит. – 1974. – Вып. 2(24). – С. 79-83. – Рец. на кн.: Jaworski A. Pisma: Wyd.
jubileuszowe. – Lublin, 1972. – Т. 2.
Співавт. А.Д.Оришин.
87. Спадкоємець трьох братніх культур // За рад. науку. – 1974. – 22 лют.
Про Я.Івашкевича.
88. У братній Болгарії // За рад. науку. – 1974. – 13 верес.
Про перебування викладачів ЛДУ на семінарі, організованому Софійським
університетом.

1975

89. Декабристи і Польща // За рад. науку. – 1975. – 12 груд.
90. Друг російської літератури // За рад. науку. – 1975. – 28 листоп.
Про С.Жеромського.
91. Завершуючи дев'яту п'ятирічку // За рад. науку. – 1975. – 19 груд.
Про підсумки академічного року.
92. Нас єднає дружба // За рад. науку. – 1975. – 12 верес.
Про перебування у Болгарії студентів та викладачів ЛДУ.

93. Співець долі народної // За рад. науку. – 1975. – 5 груд.
Про В.Оркана.

94. Тема освободительной борьбы болгарского народа в русской литературе второй половины XIX – начала XX века // Pamiętnik słowiański. – 1975. – Т. 25. – S. 101-116.

1976

95. В ногу з часом: Кафедра слов'янської філології напередодні республіканської наради-семінару з питань НДРС // За рад. науку. – 1976. – 15 жовт.
Співавт. О.Медовников.

96. Герої не вмирають // За рад. науку. – 1976. – 21 трав.
Про Х.Ботева.

97. Засідання науково-методичної ради // За рад. науку. – 1976. – 20 лют.

98. Лекції відомого вченого // За рад. науку. – 1976. – 19 берез.
Про професора Г.Д.Вервеса.

99. Мости соціалістичної дружби // За рад. науку. – 1976. – 4 верес.
Про співпрацю Львівського університету з Великотирновським.

100. Науково-методична нарада в Тарту // За рад. науку. – 1976. – 28 листоп.

101. Наш друг – Болгарія // За рад. науку. – 1976. – 17 верес.
Про зв'язки Львівського університету з Великотирновським.

102. [Рецензія] // Рад. літературознавство. – 1976. – № 10. – С. 89-91. – Рец. на кн.:
Вервес Г.Д. В інтернаціональних літературних зв'язках. – К.: Дніпро, 1976. – 388 с.
Співавт. В.А.Моторний.

103. Слово гніву і правди // За рад. науку. – 1976. – 13 лют.
Про Салтикова-Щедріна.

104. Сучасні польські письменники // Пробл. слов'янознавства. – 1976. – Вип. 13. – С. 110

1977

105. Велика Жовтнева соціалістична революція і зарубіжні слов'янські літератури // Пробл. слов'янознавства. – 1977. – Вип. 15. – С. 3-10.
Співавт. В.А.Моторний.

106. Міжнародний семінар славістів // За рад. науку. – 1977. – 16 верес.

107. Наше общее дело // За рад. науку. – 1977. – 3 черв.
Про співпрацю між Великотирновським та Львівським університетами.
108. [Рецензія] // Пробл. слов'янознавства. – 1977. – Вип. 15. – С. 133-136. – Рец. на кн.:
Studia Polono-slavica orientalia / Pod red. Białokozowicza B. – W-wa, 1974–1975.

1978

109. Димитру Димову присвячено // Всесвіт. – 1978. – № 11. – С. 212. – Рец. на кн.:
Захаржевська В.О. Димитр Димов: Літ.-крит. нарис. – К.: Наук. думка, 1978. – 136 с.
110. З братньої болгарської ниви // Вітчизна. – 1978. – № 9. – С. 200-203. – Рец. на кн.:
Сучасна болгарська новела / Упоряд. Захаржевська В. – К.: Рад. письменник, 1977. – 271 с.
111. На кафедрі слов'янської філології // За рад. науку. – 1978. – 5 трав.
112. Радянська література в Болгарії в 30-ті роки // Пробл. слов'янознавства. – 1978. – Вип. 17. – С. 3-10.
Співавт. В.А.Моторний.

1979

113. Болгарська проза на сучасному етапі // Пробл. слов'янознавства. – 1979. – Вип. 19. – С. 10-18.
114. "...Ми живі, не вмерли!" // За рад. науку. – 1979. – 7 груд.
Про Н.Вапцарова.
115. На гостинній мордовській землі // За рад. науку. – 1979. – 27 квіт.
Про сесію науково-методичної ради в Мордовському університеті.

1980

116. Високе довір'я // За рад. науку. – 1980. – 19 лют.
Про К.К.Трофимовича.
117. Образ В.І.Леніна у болгарській літературі // Пробл. слов'янознавства. – 1980. – Вип. 21. – С. 3-11.
118. Передовые деятели русской культуры об освободительной борьбе болгарского народа против османского ига // Незабываемый подвиг. – Львов: Вища шк., 1980. – С. 136-145.
Співавт. В.А.Моторний.
119. Утвердження реаліста // Вітчизна. – 1980. – № 2. – С. 203-205. – Рец. на кн.: Вервес Г.Д. Ярослав Івашкевич: Літ.-критич. нарис. – К.: Наук. думка, 1978. – 240 с.

120. Форум славистів // За рад. науку. – 1980. – 16 верес.
Про міжнародний семінар славистів у м. Софії.

121. "Я буду жити..." // За рад. науку. – 1980. – 2 груд.
Про Я.Кохановського.

1981

122. Еліза Ожешко і сучасність: (До 140-річчя з дня народження письменниці) // Пробл. слов'янознавства. – 1981. – Вип. 23. – С. 47-57.

1982

123. З епістолярної спадщини Елізи Ожешко та Івана Франка // Укр. літературознавство. – 1982. – Вип. 38. – С. 48-55.
Співавт. М.Ю.Косенко.

124. Неопубліковані листи Елізи Ожешко до Петра Хмельовського // Пробл. слов'янознавства. – 1982. – Вип. 25. – С. 143.
Листи подаються у перекладі на українську мову, здійсненому авторами публікації.
Співавт.: М.Ю.Косенко, В.А.Моторний.

125. Образ Георгія Димитрова в документально-художній прозі Камена Калчева // Пробл. слов'янознавства. – 1982. – Вип. 25. – С. 3-12.

1983

126. Исследование болгарской литературы учеными Украинской ССР (1945 – 1981) // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 207-214.
Співавт. В.А.Моторний.

127. Методические указания к библиографическому описанию произведений печати для студентов филологического факультета / Сост. Трофимович К.К.; Отв. за вып. Грибовская А.И. – Львов: Изд-во Львов. ун-та, 1983. – 38 с.

1984

128. Братские связи литератур // Вестн. МГУ. Сер. филол. – 1984. – № 3. – С. 55-59. – Рец. на кн.: Русская и болгарская литература XX века: Типология и связи. – М.: Изд-во МГУ, 1982. – 221 с.

129. "Працювати для майбутнього..." // Всесвіт. – 1984. – № 1. – С. 145-146.
Про Е.Ожешко та її листи до П.Хмельовського.
Співавт. М.Ю.Косенко.

1985

130. Literatura ukraińska w "Dziennikach Stefana Zeromskiego" // Polonistyka radziecka: Literaturoznawstwo. – W-wa: PWN, 1985. – S. 456-459.

1986

131. Образ Георгия Димитрова в документально-художественной прозе Камена Калчева // Слав. филол. – 1986. – Вып. 5. – С. 159-167.

1987

132. К периодизации украинско-болгарских литературных связей // Сов. славяноведение. – 1987. – № 1. – С. 46-56.
Співавт. В.А.Моторний.

ЛІТЕРАТУРА ПРО О.І.ГРИБОВСЬКУ

1961

133. Стоянова Н. Един украински славистичен сборник // Славяни. – 1961. – Кн. 4. – С. 36.

Згадка про О.І.Грибовську.

1962

134. Грибовська Олександра Іванівна // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944 – 1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 185-186.

1963

135. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.

Про О.І.Грибовську. – С. 117, 122.

136. Порочкина И.М. Проблемы межславянских литературных связей // Вестн. ЛГУ. Сер. ист., яз. и лит. – 1963. – № 14. – Вып. 3. – С. 138-140.

Про О.І.Грибовську. – С. 140.

1967

137. Оришин А.Д. Научная работа кафедры русской литературы Львовского университета // Вопр. рус. лит. – 1967. – Вып. 3(6). – С. 132-134.

Про доц.О.І.Грибовську. – С. 133.

1970

138. Моторний В.А. Вивчення зарубіжних слов'янських літератур львівськими славістами-літературознавцями // Укр. слов'янознавство. – 1970. – Вип. 3. – С. 132-134.
Згадка про О.І.Грибовську.

1971

139. Кирилюк Є. Словакістика на Україні // Рад. літературознавство. – 1971. – № 1. – С. 27-35.
Згадуються праці О.І.Грибовської.
140. Кобржицкая Т.В. Украинско-белорусские литературные связи начала XX века: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Львов, 1971. – 20 с.
Про О.І.Грибовську. – С. 4.
141. Кулик В.П. Стефан Жеромський на Україні // Укр. слов'янознавство. – 1971. – Вип. 5. – С. 46-55.
Про праці О.І.Грибовської. – С. 50, 54-55.

1972

142. Взаимосвязи русской и зарубежных славянских литератур: Книги и статьи 1956–1971 гг.: (Библиогр. указ.). – М., 1972. – 86 с.
Про праці О.І.Грибовської. – С. 38, 44-45, 50.
143. Дячук Л. Вечір слов'янської поезії // За рад. науку. – 1972. – 7 квіт.
Зокрема про виступ на вечорі О.І.Грибовської.

1974

144. Гольденберг Л.І. Міжслов'янські літературні взаємини у дослідженнях українських славістів: (Бібліогр. огляд 1968 – 1973) // Рад. літературознавство. – 1974. – № 6. – С. 79-83.
Про О.І.Грибовську. – С. 81.
145. Грибовська О.І. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961 – 1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.Є.Громницька, Т.Д.Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 108-109.

1977

146. Дорошенко І. Плоди братерської дружби // За рад. науку. – 1977. – 18 листоп.
Також про О.І.Грибовську.

1979

147. Григораш Н. Величні сходишки // За рад. науку. – 1979. – 14 груд.
Також про О.І.Грибовську.
148. Дмитриев П.А. Разработка проблем славянской филологии и координация учебной и научно-исследовательской работы в вузах СССР // Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы: Итоги и перспективы исслед. – М.: Наука, 1979. – 288 с.
Про праці О.І.Грибовської. – С. 238.

1980

149. Грибовська Олександра Іванівна // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1966 – 1970 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: О.В.Гущина, Л.Ф.Палей та ін. – Львів: Вища шк., 1980. – С. 124.
150. Чорний В., Горанов П. Предисловие // Незабыаемый подвиг. – Львов: Вища шк., 1980. – 176 с.
Про О.І.Грибовську. – С. 6.

1981

151. Булаховська Ю.Л. Радянсько-польські літературні зв'язки // Взаємозв'язки літератур країн соціалістичної співдружності. – К.: Вища шк., 1981. – С. 71-99.
Про О.І.Грибовську. – С. 75.
152. Март'янова О. Літературна болгаристика у Львові // Жовтень. – 1981. – № 12. – С. 125-127.
Згадка про О.І.Грибовську. – С. 127.
153. Мосты социалистической дружбы. – Львов: Вища шк., 1981. – 188 с.
Зокрема про О.І.Грибовську. – С. 7-8.

1983

154. Гольберг М.Я. Изучение и издание болгарской литературы в УССР // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 231-236.
Зокрема про О.І.Грибовську. – С. 233.
155. Горанов П. Предисловие // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 3.
Згадка про О.І.Грибовську.
156. Григораш Н. Дороги, зустрічі, спогади . // За рад. науку. – 1983. – 8 берез.
Також про О.І.Грибовську.

157. Дорошенко И.И. Изучение болгаро-русско-украинских литературных связей во Львовском университете // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 252-254.
Про О.І.Грибовську. – С. 253.
158. Павленко В.В. Интернациональная солидарность трудящихся СССР и Болгарии в межвоенный период в советской историографии // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 93-96.
Згадка про О.І.Грибовську. – С. 94.
159. Трофимович К.К. Болгарская филология во Львовском университете (1939 – 1981) // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 214-221.
Про О.І.Грибовську. – С. 215, 218-219.

1984

160. Гринив И. В творческом поиске // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.
Про О.І.Грибовську.
161. Джуран В. Исследуют историки // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.
Огляд збірника "Незабываемый подвиг". Також про О.І.Грибовську.
162. Малярчук Николай Демьянович // Энцикл. България. – София, 1984. – Т. 4. – С. 45.
Згадка про О.І.Грибовську.
163. Мельничук Л. С позиций интернационализма // За рад. науку. – 1984. – 12 черв. – Рец. на кн.: Мосты социалистической дружбы. – Львов: Вища шк., 1981. – 188 с.
Згадка про О.І.Грибовську.
164. Трофимович К. От чистого сердца: Болгаристика на кафедре славянской филологии // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.
Також про О.І.Грибовську як болгариста.
165. Polonistyka i poloniści w Kraju Rad: Rozmowa z prof. Białokozowiczem B. z Instytutu Słownoznawstwa PAN / Notowała Putrament M. // Przyjaźń. – 1984. – № 8. – S. 2, 10.
Зокрема про О.І.Грибовську як дослідника польської літератури.

1985

166. Białokozowicz B. Oleksandra Hrybowska // Polonistyka radziecka: Literaturoznawstwo. – W-wa: PWN, 1985. – S. 455.

1986

167. Григораш Н.Д. Літературознавча болгаристика на сторінках журналу "Жовтень" // Пробл. слов'язнознавства. – 1986. – Вип. 33. – С. 55-62.
Про О.І.Грибовську. – С. 60.

168. Львівський університет / Редкол.: В.П.Чугайов, С.А.Макарчук, Д.С.Григораш та ін. – Львів: Вища шк., 1986. – 148 с.
Про О.І.Грибовську. – С. 138.

1987

169. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. – К.: Наук. думка, 1987 – 1994.
Про О.І.Грибовську: Т. 2. – С. 206; Т. 4. – С. 13, 17, 29, 41, 43, 45, 50, 135-136, 145-146, 186, 192, 233-234, 353.

1994

170. Григораш Н.Д. Львівська регіональна школа у становленні та розвитку української літературознавчої болгаристики // III Дриновские чтения: Пробл. источниковедения, историографии и культуры Болгарии, истории болгаристики: Тез. докл. 25–27 окт. 1994 г. – Х., 1994. – С. 95-97.
Згадка про О.І.Грибовську.

1995

171. [Кишкин Л.С.] Грибовская Александра Ивановна // Slavianovedenie v SSSR: Bibliogr. slovar. – New York, 1995. – Підп.: Л.С.К.
172. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів): [Бібліобіогр. показч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.
Про праці О.І.Грибовської. – С. 11, 31.

1997

173. Григораш Н. Українська літературознавча болгаристика про жанрове розмаїття болгарської літератури // Славистичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали 5 Міжнар. славистичного колоквиуму (Львів, 14-16 трав.). – С. 94-96.
Згадка про О.І.Грибовську. – С. 95.



Г У М Е Ц Ь К А

Л У К І Я Л У К Я Н І В Н А

(18.I.1901 - 12.I. 1988)

Доктор філологічних наук, професор, полоніст, мовознавець. Закінчила Львівський університет у 1929 р. У Львівському університеті з 1946 по 1950 р. викладач польської мови. Докторська дисертація "Нарис словотворчої системи української актової мови XIV–XV вв." (1957 р.). Дослідник польської та української мови. Автор понад 100 наукових праць з лексикології, лексикографії та історії української мови. Автор підручника польської мови для середньої школи. Редактор багатотомного видання "Дослідження і матеріали з української мови". Учасник вітчизняних і міжнародних славістичних конгресів (Краків, 1964), з'їздів славістів – IV-го (Москва, 1958), V-го (Софія, 1963), VI-го (Прага, 1968). Лауреат премії ім. І.Франка (1980).

Найвагоміші праці: "Нариси з історії української мови", "Польсько-український словник" (співавтор і редактор), "Словник староукраїнської мови XIV–XV ст." (гол. ред. і наук. керівник).

ГУМЕЦЬКА Л.Л.²

1958

174. Підсумки // Тези доп., виголошених на Львів. міжобл. діалектологічній нараді, яка відбулася 25-27 квіт. 1957 р. в Ін-ті сусп. наук АН УРСР. – Львів: Вид-во АН УРСР, 1958. – С. 33-35.

Автор аналізує доповіді, виголошені на нараді.

1969

175. Роля "заходнерускай" мовы ў літаратурных узаемасувязях Беларусі і Украіны XIV – XVII ст. // Матэрыялы першай навук. канф. па вывучэнню беларуска-украінскіх літаратурных і фальклорных сувязей: (Тэз. дакл., май 1969 г.). – Гомель, 1969. – С. 15-18.

ЛІТЕРАТУРА ПРО Л.Л.ГУМЕЦЬКУ

1949

176. Мордвінцев О. Остеронь від широких мас. // За рад. науку. – 1949. – 15 груд.
Згадка про проф.Л.Л.Гумецьку.

1957

177. Білодід І.К. Вивчення української літературної мови в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 3-46.

Про праці Л.Л.Гумецької. – С. 26-27.

178. Левченко С.П. Розвиток досліджень з історичної граматики української мови після жовтневої революції // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 47-70.

Про праці Л.Л.Гумецької. – С. 60-61.

179. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-234.

Про праці Л.Л.Гумецької. – С. 228-229.

1962

180. Гумецька Лукія Лукіянівна // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944 – 1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 189.

² Лукія Лук'янівна Гумецька: Бібліогр. покажч. / Укл.: канд. філол. наук М.А.Вальо, Г.В.Войтів. - Львів: Львів. наук. б-ка ім.В.Стефаника АН УРСР, 1981. - 47 с.

181. Корепанова А.П., Стрижак О.С. [Повідомлення] // Питання топоніміки та ономастики: (Матеріали 1 Респ. наради з питань топоніміки та ономастики). – К.: Вид-во АН УРСР, 1962. – С. 227-229.
Про Л.Л.Гумецьку. – С. 229.
182. Посацька-Черняхівська Є.М. Питання словотворчої структури топонімічних назв Львівщини // Питання топоніміки та ономастики: Матеріали 1 Респ. наради з питань топоніміки та ономастики). – К.: Вид-во АН УРСР, 1962. – С. 101-108.
Про Л.Л.Гумецьку. – С. 402.

1963

183. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939 – 1962 р.) // Питання слов. мовознавства. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про Л.Л.Гумецьку. – С.112-113, 116, 118.

1964

184. Возний Т.М. Досягнення українського мовознавства в галузі словотвору на західноукраїнських землях після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези доп., 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 18-20.
Про Л.Л.Гумецьку. – С. 19.
185. Ключковський Б.П. Досягнення радянського мовознавства з синтаксису в західних областях УРСР після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези доп., 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 20-22.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.
186. Никонов В.А. Ономастика на V Международном съезде славистов и Славянский топонимический атлас // Вопр. языкознания. – 1964. – № 2. – С. 141-146.
Згадка про Л.Л.Гумецьку як топоніміста.

1965

187. Наука і наукові установи // УРЕ. – К., 1965. – Т. 17. – С. 455-456.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.

1971

188. I.Bakalo. Scholarship policy and its results // Ukraine A Concise Encyclopaedia. In 2 vol. / Edited by V. Kubijovyc. – Toronto, 1971. – Vol. 2. – P. 275.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.

1972

189. Можаяева И.С. Библиографический указатель работ по украинским говорам Карпатского ареала, опубликованных в СССР с 1946 по 1969 гг. // Карпатская диалектология и ономастика. – М.: Наука, 1972. – С. 478-576.
Також відображені праці Л.Л.Гумецької. – С. 563 (поз. 445, 446).

1988

190. Онишкевич М.М. Гумецька Лукія Лук'янівна // УЛЕ. – К., 1988. – Т. 1. – С. 519.
191. Simovyc V., Shevelov G., Rudnycky J.B. Language // Ukraine A Concise Encyclopaedia. In 2 vol. / Edited by V.Kubijovyc. – Toronto, 1988. – Vol. 1. – P. 440.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.
192. Lexicography // Ukraine A Concise Encyclopaedia. In 2 vol. / Edited by V.Kubijovyc. – Toronto, 1988. – Vol. 1. – P. 444.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.

1994

193. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. 1994. – № 534-535.
Згадка про Л.Л.Гумецьку.

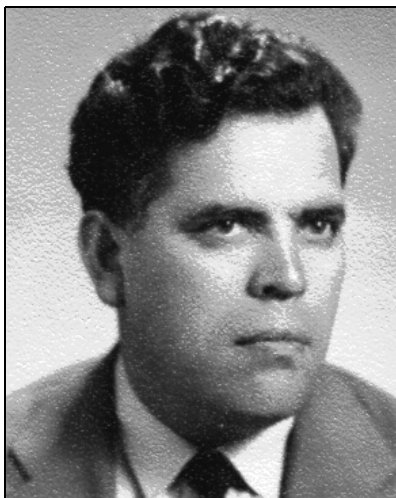
1995

194. Григорчук Л.М. Лукія Гумецька – педагог: (Спогад) // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 5-12.
195. Гринчишин Д.Г. Здобутки відділу мовознавства в галузі лексикографії // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 37-44.
Згадка про Л.Л. Гумецьку.
196. Гринчишин Д.Г. Список наукових праць проф. Л.Гумецької // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 44-47.
197. Єдлінська У.Я. "Польсько-укр. словник". Умови виникнення // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 12-19.
Зокрема про Л.Л. Гумецьку.
198. Закревська Я.В. Лукія Гумецька – учений і людина (1901 – 1988) // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 5-12.
199. Керста Р.Й. Питання ономастики у науковій спадщині Л.Гумецької // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 26-34.

200. Полюга Л.М. В руслі давніх традицій // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 3-4.
Про Л.Л.Гумецьку.
201. Полюга Л.М. Л. Гумецька – науковий керівник та головний редактор "Словника староукраїнської мови XIV – XV ст." // Укр. іст. та діалект. лексика: Зб. наук. праць. – К., 1995. – Вип. 2. – С. 20-26.

1997

202. Моисеєнко В.Е., Гадани К. Введение в славяноведение: Избр. библиогр. – München: Verlag Otto Sagner, 1997. – 329 s.
Про праці Гумецької Л.Л. – С. 94, 131.



МАЛЯРЧУК

МИКОЛА ДЕМ'ЯНОВИЧ

(9.V.1918 – 28.VII.1972)

Кандидат філологічних наук, доцент, болгарист, перекладач, мовознавець, літературознавець. Закінчив Одеський педінститут у 1940 р. У Львівському університеті з 1947 по 1972 р. Викладач болгарської та старослов'янської мов. Кандидатська дисертація "Іван Франко і болгарська література". Автор понад 40 наукових праць. Дослідник творчості болгарських письменників і поетів (І.Вазова, К.Калчева, Х.Ботева, Г.Караславова та ін.) та українсько-болгарських літературних зв'язків. Автор посібника з болгарської літератури. Учасник мовознавчих конференцій та з'їзду славистів (Москва, 1958).

Найвагоміші праці: "Іван Франко і болгарська література", "Історія болгарської літератури IX–XX ст." (учбовий посібник), "Іван Франко – перекладач на болгарски народні песни". Переклади з болгарської романів: Г.Караславова "Прості люди", К.Калчева "Родина ткачів", П.Славинського "Останній штурм", "Птахи прилітають до нас".

МАЛЯРЧУК М.Д.

1949

203. Полум'яний патріот: (До 100-річчя з дня народження Христо Ботева) // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.

1951

204. Великий болгарський поет-революціонер // Львов. правда. – 1951. – 1 юн.
Про Х.Ботева.

205. Христо Ботев: До 75-річчя з дня загибелі // За рад. науку. – 1951. – 9 черв.

1956

206. Проф.И.С.Свенциcki: [Некролог] // Български ез. – 1956. – Кн. 4. – С. 401-402.

1958

207. Вияв братньої любові // Жовтень. – 1958. – № 5. – С. 151-155. – Рец. на кн.: Поезія на съветските народи: Руска съветска поезія. – София: Български писател, 1957. – 127 с.

Співавт. Ф.Неборячок.

208. Василев О. Дикий ліс: [Казка] / Пер. з болг. Малярчука М., Печенівського Г. – К.: Рад. письменник, 1958. – 87 с.

209. Смирненський Х. Політична зима: Оповідання / Пер. з болг. Малярчука М. // Вільна Україна. – 1958. – 2 жовт.

210. Христо Смирненський: (До 60-річчя з дня народження) // Вільна Україна. – 1958. – 2 жовт.

1959

211. Габе Д. Мовчазні герої: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – К.: Дитвидав, 1959. – 198 с.

212. Кюлявков К. Перший удар: П'єса / Пер. з болг. Малярчука М.Д. – К.: Держліт-видав, 1959. – 108 с.

1960

213. Славинський П. Птахи прилітають до нас: Роман / Пер. з болг. Малярчука М., Неборячка Ф. – Львів: Кн.-журн. вид-во, 1960. – 275 с.

1961

214. Вапцаров Н. Пісні про людину: [Поезії] / Упоряд., прим. Малярчука М. – Львів: Кн.- журн. вид-во, 1961. – 99 с.
215. Т.Г.Шевченко і болгарська література // Тези доп. наук. сесії, присв. 100-річчю з дня смерті Т.Г.Шевченка, 9-10 берез. 1961 р. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – С. 36-39.
216. Никола Вапцаров: [Передмова] // Вапцаров Н. Пісні про людину: [Поезії]. – Львів: – Кн.-журн. вид-во, 1961. – С. 3-8.
217. Гуляшки А. Ведрово: Хроніка одного села / Пер. з болг. Малярчука М. – К.: Держлітвидав, 1962. – 527 с.

1963

218. * Иван Франко и българската литература: Автореф. дис... канд. филол. наук. – София, 1963. – 16 с.
219. Иван Франко и българското народно творчество // Ез. и лит. – 1963. – № 2. – С. 1-12.
220. Иван Франко и българската литература: Дис... канд. филол. наук. – София: Софийски державен ун-т "Климент Охридски", 1963. – 361 с.
221. Страшмиров Антон // УРЕ. – К., 1963. – Т. 14. – С. 123. – [Б.п.].
222. Стоянов Людмил // УРЕ. – К., 1963. – Т. 14. – С. 114. – [Б.п.].
223. Стоянов Захарій // УРЕ. – К., 1963. – Т. 14. – С. 114. – [Б.п.].
224. Збірник завдань для перевірки знань на екзаменаційній машині Альфа-2. – Львів, 1963. – Вип. 7: Старослов'янська мова: Морфологія. – 54 с.
У складанні білетів також брав участь М.Д.Малярчук.

1964

225. Волен І. Ліс: Новела / Пер. з болг. Малярчука М. // Жовтень. – 1964. – № 8. – С. 31-33.
226. Българските пословици в научната дейност на Иван Франко // Изв. на Етнографския ин-т и музей. – 1964. – Т. 7. – С. 267-275.
227. В країні Ботева і Вазова // Жовтень. – 1964. – № 12. – С. 9-11. – Рец. на кн.: Русакиев С. Тарас Шевченко и българската литература. – София, 1964. Співавт. Ф.Неборячок.

228. * За българските преводи на няком стихове от Иван Франко // Пламък. – 1964. – № 7. – С. 107-109.

1965

229. Иван Франко – перерадач на български народни песни // Изв. на Ин-та за лит. – 1965. – Кн. 16. – С. 61-90.
230. Калчев К. Родина ткачів: Роман / Пер. з болг. Малярчука М.Д. – К.: Дніпро, 1965. – 575 с.

1966

231. Иван Франко – исследователь болгарских народных песен // Изв. Этнографического ин-та. – 1966. – Т. 8, кн. 16. – С. 181-228.
232. Изследвателските работи на Иван Франко върху български народни песни // Изв. на Етнографския ин-т и музей. – 1966. – Т. 9. – С. 181-227.
233. Дніпро тече біля вікон моїх // Жовтень. – 1966. – № 8. – С. 50.
Про болгарських поетів.

1969

234. Честит празник, скъпи другари ! // Вільна Україна. – 1969. – 10 верес.
До 25-річчя соціалістичної революції в Болгарії.

1971

235. Караславов Г. Прості люди: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – К.: Дніпро, 1971. – 447 с.
236. Славинський П. Останній штурм: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – Львів: Каменяр, 1971. – 440 с.

1972

237. Волен І. Гроші: [Оповідання] / Пер. з болг. Малярчука М. // Жовтень. – 1972. – № 9. – С. 90-92.
238. Димитров Г. Народний фронт: [36. політ. статей] / Пер. з болг. Малярчука М.Д. – К.: Політвидав України, 1972. – 309 с.
239. Українська новела в Болгарії // Жовтень. – 1972. – № 9. – С. 152. – Рец. на кн.: Сьвременни украински разкази. – София: Нар. култура, 1971. – 179 с.
240. Історія болгарської літератури (IX – XX ст.): Учб. посібник. – Львів: Вища шк., 1973. – 83 с.
Співавт. О.І.Грибовська.

241. Калчев К. Родина ткачів: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – К.: Дніпро, 1976. – 548 с.

ЛІТЕРАТУРА ПРО М.Д.МАЛЯРЧУКА.

1949

242. Трофимович К. На честь Христо Ботева // За рад. науку. – 1949. – 6 квіт.
Про виступ з доповіддю на вечорі М.Малярчука.

1952

243. Оришин А. Про перебудову роботи мовознавчих кафедр філологічного факультету на основі праць товариша Сталіна про мову // За рад. науку. – 1952. – 20 черв.
Згадка про М.Малярчука.

1961

244. Пархомовська О. "Граціозні сходи" і кострубаті переклади // Вітчизна. – 1961. – № 1. – С. 206-208. – Рец. на кн.: Чернишев С. Вітряк / Пер. з болг. Білика І.І. – К.: Молодь, 1959. – 187 с.; Славинський П. Птахи прилітають до нас / Пер. з болг. Малярчука М. і Неборячка Ф. – Львів: Кн.- журн. вид-во, 1960. – 277 с.

245. Хроніка // Міжслов. літ. взаємини. – 1961. – Вип. 2. – С. 320.
Згадка про М.Малярчука як перекладача.

1962

246. Давидков И. Вапцаров на украински // Работническо дело. – 1962. – № 91. – Рец. на кн.: Вапцаров Н. Пісні про людину / Упоряд., передм., прим. Малярчука М. – Львів: Кн.- журн. вид-во, 1961. – 99 с.
Також про М.Д.Малярчука як перекладача.

247. Малярчук Микола Дем'янович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944–1960 роки / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 234.

248. Чорній В. Львівський університет. – Болгарія // За рад. науку. – 22 берез.
Згадка про М.Д.Малярчука.

1963

249. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про М.Д.Малярчука. – С. 116, 118, 120.

250. Русакиєв С. Вапцаров на українски // Ез. и лит. – 1963. – № 4. – С. 83-86. – Рец. на кн.: Вапцаров Н. Пісні про людину / Пер. з болг. Малярчука М.Д. – Львів: Кн. – журн. вид-во, 1961. – 99 с.
251. Хроніка // Міжслов'янські літературні взаємини. – К.: Вид-во АН УРСР, 1963. – С. 341.
Згадка про М.Малярчука.

1964

252. Дисертація, захищена в Софії // За рад. науку. – 1964. – 17 січ.
Про захист М.Д.Малярчуком дисертації у Софійському університеті.

1970

253. Моторний В.А. Вивчення зарубіжних слов'янських літератур львівськими славістами-літературознавцями // Укр. слов'янознавство. – 1970. – Вип. 3. – С. 132-134.
Згадка про М.Д.Малярчука.

1971

254. Грибовська О. Бойова дружба народів // За рад. науку. – 1971. – 26 листоп. – Рец. на кн.: Славинський П. Останній штурм: Роман / Пер. з болг. Малярчука М. – Львів: Каменярь, 1971. – 440 с.
Про М.Малярчука як перекладача.

255. Неборячок Ф.М. Сучасні українсько-болгарські літературні зв'язки // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. восьмої укр. славістичної конф., 21-24 жовт. 1971 р. – К.: Наук. думка, 1971. – 244 с.
Про М.Д.Малярчука як перекладача.

1972

256. Неборячок Ф. Дружба, кров'ю скріплена // Жовтень. – 1972. – № 9. – С. 150-151. – Рец. на кн.: Славинський П. Останній штурм: Роман. – Львів: Каменярь, 1972.
Згадка про М.Д.Малярчука як перекладача-болгарста.

257. Пам'яті Миколи Малярчука: [Некролог] // Жовтень. – 1972. – № 9. – С. 92.

258. Славински П. Възпоменание за Малярчук // Лит. фронт. – 1972. – 21 сент.

1974

259. Малярчук М.Д. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961 – 1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.Є.Громницька, Т.Д.Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 139-140.

260. Пивоваров М. З літопису взаємозбагачення братніх літератур: Літ.-критич. нарис. – К.: Рад. письменник, 1974. – 177 с.
Про М.Д.Малярчука. – С. 115, 152, 154, 156.

1976

261. Грибовська О. Наш друг. – Болгарія // За рад. науку. – 1976. – 17 верес.
Також про М.Д.Малярчука.

1979

262. Чорній В. Болгаристика у Львівському університеті // Жовтень. – 1979. – № 9. – С. 121-123.
Зокрема про внесок у болгаристику М.Д.Малярчука.

1980

263. Малярчук Микола Дем'янович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1966 – 1970 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: О.В.Гущина, Л.Ф.Палей та ін. – Львів: Вища шк., 1980. – С. 135.

1981

264. Мартянова О. Літературна болгаристика у Львові // Жовтень. – 1981. – № 12. – С. 125-127.
Згадка про М.Д.Малярчука.

265. Мосты социалистической дружбы. – Львів: Вища шк., 1981. – 188 с.
Про М.Д.Малярчука. – С. 91, 93.

1983

266. Божкова-Кавалджиева. Болгаристика во Львовѣ // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 248-252.
Про М.Д.Малярчука. – С. 251-252.

267. Гольберг М.Я. Изучение и издание болгарской литературы в УССР // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 231-236.
Про М.Д.Малярчука. – С. 232.

268. Дорошенко И.И. Изучение болгаро-руско-украинских литературных связей во Львовском университете // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 252-254.
Згадка про М.Д.Малярчука. – С. 253.

269. Сохань П.С. Советская болгаристика на Украине // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 112-118.
Згадка про М.Д.Малярчука. – С. 116.

270. Трофимович К.К. Болгарская филология во Львовском университете (1939–1981) // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 215-221.

Про внесок М.Д.Малярчука у болгаристику.

1984

271. Коваль И. Залог успеха // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.

Також про М.Д.Малярчука.

272. Малярчук Николай Демьянович // Енцикл. България. – София, 1984. – Т. 4. – С. 45.

273. Трофимович К. От чистого сердца: Болгаристика на кафедре славянской филологии // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.

Зокрема про внесок у болгаристику М.Д.Малярчука.

1985

274. Григораш Н.Д. Український болгарист Микола Дем'янович Малярчук // Пробл. слов'янознавства. – 1985. – Вип. 31. – С. 12-15.

275. Полещук Т.С. Роль Львова в українсько-болгарських контактах у галузі освіти і науки (кінець XIX – початок XX ст.) // Пробл. слов'янознавства. – 1985. – Вип. 32. – С. 59-66.

Згадка про М.Д.Малярчука. – С. 60.

1986

276. Григораш Н.Д. Літературознавча болгаристика на сторінках журналу "Жовтень" // Пробл. слов'янознавства. – 1986. – Вип. 33. – С. 55-62.

Про праці М.Д.Малярчука. – С. 57, 59, 61.

277. Чорний В.П., Полещук Т.С. Иван Франко і Болгарія // Пробл. слов'янознавства. – 1986. – Вип. 33. – С. 12-17.

Згадка про М.Д.Малярчука.

1987

278. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. – К.: Наук. думка, 1987–1994.

Про М.Д.Малярчука: Т. 4. – С.3 9, 43, 48, 67, 69-70, 73, 86, 88-89, 103-104; Т. 5. – С. 35, 107, 128.

1990

279. Динеков П. Иван Франко – етнограф и фольклорист // Иван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.). – К.: Наук. думка, 1990. – С. 89-93.

Про М.Д.Малярчука. – С. 92.

1994

280. Григораш Н.Д. Львівська регіональна школа у становленні та розвитку української літературознавчої болгаристики // III Дриновские чтения: Пробл. источниковедения, историографии и культуры Болгарии, истории болгаристики: Тез. докл. 25-27 окт. 1994 г. – Х., 1994. – С. 95-97.

Згадка про М.Д.Малярчука.

281. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. – 1994. – № 534-535. – верес.- жовт.

Згадка про М.Д.Малярчука.

1995

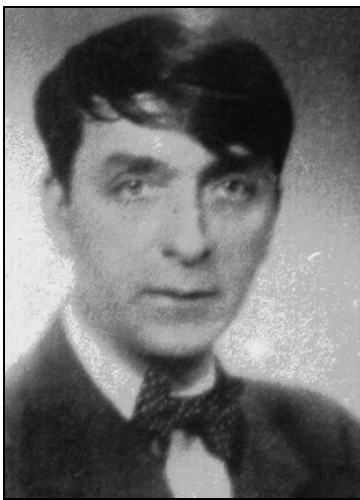
282. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів): [Бібліогр. покажч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.

Про праці М.Д.Малярчука. – С. 11, 17.

1997

283. Григораш Н.Д. Літературознавча україністика в болгарському журналі "Родолюбие" // Зб. праць наук.-дослід. центру періодики. – Львів, 1997. – Вип. 3/4. – С. 368-369.

Згадка про М.Д.Малярчука.



М А С Л Я К

СТЕПАН ВОЛОДИМИРОВИЧ

(14.IX.1898 – 8.VII.1960)

Доцент кафедри слов'янської філології, богеміст, перекладач, мовознавець, літературознавець, музикознавець. Закінчив Вищий педінститут ім.Драгоманова у Празі (1930 р.). У Львівському університеті з 1946 по 1960 р. Викладач чеської та словацької літератури. Дослідник творчості чеських письменників М.Майєрової, Я.Гашека, І.Ольбрахта, К.Светлої та ін. Автор понад 15 лібретто до опер, редак-тор підручника польської мови для середньої школи. Автор перекла-дів на польську мову творів українських (П.Тичина, М.Рильський, Н.Забіла та ін.), та російських поетів (С.Маршак, О.Сурков, М.Іса-ковський та ін.).

Найвагоміші праці: Переклади з чеської мови романів: Я.Га-шека "Пригоди доброго вояка Швейка", І.Ольбрахта "Микола Шугай розбійник", К.Светлої "Дзвінкова королева", А.Їрасека "Ліхтар".

МАСЛЯК С.В.³

1920

284. [Повідомлення] // Вперед. – 1920. – Ч. 127.
Про виставу М.Гальоте у перекладі Л.Курбаса.
285. [Повідомлення] // Вперед. – 1920. – Ч. 297.
Про вистави українського театру "Нещасне кохання", "Манька", "Верховинці" та гру акторів.

1955

286. "Борис Годунов" // Ленін. молодь. – 28 січ.
Про оперу М.Мусоргського "Борис Годунов" на сцені Львівського театру опери та балету.

ЛІТЕРАТУРА ПРО С.В.МАСЛЯКА.

1930

287. Масляк // Укр. загальна енцикл. В 3-х т. – Львів-Станиславів-Коломия, 1930. – Т. 2. – С. 654.
Згадка про С. Масляка.

1949

288. Трофимович К. Гурток – центр самостійної роботи // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.
Про участь у роботі наукового славістичного гуртка С.Масляка.

1952

289. Покінчити з буржуазним об'єктивізмом у викладанні історії слов'янських літератур // За рад. науку. – 1952. – 12 січ.
Також про С.В.Масляка.

1957

290. Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – 310 с.
Про С.В.Масляка. – С. 138, 142.

³ Родинна когорта Масляків: Бібліогр. покажч. / Укл. Л.Кривенко. - Львів: Львів. держ. обл. універсальна б-ка, 1995. - 38 с. - [Подается також покажчик праць С.В.Масляка].

1960

291. "Вікна" // УРЕ. – 1960. – Т. 2. – С. 455.
Також про С.В.Масляка.

1962

292. Масляк Степан // Енцикл. українознавства / Гол. ред. В. Кубійович. – Paris-New York, 1962. – Т. 4. – С. 1486.

1963

293. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про С.В.Масляка. – С. 112-116, 118.
294. Шевчук В.І. Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945–1960 / Відп. ред. Вервес Г.Д. – К.: Вид-во АН УРСР, 1963. – 150 с.
Про С.В.Масляка. – С. 13, 24-26.

1971

295. Моторний В.А. До історії західноукраїнсько-словацьких літературних взаємин // Укр. слов'янознавство. – 1971. – Вип. 5. – С. 76-80.
Про С.В.Масляка. – С. 78-79.

1973

296. Грибовська О. Зеніт // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Згадка про С.В.Масляка.

1974

297. Масляк С.В. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961–1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.Є.Громницька, Т.Д.Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 141.

1979

298. Дмитриев П.А. Разработка проблем славянской филологии и координация учебной и научно-исследовательской работы в вузах СССР // Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы: Итоги и перспективы исслед. – М.: Наука, 1979. – С. 235-241.
Згадка про С.В.Масляка. – С. 237.

1986

299. Львівський університет / Редкол.: В.П.Чугайов, С.А.Макарчук, Д.С.Григораш та ін. – Львів: Вища шк., 1986. – 148 с.
Згадка про С.В.Масляка. – С. 138.

1987

300. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. – К.: Наук. думка, 1987. – Т. 2.
Про С.В.Масляка. – С. 112, 113.

1988

301. Дубина М.І. "Вікна" // УЛЕ. – К., 1988. – Т. 1. – С. 320.
Також про С.В.Масляка.
302. The Novi Shliaky Group // Ukraine A Concise Encyclopaedia. In 2 vol. / Edited by V.Kubijovyč. – Toronto, 1988. – Vol. 1. – P. 1065.
Згадка про С.В.Масляка.

1994

303. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. – 1994. – № 534-535. – верес. - жовт.
Згадка про С.В.Масляка.

1995

304. Батицький Р. Літературні орбіти Степана Масляка // Неділя. – 1995. – 9 груд.
305. Кривенко М. Когорта Масляків // Просвіта. – 1995. – 9 груд.
Також про С.В.Масляка.
306. Лесявська І. Бравого Швейка оживив Масляк // Молода Галичина. – 1995. – 12 груд.
307. Листи з поля: До С.Ю.Масляка // Літопис Червоної Калини. – 1995. – Ч. 1-3. – С. 15.
Подаються листи поета І.Балюка до С.Масляка.
308. Масляк Степан Володимирович // УЛЕ. – К., 1995. – Т. 3. – С. 313.
309. Моторний В.А. Життєві і творчі орбіти Степана Масляка // Літ. Львів. – 1995. – № 17.
310. Моторний В. Степан Юрій Масляк (1895–1960) // Родинна когорта Масляків: Бібліогр. покажч. / Укл. Кривенко М. – Львів: Обл. держ. універсальна б-ка, 1995. – 37 с.

311. Радовський В. Батько "українського" Швейка // Високий замок. – 1995. – 12 груд.
312. Родинна когорта Масляків: Бібліогр. покажч. / Укл. Кривенко М. – Львів: Обл. держ. універсальна б-ка, 1995. – 37 с.
Подається покажчик праць С.В.Масляка.

1996

313. Головацький І. Балук Іван // Укр. журналістика в іменах: Матеріали до енциклопедичного словника. – 1996. – Вип. 3. – С. 15.
Згадка про С.Масляка.



ОНИШКЕВИЧ
МИХАЙЛОЙОСИПОВИЧ

(25.III.1906 – 13.III.1971)

Доктор філологічних наук, професор, полоніст, мовознавець, діа-лектолог. Закінчив Львівський університет у 1937 р. У Львівському університеті з 1945 по 1971 р. Завідуючий кафедрою слов'янської фі-лології (1956–1967). Викладач польської мови, курсу порівняльної граматики слов'янських мов та спецкурсу "Польська діалектологія". Докторська дисертація "Нариси з лексикографії та лексикології Бойківщини за даними словника бойківського діалекту" (1967 р.). Автор понад 50 наукових праць. Дослідник польської, української мови, міжслов'янських мовних зв'язків та діалектів. Редактор дво-томного "Польсько-українського словника". Учасник всесоюзних славістичних нарад (Москва, Ленінград, 1961), з'їзду славістів (Москва, 1958).

Найвагоміші праці: "Звуки польської мови", "Програма для збирання діалектологічної лексики" (для студентів філологічного факультету), "Слова східнослов'янського походження в польській мові", "Полонізми і діалектизми (бойкізми) та їх коментування в 20-томнику І.Франка", "Словник бойківських говірок" (у 2-х ч.).

ОНИШКЕВИЧ М.Й.

1932

314. О русских писателях и поэтах. – Львів: Виданє автора, 1932. – 32 с. – Підп.: М.О.О.

1934

315. Отзывы о книгахъ. – Lwów, 1934. – 4 с. – Рец. на кн.: Яворскій Ю.А. Матерьялы для истории старинной песенной литературы Подкарпатской Руси с приложением экскурса // *Knihovna Sboru pro vyzkum Slovenska a Podkarpatské Rusi pri Slovanskem Ustavu v Praze*. – 1934. – С. 8. – 345 с.

1935

316. О "Словъ о полку Игоревъ" на Галицкой Руси. – Львов: Тип. Ставропигійскаго Ин-та, 1935. – 15 с.
Те ж: Русский голос. – 1935. – № 18-19.

1936

317. Бурса Ставропигійскаго Института // Рус. голос. – 1936. – № 14.
318. Душа нѣмецкаго народа: Психологическая характеристика нѣмцев в свѣтъ новѣйшихъ научныхъ изслѣдованій. – Львов, 1936. – 8 с.
Те ж: Нашъ путь. – 1936. – № 3.
319. Максим Горькій // Рус. голос. – 1936. – № 24.
320. Русскіе и ихъ языкъ в "Золотой Свободѣ" Коссак-Щуцкой. – Львов, 1936. – 15 с. – Рец. на кн.: *Kossak-Szczucka. Złota wolność*. – Kraków, 1929.
Те ж: Русский голос. – 1936. – № 1.
321. Русскіе отзвуки в жизни Яна Матейки // Рус. голос. – 1936. – № 10.

1938

322. Галичане і всеруска культура. – Львів, 1938. – 16 с.
Те ж: Земля і Воля. – 1938. – № 25-28.

1948

323. Звуки польської мови XII–XVI ст.: Дис... канд. філол. наук. – Львів, 1948. – 160 с.

1949

324. Адам Міцкевич // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.

325. * Звуки польського языка XII–XVI вв.: Автореф. дис... канд. філол. наук. – Львов, 1949. – 14 с.

1951

326. Працюємо по-новому // За рад. науку. – 1 січ.
Про роботу кафедри слов'янської філології.

1952

327. Слова східнослов'янського походження в польській мові // Доп. та повідомл. Львів. Ун-ту. – 1952. – Вип. 3, ч. 1. – С. 25-27.

1953

328. Аббревіатури в польській мові та способи їх наголошування // Вопр. слав. Язикознавства. – 1953. – Кн. 3. – С. 98-106.

1955

329. Гордость польской литературы // Славяне. – 1955. – № 9. – С. 56-57. – Рец. на кн.: Конопницька М. Вибрані твори. – Львів: Кн.- журн. Вид-во, 1955.

330. Слова східнослов'янського походження в польській мові // Вопр. слав. язикознавства. – 1955. – Кн. 4. – С. 148-156.

1956

331. *[Рецензія] // Укр. мова в шк. – 1956. – № 2. – С. 78-81. – Рец. на кн.: Иван Вишеский. Сочинения. – М-Л.: Изд-во АН СССР, 1955. – 372 с.

1957

332. Збіг двох проривних у польській мові // Доп. та повідомл. Львів. Ун-ту. – 1957. – Вип. 7, ч. 1. – С. 148-150.

333. Збіг двох щілинних приголосних у польській мові // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1957. – Вип. 7, ч. 1. – С. 150-151.

1958

334. Збіг проривних і щілинних приголосних у польській мові // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Кн. 5. – С. 209-226.

335. Польсько-український словник. У 2-х т. / Редкол.: Генсьорський А.І., Гумецька Л.Л., Онишкевич М.Й. та ін. – К., 1958–1960.

336. І.С.Свенціцький як діалектолог // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Кн. 5. – С. 20-24.

1960

337. Бойківське пони // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 50-51.
338. Принципи складання словника бойківського діалекту // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 10-19.
339. Програма для збирання діалектологічної лексики: Для студентів філологічного факультету. – Львів, 1960. – 70 с.

1961

340. Избранные словарные статьи из словаря бойковского диалекта // Дополнения к тезисам межвузовской конференции по исторической лексикологии, лексикографии и языку писателя. – Л., 1961. – С. 1-4.
341. Принципи складання словника бойківського діалекту // Ювіл. наук. сесія, присв. 300-річчю Львів. ун-ту: Тези доп. секцій філол., журналістики та педагогіки. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – С. 70-71.
342. Про складання словника бойківського діалекту // Праці 10 Республіканської діалектологічної наради. – К.: Вид-во АН УРСР, 1961. – С. 114-125.

1962

343. Словацько-українські мовні зв'язки // Питання слов'янознавства: Матеріали першої і другої респ. славістичних конф. – Львів, 1962. – С. 97-109.

1963

344. [Рецензія] // Жовтень. – 1963. – № 8. – С. 161. – Рец. на кн.: Стойков С. Увод в българската фонетика. – София, 1961.
345. Збірник завдань для перевірки знань на екзаменаційній машині Альфа-2 / Ред. Онишкевич М.Й. – Львів, 1963. – Вип. 7: Старослов'янська мова: Морфологія. – 54 с.
346. Словацко-украинские лексические связи // Вестн. ЛГУ. Сер. истор., яз. и лит. – Вып. 3. – С. 72-78.
347. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
348. Полонізми і діалектизми (бойкізми) та їх коментування в творах І.Франка (І.Франко. Твори в двадцяти томах. – К., 1950. – Т. 3, 4) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 36-51.
349. Полонізми і діалектизми та їх коментування в 20-томнику творів І.Франка // Іван Франко: Статті і матеріали. – Львів, 1963. – Зб. 10. – С. 139-153.
Коментування на матеріалах т. 1.

350. Збіг проривний і сонорний в польській мові // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 7-8. – С. 15-23.

1964

351. Діалектизми (полонізми і бойкізми) та їх коментування в двадцятитомнику творів І.Франка // Іван Франко: Статті і матеріали. – Львів, 1964. – Зб. 11. – С. 182-194.
Коментування на матеріалах т. 5.

1965

352. Полонізми і діалектизми (бойкізми) та їх коментування в 20-томнику творів І.Франка // Іван Франко: Статті і матеріали. – Львів, 1965. – Зб. 12. – С. 148-154.
Коментування на матеріалах т. 6.
353. Румунські елементи в бойківських говірках // 39 конф., присв. підсумкам наук. - дослід. роботи ун-ту за 1964 р.: Тези доп., Львів, 18-21 трав. – Львів, 1965. – С. 60-61.
354. Українсько-південнослов'янські мовні зв'язки (за даними бойківського діалекту) // 12 діалектологічна нарада: Тези доп. – К., 1965. – С. 142-145.

1966

355. Особливості бойківського діалекту // 40-ва наук. конф., присв. підсумкам наук. – дослід. роботи ун-ту за 1965 р.: Тези доп. Філологія, журналістика. – 1966. – С. 37-38.
356. Словарь бойковского диалекта // Славянская лексикография и лексикология. – М.: Наука, 1966. – С. 61-105.
357. Словнички та словники бойківських говірок // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1966. – Вип. 4. – С. 94-100.
358. Угорські елементи в українській мові (за даними бойківських говірок) // Велика Жовтнева соціалістична революція і культура слов'янських народів: Тези доп. 7-ї Укр. славистичної конф. – Дніпропетровськ, 1966. – С. 260.

1967

359. До питання про українсько-румунські мовні зв'язки. (На матеріалах даних бойківського діалекту) // Слов. мовознавство. – 1967. – Т. 5. – С. 38-44.
360. Нариси з лексикографії та лексикології Бойківщини за даними словника бойківського діалекту. В 2-х ч.: Дис... д-ра філол. наук. – Львів: Львів. ун-т, 1967. – 485 с.

1968

361. Очерки по лексикографии и лексикологии Бойковщины по данным словаря бойковского диалекта: Автореф. дис... д-ра филол. наук. – Львов: Львов. Ун-т, 1968. – 35 с.
362. Російські лексичні елементи та паралелі в говірках Бойківщини до і після Жовтня // Вісн. Львів. ун-ту. Філологія, інозем. мови, журналістика. – 1968. – С. 36-43.

1969

363. Польские элементы в диалекте бойков // Исследования по польскому языку: Сб. статей. – М.: Наука, 1969. – С. 229-253.
364. Українсько-південнослов'янські мовні зв'язки за даними бойківського діалекту // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1969. – Вип. 6. – С. 3-6.

1970

365. Германізми в бойківському діалекті // Інозем. філол. – 1970. – Вип. 21. – С. 38-45.

1972

366. Словарь бойковского диалекта (буква "К") // Карпатская диалектология и ономастика: Библиогр. указ. работ по укр. говорам карпат. ареала, опубл. в СССР с 1946 по 1969 гг. – М.: Наука, 1972. – С. 300-410.

1984

367. Словник бойківських говірок. У 2-х ч. – К.: Наук.думка, 1984. – Ч. 1. – 495 с.; Ч. 2. – 515 с.

ЛІТЕРАТУРА ПРО М.Й.ОНИШКЕВИЧА.

1936

368. Президіум нової Главної Управи О-ва им.М.Качковскаго // Рус. голос. 1936. – № 24.
Також про М.Й.Онишкевича.

1949

369. Мордвінцев О. Остеронь від широких мас // За рад. науку. – 1949. – 15 груд.
Також про М.Й.Онишкевича.

1954

370. Гвоздева П. На кафедрі слов'янської філології // За рад. науку. – 1954. – 5 груд.
Також про М.Й.Онишкевича.

1957

371. Забіяка Т., Гончар М. Серйозні наукові роботи // За рад. науку. – 1957. – 23 квіт.
Зокрема про виступ на науковій конференції М.Й.Онишкевича.
372. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-234.

1960

373. Друга республіканська славистична конференція // За рад. науку. – 1960. – 1 січ.
Зокрема про виступ М.Й.Онишкевича з доповіддю на конференції.

1961

374. Стоянова Н. Един украински славистичен сборник // Славяни. – 1961. – Кн. 4. – С. 36.
Згадка про М.Й.Онишкевича.

1962

375. Онишкевич Михайло Йосипович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944–1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 251-252.

1964

376. Черняк В.С. Досягнення мовознавства з діалектології в західних областях УРСР після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі: Тези доп. Філологія, 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 24-28.

Згадка про М.Й.Онишкевича як діалектолога.

377. Возний Т.М. Досягнення українського мовознавства в галузі словотвору на західноукраїнських землях після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі: Тези доп. Філологія, 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 18-20.
Про М.Й.Онишкевича. – С. 19.

1966

378. Бутрин М.Л. Мова і стиль українських письменників: Бібліогр. покажч. літ. за 1952–1964 рр. – Львів: Каменяр, 1966. – 256 с.
Про праці М.Й.Онишкевича. – С. 119, 122.

379. Москаленко А.А., Терлецька В.М. Бібліографічний покажчик з української діалектології. – Одеса, 1966. – 70 с.
Про праці М.Й.Онишкевича. – С. 45.

1967

380. Мовознавство на Україні за п'ятдесят років. – К.: Наук. думка, 1967. – 456 с.
Про М.Й.Онишкевича. – С. 94, 115, 203, 211-212, 325, 327.

1968

381. Гутшмидт К. [Рецензія] // Сов. славяноведение. – 1968. – № 6. – С. 110-113. – Рец. на кн.: Славянская лексикология и лексикография. – М.: Наука, 1966. – 311 с.
Рецензується серед інших праць частина "Словника бойківського діалекту" М.Й.Онишкевича.

1969

382. Мовчанюк Г. Вогнище культурних взаємин // За рад. науку. – 1969. – 26 верес.
Згадка про М.Й.Онишкевича.

1971

383. Трофимович К.К. Михайло Йосипович Онишкевич: [Некролог] // Мовознавство. – 1971. – № 4. – С. 95.

1972

384. Кравчук Р.В. Из карпатской лексики // Карпатская диалектология и ономастика. – М.: Наука, 1972. – С. 118-139.
Про праці М.Й.Онишкевича. – С. 120, 134.

385. Ластовецька Г.К. Михайло Йосипович Онишкевич: [Некролог] // Укр. слов'янознавство. – 1972. – Вип. 7. – С. 118-121.

386. Можаяева И.Е. Библиографический указатель работ по украинским говорам Карпатского ареала, опубликованных в СССР с 1946 по 1969 гг. // Карпатская диалектология и ономастика. – М.: Наука, 1972. – С. 478-576.
Покажчик праць М.Й.Онишкевича. – С. 488-489, 500, 515-516.

387. Lesiów M., Trofimowicz K. Mychajło Onyszkiewicz (1906–1971) // Slavia Orientalis. – 1972. – № 1. – S. 127-128.

1973

388. Грибовська О. Zenit // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Згадка про М.Й.Онишкевича.

1974

389. Онишкевич М.Й. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961–1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.Є. Громницька, Т.Д. Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 155-157.

1978

390. Онишкевич Михаил Иосифович // Булахов М.Г. Восточнославянские языковеды: Биобиблиогр. словарь. – Минск, 1978. – Т. 3. – С. 118-119.

1979

391. Дмитриев П.А. Разработка проблем славянской филологии и координация учебной и научно-исследовательской работы в вузах СССР // Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы: Итоги и перспективы исслед. – М.: Наука, 1979. – С. 235-241.
Згадка про М.Й.Онишкевича. – С. 237.

1980

392. Онишкевич Михайло Йосипович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1966–1970 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: О.В.Гущина, Л.Ф.Палей та ін. – Львів: Вища шк., 1980. – С. 138-139.
393. Розвиток мовознавства в УРСР 1967–1977 / Відп. ред. Білодід І.К. – К.: Наук. думка, 1980. – 248 с.
Про М.Й.Онишкевича. – С. 122, 197.

1982

394. Онишкевич Михайло Йосипович // УРЕ. 2-е вид. – К., 1982. –Т. 8. – С. 18.

1983

395. Франко З.Т. Генетична стратиграфія лексики бойківського говору (за "Словником бойківського говору" М.Й.Онишкевича) // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: 15 Респ. діалектологічна нарада: Тези доп. і повідомл. – Житомир, 1983. – С. 85-86.

1985

396. Франко З.Т. Генетична стратиграфія лексики бойківського говору (за "Словником бойківських говірок" М.Й.Онишкевича) // Структурні рівні українських говорів. – К.: Наук. думка, 1985. – С. 166-175.

1987

397. Шило Г., Ільницький М. Джерело збагачення мови // Жовтень. – 1987. – № 2. – С. 127-129. – Рец. на кн.: Онишкевич М.Й. Словник бойківських говірок. У 2-х ч. – К.: Наук. думка, 1984. – Ч. 1. – 495 с.; Ч. 2. – 515 с.

1991

398. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. Т. 4. – К.: Наук. думка, 1991. – 500 с.
Про М.Й.Онишкевича. – С. 196.

1994

399. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. – 1994. – № 534-535. – верес.- жовт..
Згадка про М.Й.Онишкевича.

1995

400. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів): [Бібліогр. покажч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.
Про праці М.Й.Онишкевича. – С. 11, 22-23.

1996

401. Галенко І. Історія кафедри слов'янської філології Львівського університету (20-ті роки XX ст.) // Пробл. слов'янознавства. – 1996. – Вип. 49. – С. 12-21.
Згадка про М.Й.Онишкевича. – С. 13.
402. Кобилецький Ю. Михайло Онишкевич і його словник // Літ. Львів. – 1996. – Ч. 5 (49).

1997

403. Моисеенко В.Е., Гадани К. Введение в славяноведение: Избр. библиогр. – München: Verlag Otto Sagner, 1997. – 329 с.
Про М.Й.Онишкевича. – С. 21.
404. Чорній В. Львів як осередок слов'янознавства // Славистичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали 5-го Міжнар. славистичного колоквиуму (Львів, 14-16 трав. 1996 р.). – С. 10-16.
Згадка про М.Й.Онишкевича. – С. 13, 16.



ПУШКАР

МИКОЛА АНТОНОВИЧ

(30.X.1894 – 14.X.1988)

Кандидат філологічних наук, доцент, богеміст, мовознавець. Закінчив Празький університет у 1925 р. У Львівському університеті з 1940 по 1973 р. завідує кафедрою слов'янської філології (1950–1956). Викладач чеської мови та спецкурсу "Чеська та словацька діалектологія". Кандидатська дисертація "Наймолодша палаталізація приголосних в українській мові в порівнянні з іншими слов'янськими мовами" (1949 р.). Дослідник чеської лексики, граматики та літературної мови. Автор понад 30 наукових праць.

Найвагоміші праці: "Наймолодша палаталізація шелестівок в українській мові", "Курс лекцій з сучасної чеської мови" (в 3-х ч.), "Історична фонетика чеської мови", "Історична морфологія чеської мови".

ПУШКАР М.А.

1948

405. Празькому університету 600 років // За рад. наук. – 1948. – 15 квіт.

1949

406. Наймолодша палаталізація приголосних в українській мові в порівнянні з іншими слов'янськими мовами: Дис... канд. філол. наук. – Львів, 1949. – 153 с.
407. Новейшая (неорганическая) палатализация согласных в украинском языке в сравнении с другими славянскими языками: Автореф. дис... канд. фил. наук. – Львов: Львов. ун-т, 1949. – 21 с.

1952

408. До питання про розвиток наголосу в чеській мові // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1952. – Вип. 3, ч. 1. – С. 28-32.

1953

409. Розвиток чеської лексики в світлі вчення Й.В.Сталіна про мову // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1953. – Вип. 4, ч. 1. – С. 58-61.

1955

410. Вплив чеської мови на мову польську // Доп та повідомл. Львів. ун-ту. – 1955. – Вип. 6, ч. 1. – С. 156-157.
411. Лексика чеської літературної мови // Вопр. слав. языкознания. – 1955. – Кн. 4. – С. 157-175.

1957

412. Виникнення префіксів, їх значення і вплив на дієслово: (На базі чеської мови) // Доп. та повідомл. Львів. ун-ту. – 1957. – Вип. 7, ч. 1. – С. 145-148.
413. O slavistike na Lvovskej štátnej univerzite // Z dejin československo-ukrajinských vzťahov: Slovanske štúdie. – Bratislava, 1957. – S. 516-521.

1958

414. Іларіон Семенович Свенціцький (1876–1956) // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Кн. 5. – С. 5-11.
415. Наскільки загальні тенденції розвитку граматичної будови сучасної української мови збігаються чи не збігаються з тенденціями інших слов'янських мов і яких саме // Філологічний збірник. – К.: Вид-во АН УРСР, 1958. – С. 326-329.

416. Розвиток чеської лексики // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Кн. 5. – С. 173-200.

417. Цікава і корисна книжка // За рад. науку. – 1958. – 27 лют. – Рец. на кн.: Гузар І.Ю. Граматика сучасної німецької мови: Морфологія. – К.: Рад. шк., 1956. – 148 с.

1959

418. Славістика у Львівському державному університеті ім.Івана Франка // З історії чехословацько-українських зв'язків. – Братіслава: Словацьке вид-во худ. літ., 1959. – С. 546-553.

1960

419. Вплив російської мови на збагачення чеської лексики після Жовтневої революції 1917 р. та після лютневих подій 1948 р. в Чехословаччині // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 8-9.

420. Зворотні дієслова з префіксом do– у чеській та інших слов'янських мовах // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 47-49.

421. Корисна книга // За рад. науку. – 1960. – 13 груд. – Рец. на кн.: Гузар І.Ю. Граматика сучасної німецької мови: Синтаксис. – К.: Рад. шк., 1960. – 152 с.

1961

422. Боротьба в Чехії за народні основи чеської літературної мови в першій половині 19 ст. // Ювіл. наук. сесія, присв. 300-річчю Львів. ун-ту: Тези доп. секції філол., журналістики та педагогіки. – Львів, 1961. – С. 72.

423. Називний – знахідний однини на –я (–а) в іменників середнього роду на –іjo–основ у мовах українській та словацькій // Питання слов'янознавства: Матеріали першої і другої респ. славістичних конф. – Львів, 1962. – С. 41-56.

424. Несдлий (Nejedlý) Ян // УРЕ. – К., 1962. – Т. 10. – С. 40. – [Б.п.].

425. Перехід а > е(ё) у чеській мові та його українські паралелі // Тези доп. 5 міжвуз. респ. славістичної конф. – Ужгород, 1962. – С. 127-128.

426. [Рецензія] // Жовтень. – 1963. – № 8. – С. 161. – Рец. на кн.: Стойков С. Българска диалектология. – София, 1962.

1963

427. Курс лекцій з сучасної чеської літературної мови (для студентів університету). В 3-х ч. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1963.

Ч. 1. – 268 с.

Ч. 2. – 128 с.

Ч. 3. – 176 с.

428. Плавка (Plavka) Андрей // УРЕ. – К., 1963. – Т. 11. – С. 227. – [Б.п.].
429. Походження префіксів, їх значення і вплив на дієслово (на базі чеської мови) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 7-8. – С. 24-30.
430. Пуйманова (Pujmanová) Марія // УРЕ. – К., 1963. – Т. 12. – С. 25. – [Б.п.].
431. Райс (Rais) Карел Вацлав // УРЕ. – К., 1963. – Т. 12. – С. 125. – [Б.п.].
432. Сладек (Sládek) Йозеф Вацлав // УРЕ. – К., 1963. – Т. 13. – С. 235. – [Б.п.].
433. Сова (Sova) // УРЕ. – К., 1963. – Т. 13. – С. 289. – [Б.п.].
434. Сташек (Stašek) Антал // УРЕ. – К., 1963. – Т. 14. – С. 77-78. – [Б.п.].
435. Тайовський (Tajovský) Йозеф // УРЕ. – 1963. – Т. 14. – С. 247. – [Б.п.].
436. Функції дієслівного префікса -do у чеській мові // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 18-35.

1964

437. Дія аналогії в українському і чеському дієслові // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі: Тези доп. Філологія, 12–17 жовт. 1964 р. – Львів, 1974. – С. 44-46.

1965

438. Історична фонетика чеської мови: Лекції з курсу "Історичної граматики чеської мови": Для студентів філол. Фак-ту ун-ту. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. – 110 с.
439. Протетичні приголосні в чеській і українській мові // 39 Наук. конф., присв. Підсумкам наук.-дослід. роботи ун-ту за 1964 р.: Тези доп. Філологія, журналістика, 18-21 трав. 1965 р. – Львів, 1965. – С. 42-43.

1966

440. Дія аналогії в українському та чеському дієслові // Велика Жовтнева соціалістична революція і культура слов'янських народів: Тези доп. 7-ї Укр. славістичної конф., Дніпропетровськ, 30 верес. – 3 жовт. – Дніпропетровськ: Вид-во Дніпропетровського ун-ту, 1966. – С. 258-260.

1970

441. Історична морфологія чеської мови: Відміна імен. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1970. – 119 с.

1972

442. Історична морфологія чеської мови: Відміна дієслів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1972. – 82 с.

ЛІТЕРАТУРА ПРО М.А.ПУШКАРЯ.

1949

443. Трофимович К. Гурток – центр самостійної роботи // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.
Про участь М.А.Пушкаря у роботі славістичного гуртка.
444. Чичерін О. Студентські наукові гуртки філологічної секції // За рад. науку. – 1949. – 9 берез.
Також про М.А.Пушкаря.

1951

445. Грибовська О., Возняк С., Фельдштейн Р. Докорінно перебудувати роботу славістичного гуртка // За рад. науку. – 1951. – 13 жовт.
Також про М.А.Пушкаря.
446. Онишкевич М.Й. Працюємо по-новому // За рад. науку. – 1951. – 1 січ.
Зокрема про М.А.Пушкаря як зав. кафедрою слов'янської філології.
447. Моторний В. Ювілей вченого // За рад. науку. – 1951. – 18 трав.
Також про М.А.Пушкаря.

1952

448. Гребінський С. Підсумки науково-дослідної роботи університету за 1951 р. // За рад. науку. – 1952. – 16 лют.
Згадка про М.А.Пушкаря.
449. Оришин А.Д. Про перебудову роботи мовознавчих кафедр філологічного факультету на основі праць товариша Сталіна про мову // За рад. науку. – 1952. – 20 черв.
Також про М.А.Пушкаря.
450. Покінчити з буржуазним об'єктивізмом у викладанні історії слов'янських літератур // За рад. науку. – 1952. – 12 січ.
Також про зав. кафедрою слов'янської філології М.А.Пушкаря.

1954

451. Гвоздева П. На кафедрі слов'янської філології // За рад. науку. – 1954. – 5 груд.
Також про М.А.Пушкаря.

1957

452. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-234.
 Про праці М.А.Пушкаря. – С. 229-230.

1961

453. Стоянова Н. Един украински славистичен сборник // Славяни. – 1961. – Кн. 4. – С. 36.
 Згадка про М.А.Пушкаря.

1962

454. Пушкар Микола Антонович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944–1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.Є.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 270.

1963

455. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
 Про М.А.Пушкаря. – С. 112-114, 116-117, 120.

1964

456. Возний Т.М. Досягнення українського мовознавства в галузі словотвору на західноукраїнських землях після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези доп., 12–17 жовт. 1964. – Львів, 1964. – С. 18-20.
 Згадка про М.А.Пушкаря. – С. 19

457. Рудницький М. Перші дні радянського університету у Львові // За рад. науку. – 1964. – 21 лют.
 Згадка про М.А.Пушкаря.

458. Черняк В.С. Досягнення радянського мовознавства з діалектології в західних областях УРСР після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези доп., 12–17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 24-28.
 Згадка про М.А.Пушкаря. – С. 24.

1965

459. Наука і наукові установи: Мовознавство // УРЕ. – К., 1965. – Т. 17. – С. 456.
 Згадка про М.А.Пушкаря.

1967

460. Мовознавство на Україні за п'ятдесят років. – К.: Наук. думка, 1967. – 456 с.
Про М.А.Пушкаря. – С. 306, 308, 322-323, 324, 400.

1969

461. Мовчанюк Г. Вогнище культурних взаємин // За рад. науку. – 1969. – 26 верес.
Про дні чеської та словацької культури на Україні. Згадка про М.А.Пушкаря.

1973

462. Грибовська О. Зеніт // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Також про М.А.Пушкаря.

1974

463. Пушкар М.А. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961–1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.С.Громницька, Т.Д.Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 165-166.

1980

464. Пушкар М.А. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1966–1970 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: О.В.Гущина, Л.Ф.Палей та ін. – Львів: Вища шк., 1980. – С. 144.

465. Розвиток мовознавства в УРСР 1967–1977 / Відп. ред. І.К.Білодід. – К.: Наук. думка, 1980. – 248 с.
Про М.А.Пушкаря. – С. 196.

1983

466. Лозинський І.М. Пушкар Микола Антонович // УРЕ. – К., 1983. – Т. 9. – С. 202.

1986

467. Львівський університет / Редкол.: В.П.Чугайов, С.А.Макарчук, Д.С.Григораш та ін. – Львів: Вища шк., 1986. – 148 с.
Згадка про М.А.Пушкаря. – С. 138.

1994

468. Свенціцька М. Іван Миколайович Лозинський (1.V.1926 – 23.VII.1992) // Нові дні. – 1994. – № 534-535. – верес.-жовт.
Згадка про М.А.Пушкаря.

1995

469. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів: [Бібліогр. покажч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту. 1995. – 44 с.
Про М.А.Пушкаря. – С. 6-7, 11.



СВЕНЦІЦЬКИЙ
ІЛАРІОН СЕМЕНОВИЧ

(7.IV.1876 – 18.IX.1956)

Доктор філологічних наук, професор, доктор мистецтвознавства, славіст, палеограф, етнограф. Закінчив Львівський університет у 1899 р. і Археологічний інститут у Петербурзі (1900). Захистив докторат у професора В.Ягіча (у Віденському університеті) по темі "Максим Грек і його значення для російської культури". У Львівському університеті (з перервами) з 1913 по 1915 та з 1933 по 1956 рр. Завідуючий кафедрою слов'янської філології (1945–1950). Дослідник слов'янських мов, літератур, міжслов'янських культурних взаємозв'язків, стародруків, рукописів. Організатор і директор Львівського Національного музею. Автор понад 400 наукових праць. Учасник міжнародних конгресів з питань візантології, славістики, бібліографії, народного мистецтва у Празі, Софії, Римі, Стокгольмі, Варшаві, Парижі.

Найвагоміші праці: "Основи науки про мову українську", "Основи відродження білоруського письменства", "Лаврашівське Євангеліє початку XIV в. (палеографічний опис)", "Галицько-руське церковне малярство", "Письменство сербо-хорватської Приадриї", "Нариси з історії болгарської літератури", "Словник українсько-польський і польсько-російський", "Іконопись Галицької України", "Різдво Христове в поході віків".

СВЕНЦІЦЬКИЙ І.С.

1901

470. Русскій языкъ и литература у словенцевъ // Галичанинъ. – 1901. – Ч. 82. – 14 апр. – Підп.: С.

1908

471. [Рецензія] // ЗНТШ. – 1908. – Т. 82, кн. 2. – С. 219-221. – Рец. на кн.: Щурат В. Грунвальдська пісня (Bogorodzicza dzewicza): Памятка западно-руської літератури XIV в. – Жовква, 1906. – 52 с; Щурат В. Дві статті про Грунвальдську пісню: Відповідь проф. Брікнерови. – Жовква, 1906. – 32 с.

1909

472. Роботи арт.- мал. Івана Северина // Діло. – 1909. – Ч. 244. – 4 жовт.

1911

473. Національний музей імени митроп. Андрея Шептицького у Львові: (Справоздане за 1910р.) // Діло. – 1911. – Ч. 152. – 13 лип.

1912

474. Бережім рідну старину! // Діло. – 1912. – Ч. 67. – 23 берез.
475. Національний музей у Львові // Діло. – 1912. – Ч. 77. – 4 квіт.
476. Національний музей // Діло. – 1912. – Ч. 147. – 2 лип. – [Звіт за черв. М-ць].
477. Національний музей у Львові // Діло. – 1912. – Ч. 221. – 2 жовт. – [Звіт за верес. м-ць]
478. Національний музей у Львові // Діло. – 1912. – Ч. 270. – 30 листоп. – [Звіт за листоп. м-ць].
479. Руханка і її вплив на людський організм // Діло. – 1912. – Ч. 91. – 24 квіт. – Підп.: І. С.
480. Шкільні занятя Петра Білянського // ЗНТШ. – 1912. – Т. 107, кн. 1. – С. 115-119.

1913

481. Національний музей у Львові // Діло. – 1913. – Ч. 192. – 1 верес. – [Звіт за серп. м-ць].
482. Національний музей у Львові // Діло. – 1913. – Ч. 218. – 1 жовт. – [Звіт за верес. м-ць].

483. Національний музей у Львові // Діло. – 1913. – Ч. 269. – 2 груд. – [Звіт за листоп. м-ць].
484. Огляд розвою "Національного Музею" // Діло. – 1913. – Ч. 278, – 13 груд.
485. Отворенє Національного Музея у Львові // Діло. – 1913. – Ч. 276. – 11 груд. – [Б. п.]
486. Das ruthenische Nationalmuseum in Lemberg // Ukarainische Rundschau. – 1913. – № 5. – S. 110-114.

1917

487. [Рецензія] // Книгарь. – 1917. – Ч. 2. – С. 144-145. – Рец. на кн.: Гладкий М. Українскій языкъ. – Житомиръ, 1917. – 24 с.
488. [Рецензія] // Книгарь. – 1917. – Ч. 2. – С. 271-275. – Рец. на кн.: Грох-Грохольський Ю. Коротенька початкова граматика української мови. – Козятин, 1917. – 66 с.
489. [Рецензія] // Україна. – 1917. – Кн. 3-4. – С. 117-120. – Рец. на кн.: Погодинъ А.Л. Славянскій міръ: Политическое и экономическое положеніе славянскихъ народовъ передъ войной 1914 года. – М., 1915. – 420 с. – Підп.: І.С.

1918

490. Бібліотека Національного музею у Львові // Книгарь. – 1918. – Ч. 5. – С. 308-313.

1924

491. Національний Музей у Львові // Свято української друкованої книги: В пам'ять 350-ліття появи першої укр. друкованої кн. у Львові. – Львів: Накладом кооперативи "Друкар", 1924. – С. 40.
Привітання українському друкарству від Національного музею.
492. Початки книгопечатання на землях України: В пам'ять 350-ліття першої друкованої книжки на Україні у Львові 1573–4 р.: Із 560 зразками друку і прикрас давньої книги України замислом, трудом і заходами Іларіона Свенціцького. – Жовква, 1924. – 86 с.

1926

493. Звіт Управи Національного Музею у Львові за 1925 р. – Львів: Нац. музей, 1926. – 8 с. – [Б.р.].

1927

494. Звіт Управи Національного Музею у Львові за 1926 р. – Львів: Нац. музей, 1927. – 8 с. – [Б.р.]
Те ж: Діло. – 1927. – 19 лют.

495. Національний Музей у 1926 році // Діло. – 1927. – 1 лют.

1928

496. Виставка українських килимів в Національному Музею // Нова хата. – 1928. – Ч. 4. – квіт.

497. Давні килими Галичини // Нова хата. – 1928. – Ч. 5. – трав.

1929

498. Звіт Управи Національного Музею за 1928 рік. – Львів: Накладом Нац. Музею, 1929. – 16 с.

1932

499. Звіт Управи Національного Музею у Львові за 1931 рік. – Львів, 1932. – 11 с.

1935

500. Голос українського й громадського світу про потребу "Нашої культури" // Наша культура. – 1935. – Кн. 4. – С. 260.

Згода І.С.Свенціцького на запрошення до спіробітництва у "Нашій культурі".

1939

501. [Передмова] // Вистава галицького примітиву XVII–XIX вв. – Львів: Друк. спілки "Діло", 1939. – С. 3-8.

502. [Рецензія] // Укр. книга. – 1939. – Ч. 1. – С. 32-34. – Рец. на кн.: Luck K. Der Mythos vom Deutschen in der polnischen Volksüberlieferung und Literatur. – Posen, 1938. – 518 s.

503. У XXXV-ліття Національного Музею у Львові // Діло. – 1939. – 11 черв.
Співавт. М.Терлецький.

1948

504. На благо Батьківщини // За рад. науку. – 1948. – 24 січ.
Про кафедру слов'янської філології.

1951

505. Письменство сербо-хорватської Приадрії. – Львів, 1951. – 125 с. – [машинопис].

ЛІТЕРАТУРА ПРО І.С.СВЕНЦІЦЬКОГО.

1903

506. "Галіцко-русское братство" // Літ.-наук. вістник. – 1903. – Т. 22. – С. 225-226. – Підп.: В.
 Про товариство "русских Галічан" у Петербурзі, членом якого був І.С.Свенціцький.

1907

507. Дорошенко Д. Наукове Товариство імени Шевченка у Львові // Україна. – 1907. – Т. 1, кн. 3. – С. 156-168.
 Згадка про І.С.Свенціцького як члена НТШ.
508. [Дорошенко Д.] По журналах // Україна. – 1907. – Т. 3, кн. 1-2. – С. 267-280. – Підп.: Д.Д-ко.
 Короткий огляд праці І.С.Свенціцького "Архаггелови вщання Марії і благовіщенська містерія" // ЗНТШ. – Т. 76, кн. 2. – С. 5-38; Т. 77, кн. 3. – С. 35-76.
509. [Дорошенко Д.] Українсько-руський Архив: Матеріяли й замітки до історії національного відродження галицької Руси в 1830 та 1840 р.р. // Україна. – 1907. – Т. 4, кн. 11-12. – С. 436-439. – Підп.: Д. Д-ко.
 Про І.С.Свенціцького. – С. 436-437.

1911

510. Юринець В. [Рецензія] // Неділя. – 1911. – Ч. 21. – С. 8. – Рец. на кн.: Свенціцький І. Лев Николаевич Толстой. – Львів, 1911. – 16 с.

1913

511. Кривецький І. Ляріон Свенціцький організатор і перший кустос "Національного Музея" // Діло. – 1913. – Ч. 278. – 13 груд. – Підп.: І.К-ий.
512. Кривецький І. Стародруки "Національного Музея" // Діло. – 1913. – Ч. 278. – 13 груд.
 Також про І.С.Свенціцького.

1914

513. Возняк М. Український "savoir-vivre" з 1770 р. // Україна. – 1914. – Кн. 3. – С. 35-55.
 Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 37.

1917

514. Видавнича хроніка // Книгарь. – 1917. – Ч. 2. – С. 93.
 Про працю І.С.Свенціцького.

515. Діяльність Українського Наукового Товариства у Києві в 1917 році // Україна. – 1917. – Кн. 3 і 4. – С. 121-122.
Про І.С.Свенціцького як члена товариства.

1918

516. Дорошенко Д. [Рецензія] // Книгарь. – 1918. – Ч. 10. – С. 589-591. – Рец. на кн.: Привіт Іванові Франкові в сороклітє його письменської праці: 1874–1914. – Львів, 1916.
Згадка про І.С.Свенціцького.

517. Літературне життя // Книгарь. – 1918. – Ч. 5. – С. 289.
Про І.С.Свенціцького як професора Київського університету.

1924

518. Свято культури // Свято української друкованої книги: В пам'ять 350-ліття появи першої укр. друкованої книги у Львові. – Львів, 1924. – С. 57-58.
Про виголошення І.С.Свенціцьким реферату.
519. Свято 350-ліття друкарства на Україні // Стара Україна. – 1924. – Ч. 2-5. – С. 59-62.
Про виступ І.С.Свенціцького з циклом лекцій.
520. Ясінчук Л. 350-ліття першої української книжки // Свято української друкованої книги: В пам'ять 350-ліття появи першої укр. друкованої книги у Львові. – Львів, 1924. – С. 58-59.
Про участь І.С.Свенціцького в урочистостях з нагоди 350-ліття української книги.
521. Święto książki // Свято української друкованої книги: В пам'ять 350-ліття появи першої укр. друкованої книги у Львові. – 1924. – С. 60-62.
Про виголошення І.С.Свенціцьким реферату.
522. 350-lecie ukraińskiej książki // Свято української друкованої книги: В пам'ять 350-ліття появи першої укр. друкованої книги у Львові. – Львів, 1924. – С. 60.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1925

523. Грушевський М. [Рецензія] // Україна. – 1925. – Кн. 3. – С. 165-166. – Рец. на кн.: Початки книгопечатання на землях України в пам'ять 350-ліття першої друкованої книжки на Україні у Львові 1573–4 р., трудом і заходами Іларіона Свенціцького. – Жовква, 1924. – 86 с.
524. [Дорошенко В.] Українське наукове життя поза межами С.С.Р.Р. в рр. 1914–1925 // Україна. – 1925. – Кн. 6. – С. 155-168. – Підп.: В.Д.
Про І.С.Свенціцького. – С. 163-165.

525. Дорошенко В. Шевченкознавство за останні десятиліття (1914–1924): (Короткий інформативний огляд) // Стара Україна. – 1925. – Ч. 3-4. – С. 72-80.
Огляд праці І.С.Свенціцького. – С. 78-79.

526. Огієнко І. Історія українського друкарства. – Львів: НТШ, 1925. – Т. 1. – 418 с.
Про праці І.С.Свенціцького. – С. 65, 76, 92-93, 110, 112, 114, 121, 174, 206-207, 298, 383-384.

1927

527. Студинський К. З побуту на Радянській Україні: На маргінесі правописної конференції // Діло. – 1927. – 20-22 лип.
Про конференцію з питань українського правопису, на якій від НТШ м.Львова були присутні К.Студинський, І. Свенціцький, В.Сімович.

1928

528. Відкриття вистави килимів в Національному Музеї // Нова хата. – 1928. – Ч. 4. – Квіт.
Зокрема про І.С.Свенціцького.
529. Січинський В. Українське пластичне мистецтво // Україна. – 1928. – Кн. 6. – С. 128-134.
Про праці І.С.Свенціцького. – С. 131, 134.

1929

530. Савченко Ф. Ювілей акад. К.О.Студинського у Львові // Україна. – 1929. – Кн. 32. – С. 173-174.
Також про І.С.Свенціцького.
531. Січинський В. Перший Міжнародний Конгрес Народнього Мистецтва в Празі // Україна. – 1929. – Кн. 32. – С. 177-180.
Про участь у роботі конгресу І.С.Свенціцького.
532. Січинський В. [Рецензія] // Україна. – 1929. – Кн. 32. – С. 100-101. – Рец. на кн.: Скит Манявський і Богородчанський іконостас. – Львів, 1926. – 28 с.
Рецензуються зокрема роботи І.С.Свенціцького "Культурна праця Скиту Манявського та "Складові частини Богородчанського іконостасу".

533. Máchal J. Dodatek: O literárních snahach Bělorusů // Slovanské literatury: V 3 díl. – Praha: Matica Ceska, 1929. – Díl. 3. – S. 301-316.
Про праці І.С.Свенціцького. – С. 316.

1930

534. В Національному Музею // Нова хата. – 1930. – Ч. 6. – С. 19.
Також про І.С.Свенціцького.

535. 25-ліття Українського Національного Музею у Львові // Нова хата. – 1930. – Ч. 3.
Згадка про І.С.Свенціцького як директора музею та знавця музейної справи.

1932

536. Brückner A. [Рецензія] // Slavia. – 1932. – R. 11. – 605-627. – Рец. на кн.: Sborník prací I sjezdu slovanských filologů v Praze 1929 / Uspoř.: Horák J., Murko M., Weingart M. a jíní. – Praha, 1932. – Sv. 2: Přednášky. – 1137 s.

Згадка про І.С.Свенціцького, який представив роботу на з'їзді філологів та короткий аналіз роботи. – С. 611.

537. Janów J. Plagiat Grzegorza Prokopowicza Kujbiedy z Cyryla Trankwiljona Stawrowieckiego // Slavia. – 1932. – Roč. 11. – S. 480-517.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 485-486, 514.

1935

538. Андрусяк М. Нариси з історії галицького москвофільства. – Львів: Вид. т-ва "Просвіта", 1935. – Ч. 810. – 79 с. – Бібліотека "Життя і знання". – Ч. 15.

Про І.С.Свенціцького як москвофіла. – С.53, 77.

539. Новинки // Літопис Бойківщини. – 1935. – Ч. 6. – С. 29.

Про Національний музей у Львові. Згадка про І.С.Свенціцького.

540. [Огієнко І.] "Літопис Національного Музею за 1934 рік" // Наша культура. – 1935. – Кн. 1. – С. 58-59. – Підп.: І.О.

Про І.С.Свенціцького як директора музею. – С. 59.

541. Пеленський Є. Національний Музей у Львові: Тридцятиліття: 1905–1935 // Наша культура. – 1935. – Кн. 4. – С. 243-247.

Про І.С.Свенціцького. – С. 245.

542. Склад Кураторії Національного Музею // Наша культура. – 1935. – Кн. 6. – С. 399.

Згадка про І.С.Свенціцького як директора музею.

1936

543. Буць О. Голос російської Академії Наук про українську мову 1905 р. // Слово. – 1936. – Ч. 1. – С. 9-30.

Про мовознавчі погляди І.С.Свенціцького. – С. 25.

544. Торжество 350-л'я Ставропігїона // Рус. голос. – 1936. – 26 апр.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1937

545. Андрусяк М. Післявоєнна історіографія української книги // Укр. книга. – 1937. – Ч. 1. – С. 25-30.

Про І.С.Свенціцького. – С. 26-27, 29.

546. Крип'якевич І. Каталоги бібліотеки львівської Ставропігії з 1619 р. // Укр. книга. – 1937. – Ч. 7-8. – С. 157-166.
Про І.С.Свенціцького. – С. 159.
547. Пеленський Є.Ю. "Русалка Дністрова": 3 нагоди вистави в Національному Музею // Укр. книга. – 1937. – Ч. 6. – С. 142-148.
Про І.С.Свенціцького. – С. 144-148.
548. Список співробітників "Української книги" // Укр. книга. – 1937. – Ч. 2. – С. 67.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1938

549. Бучинський Б. Галицькі рукописи XV – XVI ст. // Укр. книга. – 1938. – Ч. 2. – С. 40-41.
Згадка про І.С.Свенціцького.
550. З життя книгознавчих установ // Укр. книга. – 1938. – Ч. 5. – С. 102-103.
Зокрема про І.С.Свенціцького як члена товариства бібліофілів.
551. Звідомлення з діяльності українського товариства бібліофілів у Львові за 1937 рік // Укр. книга. – 1938. – Ч. 3. – С. 63-64.
Згадка про І.С.Свенціцького.
552. Наріжний С. З життя книгознавчих установ // Укр. книга. – 1938. – Ч. 8-10. – С. 149-151.
Згадка про І.С.Свенціцького як члена українського історико-філологічного товариства у Празі.
553. Пеленський Є.Ю. [Рецензія] // Укр. книга. – 1938. – Ч. 8-10. – С. 154-155. – Рец. на кн.: Зленко П. Приватні бібліотеки на Україні: Іст. нарис. – Львів, 1937. – 52 с.
Згадка про праці І.С.Свенціцького. – С. 155.

1939

554. Вистава галицького примітиву // Діло. – 1939. – Ч. 125. – 4 черв. – Підп.: С.Г.
Згадка про І.С.Свенціцького.
555. Вистава галицького примітиву XVII–XIX вв. // Діло. – 1939. – Ч. 119. – 27 трав.
Згадка про І.С.Свенціцького.
556. Загальні Збори Наукового т-ва ім.Шевченка у Львові // Діло. – 1939. – Ч. 144. – 27 черв.
Зокрема про виступ на зборах проф. І.С.Свенціцького.
557. Коровицький І. [Рецензія] // Укр. книга. – 1939. – Ч. 1. – С. 31-32. – Рец. на кн.: Cjaszewicz T. Drukarnia Domu Mamoniczów w Wilnie (1575–1622). – Wilno, 1938. – 155 s.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 31.

1943

558. Сірополко С. Швайпольт Фіоль – перший друкар слов'янських кирилівських книг // Укр. книга. – 1943. – Ч. 5. – С. 11-19.
Про І.С.Свенціцького. – С. 17-18.

1948

559. Анісімова Р. Комуністи обговорюють звіт партбюро // За рад. науку. – 1948. – 5 груд.
Зокрема про І.С.Свенціцького.
560. Кнороз М., Ковальчук П. Всесоюзна нарада завідуючих кафедрами слов'янської філології державних університетів // За рад. науку. – 1948. – 28 трав.
Зокрема про участь і виступ на нараді проф. І.С.Свенціцького.
561. Кравчук Р. Критично використовувати учбові посібники // За рад. науку. – 1948. – 23 груд.
Критика курсу "Вступ до слов'янознавства", що читав проф. І.С.Свенціцький.
562. Моторний В. Львівський державний музей українського мистецтва // За рад. науку. – 1948. – 5 груд.
Зокрема про проф. І.С.Свенціцького як керівника музею.
563. Нарада завідуючих кафедрами слов'янської філології університетів // За рад. науку. – 1948. – 19 трав.
Зокрема про виступ на нараді проф. І.С.Свенціцького.

1949

564. Мордвінцев О. Остеронь від широких мас // За рад. науку. – 1949. – 15 груд.
Про "низький ідейний рівень" викладання. Також про І.С.Свенціцького .
565. Трофимович К. Гурток – центр самостійної роботи // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.
Про науковий славістичний гурток, керівником якого був проф. І.С.Свенціцький.
566. Цаленчук С.О. Друга книга " Вопросы славянского языкознания " // За рад. науку. – 1949. – 23 верес.
Про праці І.С.Свенціцького "Мова Галицько-Волинського літопису" та "Питання про автентичність договорів Русі з греками в X віці".
567. Чичерін О. Наукова робота студентів-філологів // За рад. науку. – 1949. – 12 листоп.
Про славістичний гурток, яким керував проф. І.С.Свенціцький.

568. Чичерін О. Студентські наукові гуртки філологічної секції // За рад. науку. – 1949. – 9 берез.

Також про І.С.Свенціцького.

569. Чорній В. Болгаристика у Львівському університеті // Жовтень. – 1949. – № 9. – С. 121-123.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 123.

1951

570. Моторний В. Ювілей вченого // За рад. науку. – 1951. – 18 трав.

Про проф. І.С.Свенціцького.

571. [Повідомлення] // Жовтень. – 1951. – № 3. – С. 126.

Про виступ І.С.Свенціцького на зборах, в зв'язку з утворенням філіалу АН УРСР у Львові.

572. Філіал Академії наук УРСР у Львові: Загальноміські збори інтелігенції м.Львова // Ленін. молодь. – 1951. – 1 квіт.

Також про І.С.Свенціцького.

1952

573. Гребінський С. Ліквідувати недоліки в роботі аспірантури // За рад. науку. – 1952. – 2 квіт.

Згадка про І.С.Свенціцького.

574. Гребінський С. Підсумки науково-дослідної роботи університету за 1951р. // За рад. науку. – 1952. – 16 лют.

Зокрема про працю І.С.Свенціцького "Історія сербськохорватської писемності", як важливе наукове дослідження.

1953

575. Ковалик І.І. Назалізація і деназалізація приголосних у слов'янських мовах // Вопр. слав. языкознания. – 1953. – Кн. 3. – С. 71-98.

Посилання на працю І.С.Свенціцького "Бойківський говір села Бітля" у примітках. – С. 88-92.

1954

576. Гвоздева П. На кафедрі слов'янської філології // За рад. науку. – 1954. – 5 груд.

Також про І.С.Свенціцького.

577. Горняткевич Д. Митрополит Андрей як опікун мистецтва // Львів: Літ.-мистец. зб.: В 700-ті роковини заснування княжого города / За ред. Романенчука Б. – Філадельфія: Вид-во Київ, 1954. – 173 с.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 123.

1955

578. Оришин А. Філологічний факультет // За рад. науку. – 1955. – 16 лип.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1956

579. Трофимович К. Видатний вчений // За рад. науку. – 1956. – 19 трав.
Про проф. І.С.Свенціцького.

1957

580. Білодід І.К. Вивчення історії української літературної мови в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 3-46.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 25-27.

581. Жилко Ф.Т. Дослідження діалектів української мови за радянської доби (1917–1957 рр.) // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 148-170.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 149.

582. Левченко С.П. Розвиток досліджень з історичної граматики української мови після жовтневої революції // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 47-70.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 60.

583. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-234.

Про І.С.Свенціцького. – С. 222, 224, 230.

584. Пешак М.М. Статті, присвячені ученим-мовознавцям: (Personalia) // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 276-292.

Про І.С.Свенціцького. – С. 287.

1958

585. Гольденберг Л.І. Дослідження зарубіжних слов'янських літератур на Україні: (Бібліографічний огляд книг і журнальних статей. 1946–1957 рр.) // Рад. літературознавство. – 1958. – № 4. – С. 130-135.

Зокрема про роботу І.С.Свенціцького "Нариси з історії болгарської літератури". – С. 134.

586. Нечитайюк М. Перша республіканська конференція славістів // Жовтень. – 1958. – № 8. – С. 142-147.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 143-144.

587. Шуст Я. Перша республіканська конференція славістів // За рад. науку. – 1958. – 29 черв.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1959

588. УРЕ. В 17 т. – К., 1959–1965.

Про І.С.Свенціцького: Т. 1. – С. 548; Т. 8. – С. 344; Т. 12. – С. 559-560; Т. 17. – С. 454-456, 462, 584.

1960

589. Онишкевич М. Принципи складання словника бойківського діалекту // Питання слов. філол. – 1960. – Вип. 1. – С. 10-19.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 10, 13.

590. Мороз О. З історії філологічного факультету Львівського державного університету ім.Ів.Франка // Ювіл. наук. сесія, присв. 300-річчю Львів. ун-ту: Тези доп. секцій філол., журналістики та педагогіки. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – С. 3-6.

Згадка про проф. І.С.Свенціцького. – С. 4.

591. Онишкевич М.Й. Про складання словника бойківського діалекту // Праці 10 Республіканської діалектологічної наради. – К.: Вид-во АН УРСР, 1961. – С. 114-125.

Про І.С.Свенціцького. – С. 114-115, 125.

592. Шумада Н.С. Венелін як збирач і дослідник українського фольклору // Нар. творчість. – 1961. – Кн. 3-4. – С. 71-78.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 72.

1961

593. Захаржевська В.О. Болгарська література на Україні в 1945–1959 рр.: (Бібліографія) // Міжслов. літ. взаємини. – 1961. – Вип. 2. – С. 293-313.

Про І.С.Свенціцького. – С. 294.

1962

594. Латишев М. Митець // Україна. – 1962. – № 4. – С. 20-21.

Зокрема про проф. І.С.Свенціцького.

595. Чорній В. Львівський університет – Болгарія // За рад. науку. – 1962. – 22 берез.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1963

596. Нановський Я.Й. [Передмова] // Львівський державний музей українського мистецтва. – К.: Держ. вид-во образотворчого мистецтва і музліт. УРСР, 1963. – С. 5-10.

Згадка про І.С.Свенціцького як директора музею. – С. 5-6.

597. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про І.С.Свенціцького. – С. 111-118, 121.
598. Шевчук В.І. Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945–1960 / Відп. ред. Вервес Г.Д. – К.: Вид-во АН УРСР, 1963. – 150 с.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 104.
599. Щурат В.Г. Вибрані праці з історії літератури / Упоряд. Щурат С.В. – К.: Вид-во АН УРСР, 1963. – 434 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 383, 397.
600. Щурат С. Василь Щурат: (Життя і науково-літературна діяльність): [Передмова] // Щурат В.Г. Вибрані праці з історії літератури. – К.: Вид-во АН УРСР, 1963. – С. 3-24.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1964

601. Рудницький М. Перші дні радянського університету у Львові // За рад. науку. – 1964. – 14 лют., 21 лют.
Згадка про І.С.Свенціцького.
602. Черняк В.С. Досягнення радянського мовознавства з діалектології в західних областях УРСР після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези доп., 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 24-28.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 24.

1965

603. Білецький О. Шляхи розвитку дожовтневого українського літературознавства // Зібрання праць. У 5-ти т. Т. 2. – К., 1965. – С. 72-110.
Про І.С.Свенціцького. – С. 91.

1966

604. Дей О.І. Українські колядки і щедрівки в дослідженнях слов'янських вчених // Слов. літературознавство і фольклористика. – 1966. – Вип. 2. – С. 101-114.
Огляд праць І.С.Свенціцького "Різдво Христове в поході віків" та "Огляд міжнародного походу колядної словесності". – С. 110-112.
605. Історія українського мистецтва. В 6-ти т. – К., 1966–1970.
Про І.С.Свенціцького: Т. 3. – С. 383, 388-389, 396; Т. 4, кн. 1. – С. 10, 311; Т. 4, кн. 2. – С. 14.
606. Онишкевич М.Й. Словнички та словники бойківських говірок // Вісн. Львів. ун-ту. Сер. філол. – 1966. – Вип. 4. – С. 94-100.
Про І.С.Свенціцького як діалектолога. – С. 94, 96-97.

607. * Панізінік С. Успаміны Анісіі Свянціцкай і Меланні Бордун // Полымя. – 1966. – № 9.

608. Панизник С. Через роки у вічність // За рад. науку. – 1966. – 16 груд.
Також про І.С.Свенціцького.

1968

609. Гісторыя беларускай дакастрычніцкай літаратуры. У 2-х т. – Мінск, 1968–1969.
Про І.С.Свенціцького: Т. 1. – С. 24-25, 37; Т. 2. – С. 590.

610. * Панізінік С. Іларыен Свянціцкі. Іван Крыпякевіч // Полымя. – 1968. – № 3. – С. 250.

1969

611. Дей О.І. Словник українських псевдонімів та криптонімів (XVI–XX). – К.: Наук. думка, 1969. – 557 с.

Псевдоніми та криптоніми І.С.Свенціцького. – С. 168, 176, 334, 342-343, 528.

612. Дзензелівський Й.О. Українсько-західнослов'янські лексичні паралелі. – К.: Наук. думка, 1969. – 210 с.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 32, 36-37, 82, 104.

613. Кобрицька Т.В. Україністика в "Нашай ніве" // Укр. літературознавство. – 1969. – Вип. 6. – С. 93-100.

Про І.С.Свенціцького. – С. 95-96.

614. Мажэйка А.В. Україна у беларуска-чэшскіх культурных сувязях // Матэрыялы першай навук. канф. па вывучанню беларус.-укр. літ. і фальклорных сувязей: (Тэз. дакл., май 1969 г.). – Гомель, 1969. – С. 34-36.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 35.

615. Мартынава Э.М. Беларуская літаратура на старонках украінскага друку пачатку XX ст. // Матэрыялы першай навук. канф. па вывучанню беларус.-укр. літ. і фальклорных сувязей: (Тэз. дакл., май 1969 г.). – Гомель, 1969. – С. 49-54.

Про І.С.Свенціцького. – С. 49-50.

1971

616. Кобрицкая Т.В. Украинско-белорусские литературные связи начала XX века: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Львов, 1971. – 20 с.

Про І.С.Свенціцького. – С. 6, 8-10, 12.

617. Неборячок Ф.М. Сучасні українсько-болгарські літературні зв'язки // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. і повідомл. восьмої укр. славістичної конф., 21-24 жовт. 1971 р. – К.: Наук. думка, 1971. – 244 с.

Про праці І.С.Свенціцького. – С.

618. Ukraine A Concise Encyclopaedia. In 2 vol. / Edited by V.Kubijovyc. – Toronto, 1971–1988.

Про І.С.Свенціцького: Т. 1. – С. 275, 434, 436; Т. 2. – С. 127, 251, 279, 412, 432, 524-525.

1972

619. Свенціцький // Рад. енцикл. історії України. В 4-х т. – К., 1972. – Т. 4. – С. 56.

1973

620. Грибовська О. Зеніт // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.

Згадка про І.С.Свенціцького.

621. * Охрименко П.П. Илларион Свентицкий и Беларусь // Охрименко П.П. Летопись братства. – Минск, 1973. – С. 149-155.

1974

622. Пивоваров М. З літопису взаємозбагачення братніх літератур: Літ.-критич. нарис. – К.: Рад. письменник, 1974. – 177 с.

Про І.С.Свенціцького. – С. 152-153.

1976

623. Кабржыцкая Т.В., Рагойша В.П. Карані дружбы: Беларуска-українскія літаратурныя узаемазвязі пачатку XX ст. – Мінск: Выд-ва БДУ, 1976. – 255 с.

Про І.С.Свенціцького. – С. 41, 48-49, 50, 53-57, 78-88, 97-106, 108, 125-126, 241.

624. Лубківський Р. На струнах бурі: [Вступна стаття] // Цьотка: Вибране / Упоряд. Лубківський Р. – К.: Дніпро, 1976. – 136 с.

Про І.С.Свенціцького і Цьотку. – С. 10.

625. Трофимович К. Вчений, громадський діяч, педагог: (До 100-річчя від дня народження) // За рад. науку. – 1976. – 9 квіт.

Про І.С.Свенціцького.

1977

626. Особисті архівні фонди відділу рукописів: Анот. покажч. / Укл.: І.М.Гуменюк, П.Г.Баб'як, О.О.Дзьобан. – Львів, 1977. – 187 с. – Львів. наук. б-ка ім.В.Стефаника НАН України.

Про І.С.Свенціцького. – С.25, 29, 94, 114, 133.

1978

627. Буськ // УРЕ. – 2-е вид. – К., 1978. – Т. 2. – С. 86.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1979

628. Дмитриев П.А. Разработка проблем славянской филологии и координация учебной и научно-исследовательской работы в вузах СССР // Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы: Итоги и перспективы исслед. – М.: Наука, 1979. – С. 235-241.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 237.

629. Мельничук Я. Дружбі міцніти // За рад. науку. – 1979. – 28 груд.

Про зв'язки кафедри слов'янської філології з іншими зарубіжними вузами. Також про І.С.Свенціцького.

1981

630. Исаевич Я.Д. Преемники первопечатника. – М.: Книга, 1981. – 190 с.

Про І.С.Свенціцького. – С. 106, 142, 175.

631. Мосты социалистической дружбы. – Львов: Вища шк., 1981. – 188 с.

Зокрема про І.С.Свенціцького. – С. 7, 74-75.

1982

632. Охріменко П. Благотворність братніх взаємин: До 100-річчя з дня народження Янки Купали // Червон. промінь. – 1982. – 6 лип.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1983

633. Бахмат К.П. З історії українсько-болгарських книжкових зв'язків // Теорія та історія радянської книги на Україні: 36. наук. праць. – К.: Наук. думка, 1983. – С. 134-147.

Про внесок І.С.Свенціцького у болгаристику. – С. 140.

634. Божкова-Кавалджиева С. Болгаристика во Львові // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 248-252.

Про І.С.Свенціцького. – С. 251.

635. Гольберг М.Я. Изучение и издание болгарской литературы в УССР // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 231-236.

Про І.С.Свенціцького. – С. 232, 234.

636. Дорошенко И.И. Изучение болгаро-русско-украинских литературных связей во Львовском университете // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 252-254.

Про І.С.Свенціцького. – С. 253.

637. Дуйчев И., Кирмагова А., Паунова А. Кирилometодиевска библиография 1940–1980. – София: Софийски ун-т "Климент Охридски", 1983. – 723 с.

Про праці І.С.Свенціцького. – С. 454.

638. Закревская Я.В. Из истории болгаристических исследований в г.Львове // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 351-352.
Зокрема про внесок І.С.Свенціцького у болгаристику.
639. Злыднев В.И. Изучение болгарской литературы в Советском Союзе: Итоги и перспективы // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 161-171.
Про І.С.Свенціцького. – С. 162.
640. Рудь М.П. Проблеми книгознавства в працях вчених України // Теорія та історія радянської книги на Україні: Зб. наук. праць. – К.: Наук. думка, 1983. – С. 5-29.
Про І.С.Свенціцького. – С. 11.
641. Сохань П.С. Советская болгаристика на Украине // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 112-118.
Про І.С.Свенціцького. – С. 116.
642. Стоянов И.А. Болгарский язык в трудах украинских славистов // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 265-269.
Про І.С.Свенціцького. – С. 266, 268.
643. Шумада Н.С. Изучение болгарского фольклора на Украине // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 240-244.
Про І.С.Свенціцького. – С. 241.

1984

644. Бернштейн С.Б. Константин-философ и Мефодий: Начальные главы из истории славянской письменности. – М.: Изд-во МГУ, 1984. – 167 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 8.
645. Коваль І. Залог успеха // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.
Згадка про І.С.Свенціцького.
646. Малярчук Николай Демьянович // Энцикл. България. – София, 1984. – Т. 4. – С. 45.
Згадка про І.С.Свенціцького.
647. Трофимович К. От чистого сердца: Болгаристика на кафедре славянской филологии // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.
Також про І.С.Свенціцького.

1987

648. Арофікін В.Є. Вступ // Львівський музей українського мистецтва. – К.: Мистецтво, 1987. – С. 5-11.
Про внесок І.С.Свенціцького у справу організації Національного музею. – С. 6, 11.

649. Моторный В.А., Трофимович К.К. Серболужицкая литература: История. Современность. Взаимосвязи. – Львов: Вища шк., 1987. – 207 с.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 5.
650. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-т т. – К.: Наук. думка, 1987–1994.
Про І.С.Свенціцького: Т. 1. – С. 10, 23; Т. 4. – С. 5, 7, 10, 39, 44; Т. 5. – С. 128.
651. Шевельов Ю. Українська мова в першій половині двадцятого століття (1900–1941): Стан і статус. – [Б.м.]. – 1987. – 295 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 159, 229.

1989

652. Трофимович К. Іларіон Свенціцький // За рад. науку. – 1989. – 17 жовт.

1990

653. Баб'як П.Г. Кізлик Олександр Данилович // УЛЕ. – К., 1990. – Т. 2. – С. 477.
Згадка про І.С.Свенціцького.
654. Гольденберг Л.І. Бібліографічні джерела українського літературознавства. – К.: Вища шк., 1990. – 254 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 59.
655. Ісасевич Я.Д. Книгознавство // УЛЕ. – К., 1990. – Т. 2. – С. 494-495.
Згадка про І.С.Свенціцького.
656. Нечитайко М.Ф., Гуменюк М.П. "Діло" // УЛЕ. – К., 1990. – Т. 2. – С. 68-69.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1991

657. Возний Т.М. Історичні писемні пам'ятки як джерело вивчення історії культури народу // Культура мови і культура в мові: Зб. наук. праць. – К., 1991. – С. 30-33.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 33.
658. Кубійович В. Нарис історії Наукового товариства ім.Шевченка (1873–1949). – Львів, 1991. – 53 с. – Науково-популярна бібліотека НТШ. – Ч. 1.
Про І.С.Свенціцького. – С. 22, 29.
659. Михайлишин Б.П. Питання взаємозв'язку мови та культури у працях І.С.Свенціцького // Культура мови і культура в мові: Зб. наук. праць. – К., 1991. – С. 57-63.
660. Михайлишин Б.П. І.Свенціцький про колядну словесність у культурі українців // Мова і культура націй: (Зб. статей). – Львів, 1991. – С. 29-35.

661. Różycki E. Z dziejów książki we Lwowie w XVII wieku: Studia nad intrologatorstwem i handlem książką. – Katowice: Muzeum Slaskie, 1991. – 270 s.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 169.

1992

662. Дубровіна Л.А., Гальченко О.М. Кодикографія української та східно-слов'янської рукописної книги і кодикологічна модель структури формалізованого опису рукопису. – К., 1992. – Вип. 9. – 153 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 8, 28-29.
663. Дубровіна Л. Кодикологія та кодикографія української рукописної книги. – К., 1992. – Вип. 13. – 262 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 51, 56, 58-59, 161, 185, 210, 244.

1993

664. Довідник слів із літерою Є / Укл. Паночко М. – Дрогобич, 1993. – 54 с.
Згадка про І.С.Свенціцького як учасника конференції з питань правопису (Харків, 1927). – С. 2 .

1994

665. Білоус М., Терлак З. Діяльність Василя Сімовича в Науковому товаристві ім. Шевченка // Вісн. НТШ. – 1994. – Ч. 8-9. – С. 14-15.
Згадка про І.С.Свенціцького.
666. Григораш Н.Д. Львівська регіональна школа у становленні та розвитку української літературознавчої болгаристики // III Дриновские чтения: Пробл. источниковедения, историографии истории и культуры Болгарии, истории болгаристики: Тез. докл. 25-27 окт. 1994 г. – Х., 1994. – С. 95-96.
Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 96.
667. Євген-Юлій Пеленський: Життєписно-бібліографічний нарис. – Львів: НТШ, 1994. – 114 с. – Визначні діячі НТШ. – № 4.
Про І.С.Свенціцького. – С. 75, 107.

1995

668. Білоус М., Терлак З. Василь Сімович 1880–1944: Життєписно-бібліографічний нарис. – Львів: НТШ, 1995. – 178 с. – Визначні діячі НТШ. – № 3.
Про І.С.Свенціцького. – С. 19, 65, 68, 174.
669. Запаско Я.П. Українська рукописна книга: Пам'ятки книжкового мистецтва. – Львів: Світ, 1995. – 480 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 9, 465.

670. Колосовська О.М. Бібліографування стародрукованої книги в Галичині (кін. XVIII – перша пол. XX ст.) // Теоретичні та організаційні проблеми формування репертуару української книги та періодики: Доп. та повідомл. Міжнар. наук. конф., 25-26 серп. 1995 р. – Львів, 1996. – С. 58-64.
Про І.С.Свенціцького. – С. 61, 63-64.
671. Кріль М. [Рецензія] // ЗНТШ. – 1995. – Т. 229. – С. 558-564. – Рец. на кн.: Листування українських славістів з Францем Міклошичем / Упоряд. та автор передм. І.С.Свенціцький. – К.: Наук. думка, 1993. – 400 с.
672. Михайло Грушевський і Західна Україна: Доп. та повідомл. наук. конф. (м. Львів, 26-28 жовт. 1994 р.). – Львів: Світ, 1995. – 350 с.
Про І.С.Свенціцького. – С. 43, 67.
673. Свенціцька М. Меланія Бордун – історик і вихователь молоді // Нові дні. – 1995. – № 547-548.
Згадка про І.С.Свенціцького.

1996

674. Антоник О.В. Часопис " Українська книга" (1937–1943) як книгознавче та бібліографічне джерело // Теоретичні та організаційні проблеми формування репертуару української книги та періодики: Доп. та повідомл. Міжнар. наук. конф. 25-26 серп. 1995 р. – Львів, 1996. – С. 159-167.
Про І.С.Свенціцького. – С. 163, 165.
675. Бачинський Р. Немеркнуче світло великої любові // За вільну Україну. – 1996. – 4 квіт.
Про І.С.Свенціцького.
676. Бутрин М.Л. Українська книгознавча періодика // Теоретичні та організаційні проблеми формування репертуару української книги та періодики: Доп. та повідомл. Міжнар. наук. конф. 25-26 серп. 1995 р. – Львів: Наук. б-ка ім.В.Стефаника НАН України, 1996. – С. 193-204.
Про І.С.Свенціцького. – С. 194, 198, 200.
677. Корифею музейництва присвячується // Високий замок. – 1996. – 30 берез.
Про відзначення 120-річчя від дня народження І.С.Свенціцького у Львові.
678. Марушкевич А. Листи Івана Огієнка до Іларіона Свенціцького як джерело дослідження науково-педагогічної діяльності ученого // Велетень науки: Матеріали Всеукр. наук.-пед. читань, присв. вивч. спадщини Івана Огієнка (15–16 січ. 1996 р.). – К.: Четверта хвиля, 1996. – С. 219-220.
679. Панів Л. [Повідомлення] // Суботня пошта. – 1996. – 12 квіт.
Про відзначення 120-річчя з дня народження І.С.Свенціцького у НБ ЛДУ.
680. Сидор О. Іларіон Свенціцький і реставраційна справа в Національному музеї у Львові // Пам'ятки України. – 1996. – № 3-4. – С. 106-109.

681. Сидор О. Складна дорога на Батьківщину // Сучасність. – 1996. – № 9. – С. 136-149.

Про художника О.Архипенка, його листування з І.С.Свенціцьким.

682. Фрис В.Я. Рукописи полемічних творів XVI–XVIII ст. у збірках Львова // Зап. Львів. Наук. б-ки ім. В.Стефаника НАН України. – Львів, 1996. – Вип. 5. – С. 3-14. Про праці І.С.Свенціцького. – С. 7, 11, 14.

683. Хом'як Н. Іван Огієнко – видатний український славіст // Пробл. слов'янознавства. – 1996. – Вип. 49. – С. 8-11.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 11.

684. Чорний В.В. Українське товариство бібліофілів у Львові в 30-х рр. XX ст. // Зап. Львів. Наук. б-ки ім.В.Стефаника. – Львів, 1996. – Вип. 5. – С. 69-75.

Про І.С.Свенціцького. – С. 70-71.

685. Щурат-Глуха В. Щурат Степан // Укр. журналістика в іменах: Матеріали до енциклопедичного словника. – 1996. – Вип. 3. – С. 330.

Згадка про І.С.Свенціцького.

1997

686. Афанасьєв В. Осягаючи історичний поступ національного мистецтва : До 120-річчя від дня народження Дмитра Антоновича // Культура і життя. – 1997. – 19 листоп.

Згадка про І.С.Свенціцького.

687. Галенко І. Наукова тематика кафедри слов'янської філології Львівського університету (30-ті роки XX ст.) // Славістичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали V-го Міжнар. славістичного колоквиуму (Львів, 14-16 трав.). – С. 10-16.

Про І.С.Свенціцького. – С. 17, 21-22.

688. Григораш Н.Д. Літературознавча україністика в болгарському журналі "Родолубие" // 36. праць наук.-дослід. центру періодики. – Львів, 1997. – Вип. 3/4. – С. 366-374.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 368.

689. Лазор О. Листування Костянтина Трофимовича із серболужичанами (1957–1979 рр.) // Славістичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали V-го Міжнар. славістичного колоквиуму (Львів, 14-16 трав.). – С. 41-47.

Згадка про І.С.Свенціцького. – С. 41.

690. Лужицькі серби: Посібник з народознавства / За ред. В.Моторного та Д.Шольце. – Львів-Будишин: Місіонер, 1997. – 268 с.

Про І.С.Свенціцького. – С. 239, 246.

691. Моисеєнко В.Е., Гадани К. Введение в славяноведение: Избр. библиогр. – München: Verlag Otto Sagner, 1997. – 329 с.

Про працю І.С.Свенціцького. – С. 133.

692. Моторний В., Татаренко А. Південнослов'янський світ у науковому доробку Іларіона Свенціцького // Славістичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали V-го Міжнар. славістичного колоквіуму (Львів, 14-16 трав.). – С. 37-41.
693. Моторний В., Лазор О. Матиця Сербська: 150 років // Каменяр. – 1997. – № 3. Згадка про І.С.Свенціцького.
694. Полянський І. Українське мистецтво спалювали у печах // Експрес. – 1997. – № 13. – С. 17.
Про втрати Національного музею у Львові у 1952–53 рр. Також про І.С.Свенціцького як директора музею.



ТРОФИМОВИЧ

КОСТЯНТИНКОСТЯНТИНОВИЧ

(1.IV.1923 – 29.III.1993)

Доктор філологічних наук, професор, богеміст, сорабіст, мовознавець, літературознавець, фольклорист. Закінчив Львівський університет у 1952 р. У Львівському університеті з 1952 по 1993р. Завідуючий кафедрою слов'янської філології (1968–1990). Декан філологічного факультету. Докторська дисертація "Становлення і розвиток верхньолужицької літературної мови" (1978). Дослідник серболужицької мови, літератури, фольклору та українсько-серболужицьких взаємозв'язків. Автор понад 200 наукових праць. Член "Матиці Сербської", лауреат премії ім. Барта Цішинського, та літературної премії "Домовіна". Учасник міжнародних конференцій, симпозіумів, з'їздів славістів.

Найвагоміші праці: "Серболужицька мова" (лекції для студентів), "Практикум з порівняльної граматики слов'янських мов", "Старослов'янська мова: Відмінювання і дієвідмінювання", "Нариси з історії серболужицької літератури"(у співавторстві), "Нариси з історії серболужицької літературної мови", "Верхне-лужицко-руський словарь", "Українсько-верхньолужицький словник".

ТРОФИМОВИЧ К.К.

1949

695. Гурток – центр самостійної роботи // За рад. науку. – 1949. – 15 січ.
Про науковий славістичний гурток.

696. Звітно-перевиборні збори НСТ // За рад. науку. – 1949. – 19 листоп.
Про наукове студентське товариство.
Співавт. Н.Тітова.

697. На честь Христо Ботева // За рад. науку. – 1949. – 6 квіт.

1953

698. Виконуючи свій почесний обов'язок // За рад. науку. – 1953. – 21 лют.

699. Своєю працею зміцнюємо могутність Вітчизни // За рад. науку. – 1953. – 6 квіт.
Співавт. В.Моторний.

1956

700. Видатний вчений // За рад. науку. – 1956. – 19 трав.
Про проф.І.С.Свенціцького.

1957

701. Іван Ольбрахт: (До 75-річчя з дня народження) // Вільна Україна. – 1957. – 6 січ.

702. Марія Майєрова: (До 75-річчя з дня народження) // Вільна Україна. – 1957. – 1 лют.

1958

703. Наш Гашек: (До 75-річчя з дня народження Ярослава Гашека) // Вільна Україна. – 1958. – 30 квіт.

1960

704. Марія Кубашець: (До 70-річчя з дня народження) // За рад. науку. – 1960. – 8 берез.

705. Мато Косик // За рад. науку. – 1960. – 23 груд.
Про нижньолужицького поета.

706. М.Новак-Нехорнський // За рад. науку. – 1960. – 20 черв.

1962

707. Вихователі і вчителі // За рад. науку. – 1962. – 11 квіт.
Про філологічний факультет ЛДУ.

1967

708. [Повідомлення] // Мовознавство. – 1967. – № 6. – С. 93.
Про курси серболужицької мови для славістів.

1972

709. Наша річниця – свято лужицьких сербів // За рад. науку. – 1972. – 1 груд.

1976

710. Вчений, громадський діяч, педагог: (До 100-річчя від дня народження) // За рад. науку. – 1976. – 9 квіт.
Про І.С.Свенціцького.

711. Не шкодуючи сил для народу... // Вільна Україна. – 1976. – 7 квіт.
Про І.С.Свенціцького.

1979

712. Міжнародний форум славістів // За рад. науку. – 1979. – 8 черв.
Про конференцію ЮНЕСКО, присвячену слов'янським культурам.

1980

713. Праздник на земле лужичан: Меридіанами дружбы // Львов. правда. – 1980. – 20 июл.
Про фестиваль серболужицької культури у м.Бауцені.
Співавт. В.Моторний.

714. Філолог, педагог // За рад. науку. – 1980. – 13 трав.
Про філологічний факультет ЛДУ.

1981

715. Роки зростання: Кафедра і навчальний процес // За рад. науку. – 1981. – 14 квіт.

1982

716. Філолог – педагог // За рад. науку. – 1982. – 20 трав.
Про професійну направленість філологічного факультету ЛДУ.

1984

717. От чистого сердца: Болгаристика на кафедре славянской филологии // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.

1986

718. Письменник-інтернаціоналіст // Вільна Україна. – 1986. – 30 верес.
Про серболужицького поета Ю.Коха.

1989

719. Іларіон Свенціцький // За рад. науку. – 1989. – 17 жовт.

ЛІТЕРАТУРА ПРО К.К.ТРОФИМОВИЧА.

1957

720. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-234.
Про праці К.К.Трофимовича. – С. 227.

1960

721. Друга республіканська славистична конференція // За рад. науку. – 1960. – 1 січ.
Зокрема про К.К.Трофимовича, який виступив на конференції.

1961

722. Лазаренко Є.К. 300 років Львівського університету. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1961. – 83 с.
Згадка про К.К.Трофимовича. – С. 69.

723. Стоянова Н. Един украински славистичен сборник // Славяни. – 1961. – Кн. 4. – С. 36.
Згадуються львівські слависти, зокрема К.К.Трофимович.

1962

724. Трофимович Костянтин Костянтинович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944–1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Бережна Н.Р., Громницька І.Є., Максименко Ф.П. та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 289-290.

1963

725. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
Про К.К.Трофимовича. – С. 113-114, 117-119, 121-123.

1964

726. Возний Т.М. Досягнення українського мовознавства в галузі словотвору на західноукраїнських землях після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія: Тези лоп., 12–17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 18-20.
Згадка про К.К.Трофимовича. – С. 19.

1966

727. Медовников О. Перші сторінки // За рад. науку. – 1966. – 16 груд.
Згадка про К.К.Трофимовича.
728. Ройзензон Л.И. [Рецензія] // Slavia. – 1966. – Seš. 2. – S. 319-325. – Рец. на кн.: Серболужицкий лингвистический сборник. – М.: АН СССР, 1963. – 172 с.
Згадка про К.К.Трофимовича як сорабіста. – С. 319-320.
729. Хроніка // Слов. літературознавство і фольклористика. – 1966. – Вип. 2. – С. 202.
Згадка про працю К.К.Трофимовича.
730. Mareš F.V. Sorabistická konference v Berlíně a v Budyšině // Slavia. – 1966. – Seš. 4. – S. 656-657.
Зокрема про участь у конференції К.К.Трофимовича.

1967

731. Мовознавство на Україні за п'ятдесят років. – К.: Наук. думка, 1967. – 456 с.
Про працю К.К.Трофимовича. – С. 305, 320, 322, 327.
732. Пеленська О. Працює "Славін" // За рад. науку. – 1967. – 12 трав.
Згадка про К.К.Трофимовича.

1969

733. Маторны У.А. Беларусістка ва Львове // Матэрыялы першай навук. канф. па вывучэнню беларуска-украінскіх літ. і фальклорных сувязей: (Тэз. дакл., май 1969 г.). – Гомель, 1969. – С. 72-74.
Згадка про К.К.Трофимовича. – С. 74.
734. Мовчанюк Г. Вогнище культурних взаємин // За рад. науку. – 1969. – 26 верес.
Про дні чеської та словацької культури на Україні. Згадка про К.К.Трофимовича.

1970

735. Ганін В. "Нариси з історії серболужицької літератури" // За рад. науку. – 1970. – 4 груд. – Рец. на кн.: Моторний В., Трофимович К. Нариси з історії серболужицької літератури. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1970. – 95 с.
736. "Добрі ден, "Славін"! // За рад. науку. – 1970. – 11 груд.
Про клуб інтернаціональної дружби. Згадка про К.К.Трофимовича.
737. Моторний В.А. Вивчення зарубіжних слов'янських літератур львівськими славістами-літературознавцями // Укр. слов'янознавство. – 1970. – Вип. 3. – С. 132-134.
Згадка про К.К.Трофимовича.

1971

738. Університету – медаль Яна Амоса Коменського // За рад. науку. – 1971. – 9 квіт.
Згадка про К.К.Трофимовича.

1972

739. Лозинський І.М. [Рецензія] // Рад. літературознавство. – 1972. – № 6. – С. 91-92. – Рец. на кн.: Моторний В., Трофимович К. Нариси з історії серболужицької літератури. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1970. – 95 с.

1973

740. Горецький А. Сербська Лужиця і ми // Всесвіт. – 1973. – № 2. – С. 174-175. – Рец. на кн.: Koch J. Pucowanje k ranju. – Budyšin: Domowina, 1969.
Зокрема про К.К.Трофимовича як сорабіста.
741. Грибовська О. Зеніт // За рад. науку. – 1973. – 23 лют.
Про К.К.Трофимовича.
742. Грибовська О. "Славін" приймає гостей // За рад. науку. – 1973. – 28 верес.
Згадка про К.К.Трофимовича.

1974

743. Трофимович К.К. // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1961–1965 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: М.Л.Бутрин, І.Є.Громницька, Т.Д.Микитин та ін. – Львів, 1974. – С. 180-181.

1976

744. Грибовська О. Засідання науково-методичної ради // За рад. науку. – 1976. – 20 лют.
Про участь у засіданні ради (м.Ленінград) К.К.Трофимовича.

1977

745. Сербенська О.А. [Рецензія] // Пробл. слов'янознавства. – 1977. – Вип. 15. – С. 126-130. – Рец. на кн.: Верхнелужицко-русский словарь / Сост. К.К.Трофимович; Под ред. Ф.Михалка и П.Фелькея. – М.: Рус. яз. – Бауцен: Домовина, 1974. – 364 с.

1978

746. Чирва Є.Ф. [Рецензія] // Пробл. слов'янознавства. – 1978. – Вип. 17. – С. 125-127 с. – Рец. на кн.: *Serbska bibliografija* / Red. Gardoš I. – Budyšin, 1972. Згадка про К.К.Трофимовича. – С. 127.
747. Чорпіта Н. Пам'яті мовознавця // За рад. науку. – 1978. – 19 трав.
Про виступ К.К.Трофимовича на засіданні наукового славистичного гуртка, присвяченого пам'яті мовознавця Булаховського Л.А.

1979

748. Дмитриев П.А. Разработка проблем славянской филологии и координация учебной и научно-исследовательской работы в вузах СССР // Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы: Итоги и перспективы исслед. – М.: Наука, 1979. – 288 с.
Про К.К.Трофимовича. – С. 237.
749. Мельничук Л. Дружбі міцніти // За рад. науку. – 1979. – 28 груд.
Про зв'язки кафедри слов'янської філології ЛДУ з іншими зарубіжними вузами. Згадка про К.К.Трофимовича.

1980

750. Грибовська О. Високе довір'я // За рад. науку. – 1980. – 19 лют.
Про К.К.Трофимовича.
751. Розвиток мовознавства в УРСР 1967–1977 / Відп. ред. І.К.Білодід. – К.: Наук. думка, 1980. – 248 с.
Про праці К.К.Трофимовича. – С. 196-197.
752. Трофимович Костянтин Костянтинович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1966–1970 роки: Бібліогр. показч. / Скл.: О.В.Гущина, Л.Ф.Палей та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1980. – С. 146-147.

1981

753. Лучук В. Десять днів у колі друзів // Жовтень. – 1981. – № 4. – С. 122-134.
Про фестиваль серболужицької культури у м.Будишині.
Також про К.К.Трофимовича.

1983

754. Горанов П. Предисловие // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 3.
Згадка про К.К.Трофимовича.
755. Дорошенко И.И. Изучение болгаро-русско-украинских литературных связей во Львовском университете // Советская болгаристика: Итоги и перспективы. – М.: Наука, 1983. – С. 252-254.
Про К.К.Трофимовича. – С. 253.

1986

756. Львівський університет / Редкол.: В.П.Чугайов, Макарчук С.А. Д.С.Григораш, та ін. – Львів: Вища шк., 1986. – 148 с.
Про К.К.Трофимовича. – С. 11, 138.

1987

757. Ананьева Н.Е., Мещеряков С.Н. 150-летний юбилей университетской славистики // Сов. славяноведение. – 1987. – № 2. – С. 120-124.
Згадка про К.К.Трофимовича.
758. Вервес Г.Д. Предисловие // Моторный В.А., Трофимович К.К. Серболужицкая литература. История. Современность. Взаимосвязи. – Львов: Вища шк., 1987. – С. 5-6.
Про внесок у сорабістику К.К.Трофимовича.
759. Українська література в загальнослов'янському і світовому літературному контексті. У 5-ти т. – К.: Наук. думка, 1987–1994.
Про К.К.Трофимовича: Т. 2. – С. 6; Т. 4. – С. 7, 131.

1990

760. Фелькель П. Сходства и различия деятельности Ивана Франко и сербо-лужицких деятелей культуры конца XIX – начала XX в. // Иван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1980 р.). – К.: Наук. думка, 1990. – С. 356-361.
Про праці К.К.Трофимовича. – С. 356.

1994

761. Григораш Н.Д. Львівська регіональна школа у становленні та розвитку української літературознавчої болгаристики // III Дриновские чтения: Пробл. ведения, историографии истории и культуры Болгарии, истории болгаристики: Тез. докл., 25-27 окт. 1994 г. – Х., 1994. – С. 95-97.
Згадка про К.К.Трофимовича.

762. Космеда Т. Лексикографічна діяльність львівських учених // Українська філологія: Досягнення і перспективи: До 145-річчя заснування каф. укр. філол. у Львів. ун-ті. – Львів, 1994. – С. 85-86.
Згадка про праці К.К.Трофимовича.
763. Моторний В., Ярмолук М. До питання про україністичну спадщину професора І.Свенціцького // Українська філологія: досягнення, перспективи: До 145-річчя заснування каф. укр. філол. у Львів. ун-ті. – Львів, 1994. – С. 124.
Згадка про К.К.Трофимовича.

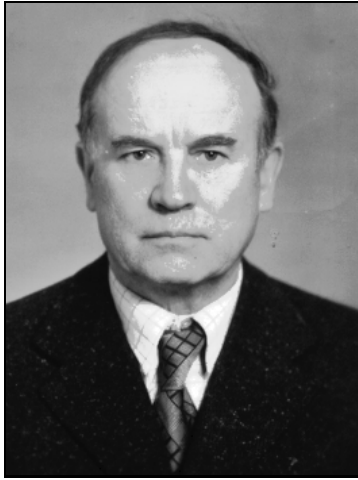
1995

764. [Кишкин Л.С.] Трофимович Константин Константинович // Slavianovedenie v SSSR: Bibliogr. slovar. – New York, 1995. – Підп.: Л.С.К.
765. Костянтин Костянтинович Трофимович: (До VI Міжнародного семінару сорабістів): [Біобібліогр. покажч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.
766. Моторный В.А. Константин Константинович Трофимович (1.IV.1923–29.III.1993): [Некролог] // Славяноведение. – 1995. – № 2. – С. 119-120.
767. Особисті архівні фонди відділу рукописів: Анот. покажч. – 2-е доп. і випр. вид / Укл.: П.Баб'як, О.Дзьобан, Є.Домбровська, М.Трегуб. – Львів, 1995. – 271 с. – Львів. наук. б-ка ім.В.Стефаника НАН України.
Згадка про К.К.Трофимовича. – С. 126.
768. VI Sorabistiski seminar na universice w Lwowje // Rozhľad. – 1995. – № 5. – S. 187.
Згадка про К.К.Трофимовича.
769. Галенко І. Тадеуш Лер-Сплавінський і розвиток славістики у Львівському університеті // Пробл. слов'янознавства. – 1996. – Вип. 48. – С. 144-151.
Згадка про К.К.Трофимовича.
770. Іларіон Семенович Свенціцький: (До 120-річчя від дня народження): [Біобібліогр. покажч.] / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1996. – 62 с.
Про праці К.К.Трофимовича. – С. 6, 45, 52, 54, 59.

1997

771. Лазор О. До побачання, Лужице: Матиці Сербській – 150 років // Просвіта. – 1997. – 17 трав.
Згадка про К.К.Трофимовича як члена Матиці Сербської.
772. Лазор О. Листування Костянтина Трофимовича із серболужичанами (1957–1979 рр.) // Славістичні студії. – Львів, 1997. – Т. 1: Матеріали V-го Міжнар. славістичного колоквиуму (Львів, 14-16 трав.). – С. 4-47.

773. Лужицькі серби: Посібник з народознавства / За ред. В.Моторного та Д.Шольце. – Львів-Будишин: Місіонер, 1997. – 268 с.
Про К.К.Трофимовича. – С. 10, 240, 242-246 .
774. Моисеенко В.Е., Гадани К. Введение в славяноведение: Избр. библиогр. – München, Verlag Otto Sagner, 1997. – 329 с.
Про К.К.Трофимовича. – С. 28, 73, 134, 154-156, 218.
775. Моторний В., Лазор О. Матиця Сербська: 150 років // Каменяр. – 1997. – № 3.
Згадка про К.К.Трофимовича.



Ш И Л О

Г А В Р И Л О Ф Е Д О Р О В И Ч

(26.III.1910 – 17.I.1988)

Доктор філологічних наук, професор, мовознавець, діалектолог. Закінчив Варшавський університет у 1937 р. У Львівському університеті з 1944 по 1951 р. Викладач старослов'янської мови на кафедрі слов'янської філології. Автор понад 30 наукових праць з проблем української діалектології та палатографічних досліджень звукової системи української мови. Автор лінгвістичного атласу та словника говорів Наддністрянщини.

Найвагоміші праці: "Палатограми українських звуків в порівнянні з палатограмами звуків інших слов'янських мов і система фонем української мови", "Явище протези в слов'янських мовах", "Із лексики говірок верхнього Подністров'я і Побужжя", "Південно-західні говори на північ від Дністра".

ШИЛО Г.Ф.

1946

776. Палатограми українських звуків в порівнянні з палатограмами звуків інших слов'янських мов і система фонем української мови: Автореф. дис... канд. філол. наук. – Львів, 1946. – 96 с.

1948

777. Палатограми українських звуків і система фонем української мови // Питання слов. мовознавства. – 1948. – Кн. 1. – С. 226-231.

1949

778. Явище протези в слов'янських мовах // Вопр. слав. языкознания. – 1949. – Кн. 2. – Т. 11. – С. 229-247.

1957

779. Південно-західні говори УРСР: На північ від Дністра. – Львів, 1957. – 253 с.

1959

780. Із спостережень над словотворенням топоніміки Львівщини та південної Волині (на південь від лінії Володимир-Волинський – Луцьк) // Наук. зап. Львів. пед. ін-ту. Сер. філол. – 1959. – 1959. – Т. 12, ч. 2. – С. 76-88.

1960

781. Із лексики говірок верхнього Подністров'я і Побужжя: Лекція із спецкурсу по діалектології для студентів четвертого курсу укр. відділу. – Львів: Обл. друк., 1960. – 33 с.

782. Найважливіші мовні явища південно-західних районів Ровенщини // Наук. зап. Львів. пед. ін-ту. Сер. філол. – 1960. – Т. 16. – С. 79-86.

1961

783. * Топонімічні назви північних районів колишньої Дрогобицької області // Доп. та повідомл. Дрогобицького пед. ін-ту. (Матеріали 3 звітної наук. конф. За 1960 р.). – Дрогобич, 1961. – С. 128-130.

784. * Юго-западные говоры УССР (к северу от Днестра): Автореф. дис... д-ра філол. наук. – Львов, 1961. – 48 с.

1962

785. Деякі фонетичні явища галицько-волинського діалекту за пам'ятками XVI–XVII ст. // Наук. зап. Дрогобицького пед. ін-ту. – 1962. – Т. 9: Питання мовознавства. – С. 41-56.

1963

786. Власні особові імена (словотворча характеристика) // Тези доп. 5-ої звітної наук. конф. ін-ту за 1962 рік; 10-12 верес. 1963 р. Секція гуманітарних наук. – Дрогобич, 1963. – С. 135-139.

1964

787. * Принципи побудови наддністрянського регіонального словника: (Склад словника) // Тези доп. 6-ї звітної-наук. конф. Дрогобицького пед. ін-ту. Сер. істор., філол. і музикознавства. – Дрогобич, 1964. – С. 50-59.
788. * Українсько-білоруські мовні контакти // Тези доп. 6-ї укр. славістичної конф. – Чернівці, 1964.

1969

789. Словотвір іменників у говорах басейну верхнього Дністра і верхньої Прип'яті // Питання словотвору східнослов'янських мов: Матеріали міжвуз. респ. наук. конф. – К.: Наук. думка, 1969. – С. 66-67.

1971

790. Запозичення з польської мови в західно-українських говорах // Українська культура в її інтернаціональних зв'язках: Тези доп. і повідомл. восьмої укр. славістичної конф. 1-24 жовт. 1971 р. – К.: Наук. думка, 1971. – С. 50-51.

1974

791. Зауваження до тлумачення фразеологізмів у "Словнику української мови" // Інформаційні матеріали наукової ради з проблем "Закономірності розвитку національних мов у зв'язку з розвитком соціалістичних націй". – К.: Наук. думка, 1974. – Вип. 16. – С. 71-72.

1982

792. Будівельна лексика в західно-українських говорах // Лексика української мови в її зв'язках з сусідніми слов'янськими і неслов'янськими мовами: Тези доп. Ужгород. ун-ту. – Ужгород, 1982. – С. 117-118.

1983

793. Про деякі ареальні явища у волинсько-поліських говірках // Структура і розвиток українських говорів на сучасному етапі: XV Респ. діалектологічна нарада: Тези доп. і повідомл. – Житомир, 1983. – С. 207.

1984

794. Джерело збагачення мови // Жовтень. – 1987. – № 2. – С. 127-129. – Рец. на кн.: Онишкевич М.Й. Словник бойківських говірок. У 2-х т. – К.: Наук. думка, 1984. – 516 с.
Співавт. М.Ільницький.

ЛІТЕРАТУРА ПРО Г.Ф.ШИЛА.

1949

795. Цаленчук С.О. Друга книга "Вопросов славянского языкознания" // За рад. науку. – 1949. – 23 верес.
Згадка про праці Г.Ф.Шила.

1957

796. Жилко Ф.Т. Дослідження діалектів української мови за радянської доби (1917–1957 р.) // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 148-170.
Про праці Г.Ф.Шила. – С. 161.
797. Лукінова Т.Б. Дослідження західнослов'янських і південнослов'янських мов на Україні в радянський час // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 220-224.
Про праці Г.Ф.Шила. – С. 224.
798. Матвіяс І.Г. Дослідження з граматики сучасної української мови за радянське сорокаліття // Дослідження з мовознавства в Українській РСР за сорок років. – К.: Вид-во АН УРСР, 1957. – С. 71-92.
Про праці Г.Ф.Шила. – С. 74.

1958

799. Закревська Я.В. Голоси дискусії // Тези доп., виголошених на Львів. міжобл. діалектологічній нараді, яка відбулася 25-27 квіт. 1947 р. в Ін-ті сусп. наук АН УРСР. – Львів: Вид-во АН УРСР, 1958. – С. 31-33.
Згадка про Г.Ф.Шила. – С. 31-32.

1962

800. Шило Гаврило Федорович // Друковані праці професорів, викладачів і співробітників Львівського університету за 1944–1960 роки: Бібліогр. покажч. / Скл.: Н.Р.Бережна, І.С.Громницька, Ф.П.Максименко та ін. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1962. – С. 309.

1963

801. Онишкевич М.Й. Кафедра слов'янської філології Львівського університету (1939–1962 рр.) // Питання слов. мовознавства. – 1963. – Кн. 9. – С. 111-123.
Згадка про Г.Ф.Шила. – С. 113.

1964

802. Возний Т.М. Досягнення українського мовознавства в галузі словотвору на західноукраїнських землях після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія. Тези доп., 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 18-20.
Згадка про Г.Ф.Шила. – С. 19.
803. Черняк В.С. Досягнення радянського мовознавства з діалектології в західних областях УРСР після возз'єднання // Наук. конф., присв. 25-річчю возз'єднання укр. народу в єдиній Укр. Рад. соц. державі. Філологія. Тези доп., 12-17 жовт. 1964 р. – Львів, 1964. – С. 24-28.
Про праці Г.Ф.Шила. – С. 26-27.

1965

804. Наука і наукові установи: Мовознавство // УРЕ. – 1965. – Т. 17. – С. 456.
Згадка про Г.Ф.Шила.

1966

805. Москаленко А.А., Терлецька В.М. Бібліографічний покажчик з української діалектології. – Одеса, 1966. – 70 с.
Про праці Г.Ф.Шила. – С. 65.

1972

806. Можаява И.Е. Библиографический указатель работ по украинским говорам Карпатского ареала, опубликованных в СССР с 1946 по 1969 гг. // Карпатская диалектология и ономастика. – М.: Наука, 1972. – С. 478-675.
Покажчик праць Г.Ф.Шила. – С. 511, 519, 576.

1983

807. Трофимович К.К. Болгарская филология во Львовском университете (1939–1981) // Историко-филологически изследвания. – Велико Търново, 1983. – С. 214–221.

Згадка про Г.Ф.Шила. – С. 216.

1985

808. Паночко М. [Повідомлення] // Мовознавство. – 1985. – № 1. – С.80.

Про виступ проф. Г.Ф.Шила на науковій нараді.

1995

809. Костянтин Костянтинович Трофимович: (до VI Міжнародного семінару сорабістів): Біобібліогр. покажч. / Укл. Л.М.Панів. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1995. – 44 с.

Згадка про Г.Ф.Шила. – С. 7.

Із спогадів...

Філологія, в дослівному її розумінні, в житті нашої сім'ї була завжди на чільному місці. Завжди, повсюди книжки, багато книжок. Тому, може вже з перших років мого життя виробилося таке шанобливе відношення до друкованого слова, науки, пізнання. Ще малою дитиною, коли почав робити перші кроки і вимовляти перші слова, то кожну книжку називав маминою дисертацією, бо саме тоді про це дома багато говорилося – мама готувалась до захисту.

Змалку я чітко знав і гордовито відповідав, що батьки працюють у Львівському університеті, що мама і тато філологи, що мама доцент кафедри російської літератури. Дуже любив, коли мене брали на Шевченківські вечори, що відбувалися в актовому залі університету, а також на вечори за участю студентського театру.

Мама була дуже вимогливою і водночас дуже доброю до мене. Розуміла мене, була добрим другом, довіреною особою і порадиником з усіх питань. Прагнула, щоб її син був найкращим і у навчанні, і у спорті, і в житті. Пам'ятаються часто повторювані слова: "Скоро їж і біжи на музику.., на спорт .., на гурток танців..." і т.д. Дорікала за повільність і флегматичність, її улюблена фраза на мою адресу була: "В житті все треба робити швидко, воно таке коротке, а так багато хочеться людині встигнути".

Під час навчання в школі мама, у найбільш побутовій ситуації, навіть не покладаючи великої надії на те, що щось з цього відкладеться у моїй пам'яті, розповідала мені щось більше, ніж у шкільній програмі, щось особливе, таке, що заставляло запам'ятати певні моменти з життя і творчості того чи іншого письменника. Це все подавалося вміло і ненав'язливо. Особливо це стосувалося російських письменників 18–19 ст., бо 18 років, найбільш плідних і pracowитих, віддано кафедрі російської літератури, дослідженню російсько-польських літературних зв'язків.

Завжди пам'ятаю маму з книжкою, часом навіть жартували, що робота – книжка, відпочинок – книжка. Кожна вільна хвилинка свідомого життя з книжкою. А читати було що. В сім'ї, де росла і виховувалася мама, були велика бібліотека, її формували всі члени великої родини Гоївих, кожен за своїм уподобанням.

Мамин дід, Іван Гоїв, був добре освіченим чоловіком і дав добру освіту своїм трьом синам і двом дочкам. Свого часу був головою Снятинської читальні, диригував церковним хором і хором міщан. Був наступником в провадженні хору після Теофіла Кобринського. Мамина мама та її сестра учителювали. Їх ще й досі згадують у родинному місті Снятині. Брати здобули вищу освіту у Брно і Празі. Батько мамі навчався у Кракові у Ягелонському університеті. Вся ця атмосфера, у якій росла мама, очевидно наклала свій відбиток на формування маминого світогляду.

Пам'ятаю добре, зичливе, уважне, з розумінням, відношення мамі до людей, до колег по праці, до студентів. І всі, хто її знав, відплачували їй взаємністю.

Коли мама почала працювати на кафедрі слов'янської філології, то всі успіхи і труднощі активно обговорювалися в колі сім'ї, з батьком. Мама завжди дуже дорожила його думками і порадами. Я часто ловив себе на думці, що люблю слухати їх розмови на різні фахові теми, а часом і суперечки, в яких народжувалась істина.

З поїздок за кордон на практику зі студентами до Польщі і Болгарії завжди приносила багато цікавих спогадів і фотографій. Поїздки на семінари до Болгарії "продовжувалися" у Львові спільним зі мною вивченням азів болгарської мови, пошуком спільних рис у словах різних слов'янських мов, вивченням болгарського фольклору і т.д.

У вересні 1983 року у Києві відбувався IX Міжнародний з'їзд славістів. Мама вже була хворою. На з'їзд вирішила їхати зі мною, бо може це останній раз. Вражала

мене сила волі, з якою мама долала біль і труднощі, активно брала участь у засіданнях, виступала в обговореннях, а після засідань "відлежувалась" в номері готелю з книжкою в руках, набираючись сили для наступного дня.

В останні місяці свого життя, вже будучи прикутою до ліжка, вона писала статтю до річниці Адама Міцкевича до місцевої газети. Раптом відірвалася, задумалась і сказала: "Якби я не розпорошувалася, а займалася тільки творчістю Елізи Ожешко, то вже давно була б доктором наук, та як можна не розпорошуватися, у літературах світу стільки ж цікавого, що немає за чим жаліти".

Олександр Отава.

..... * *

... Гортаю картки зібраної з плином літ славистичної бібліографії. З-поміж тих, що торкаються болгарської проблематики, помічаю і написані рукою незабутньої Олександри Іванівни Грибовської. Цим, дещо поживклим, карткам – майже 20 років. Саме тоді, у вересні 1978-го, відбулося знайомство першокурсників-болгаристів і полоністів з викладачами, як нам тоді здавалося (і ця думка з часом не зазнала змін), найдемократичнішої кафедри рідного університету.

Олександра Іванівна цінувала особистість кожного студента. Нам же було напрочуд легко спілкуватися з нею під час лекцій та семінарських занять, на яких ми завжди мали змогу одержати її фахові рекомендації для своїх перших наукових пошуків.

Залюблена у польську літературу, знана у колі українських (і не тільки) славістів полоністка і русистка, Олександра Іванівна віддала частинку свого серця південно-слов'янській країні. "Наш друг – Болгарія" – таку промовисту назву має одна з її численних публікацій у наукових та періодичних виданнях.

У розвиток традицій, які склалися у Львівському університеті ім. І.Франка у галузі дослідження болгарської культури, зокрема під впливом ґрунтових праць І.С.Свенціцького¹ та В.П.Дмитрука², Олександра Іванівна у співавторстві з провідним болгаристом кафедри слов'янської філології М.Д.Малярчуком укладає ще й дотепер єдиний в Україні навчальний посібник для студентів філологічного факультету³. А після трагічної загибелі свого колеги, зосередившись на дослідженні болгарського літературного процесу ХХ ст., О.І.Грибовська, за влучною оцінкою завідувача кафедри слов'янської філології К.К.Трофимовича, "високо несла прапор болгарського літературознавства на нашій кафедрі."⁴

І знову бібліографічні картки, люб'язно надані мені Оксандрєю Іванівною ще у студентські роки. На них – жодної власної праці, натомість – акуратно виписані імена її вчителів та колег-філологів, науковий доробок яких вона повсякчас радила вивчати.

Такою Олександра Іванівна Грибовська і залишилася у моїй пам'яті: людиною теплої душі і філологічної обдарованості, виняткової скромності й глибокої шани до своїх педагогів, колег-викладачів і студентів.

Н.Григораш,

викладач кафедри слов'янської філології,
випускниця болгарського відділення 1983 р.

¹ Нариси з історії болгарської літератури. – Львів, 1957. – 150 с.

² Сторінки вікової дружби. З історії українсько-болгарських зв'язків ІХ – початку ХХ століття. – Львів, 1958. – 96 с.

³ Історія болгарської літератури (ІХ–ХХ ст.). – Львів, 1973. – 84 с.

⁴ Трофимович К. От чистого сердца. Болгаристика на кафедре славянской филологии. // За рад. науку. – 1984. – 12 черв.

"Докле е младост..."

1968 рік. Перший курс. Ми, студенти слов'янського відділення, вже добрих дві години блукаємо під прискіпливим поглядом Миколи Дем'яновича Малярчука по архаїчних формах старослов'янської мови, долаємо всі її палаталізації, відмінювання, пріємо над текстами...

Нарешті у залікових стоять омріяні, вистраждані оцінки, і Микола Дем'янович з усмішкою зичить нам добре відпочити під час літніх канікул. Ми розстаємося з ним, ненадовго, – купуємо на Галицькому розкішний букет троянд. Але на кафедрі Миколи Дем'яновича вже немає.

– А ви підіть до нього додому, – радить нам Кость Костьович Трофимович, – переконаний, що він вас не прогонить з таким букетом.

Дзвонимо. Двері відчиняються і, усміхаючись, величезний Микола Дем'янович гримить до нас:

– Ага, заходьте, заходьте, слов'яни! Заходьте, бо хто вам коли повірить, що ви були дома у Малярчука і не випили з ним доброго болгарського вина! Заходьте!

...Цих пару годин, які провели з Малярчуком М.Д., залишаться у нашій пам'яті на все життя. За келихом іскристого болгарського вина Микола Дем'янович говорив з нами так, що не відчувалася різниця між тим, що ми – студенти, а він відомий вчений-славист, який так багато встиг зробити в українській болгаристиці (і якому ще багато зробити не пощастило)...

Ми з ним говорили про літературу, його переклади з болгарської. Без тіні менторства Микола Дем'янович вчив нас, а може просто радив, не марнувати даремно студентських літ, намагатися взяти якомога більше від прекрасних викладачів нашої кафедри слов'янської філології, у яких нам пощастило вчитися. Це й справді була когорта відомих вчених, без перебільшення, якщо не європейського, то досить високого рівня: М.Й.Онишкевич, М.А.Пушкар, К.К.Трофимович, В.А.Моторний, В.П.Андел, Г.К.Ластовецька, І.І.Грика. А також він – М.Д. Малярчук.

Прощаючись, Микола Дем'янович прочитав нам поезію болгарського поета.

Пенчо Славейкова:

Докле е младост, здатно слньце грей,
сърцето златниблянове лелей
Докле е младост, леко път се ходи
и леки са световните несгоди.
Докле е младост, всичко е шегя;
не хвърля сянка на сърце тъга.
Дори тъгата извор е на радост –
докле е младост, ах, докле е младост!

Ми попрощалися з ним, і ніхто не вірив, що це може бути назавжди...

...Коли я згадую, чи зустрічаю у наукових працях ім'я цієї прекрасної людини, викладача, вченого-болгариста Миколи Дем'яновича Малярчука, пам'ять повертає мені слова, які він так натхненно, зі слозами в очах, прочитав нам на прощання;

"Докле е младост, ах, докле е младост..."

Михайло Панів, перекладач,
випускник кафедри
слов'янської філології 1972 року

Мої спогади про С.Масляка.

З Степаном Володимировичем Масляком я познайомився, коли він після приїзду з Праги став викладачем чеської літератури у Львівському університеті. Було це в 1946 році. Кафедра слов'янської філології, членом якої став Степан Масляк, була в той час в процесі становлення. Польські спеціалісти і студенти польської національності виїхали в Польщу. На долю керівника кафедри проф.Свенціцького випало завдання укомплектування кафедри новими працівниками і виростити нові кадри. На відділі слов'янської філології тоді були представлені дві спеціалізації – із польської мови і літератури і чехістики. Полоністику репрезентували Л.Л.Гумецька, М.Й.Онишкевич (мова) і Е.Воронецький (література), чеську мову викладав М.Пушкар, чеську літературу С.Масляк.

Я тоді працював старшим викладачем кафедри класичної філології і водночас заступником декана філологічного факультету. Степан Масляк видався мені вельми інтелігентною людиною, високоосвіченою, дуже культурною, знавцем кількох європейських мов, був імпульсивної, запальної вдачі: швидко спалахував і швидко вгамовувався. Любив музику, говорив, що мусить щоденно заграти на фортепіано. До речі, говорив, що в Празі мав фортепіано і хотів забрати з собою, але йому не дозволено, сказали: їдь, а справа фортепіано влаштується. Про те, що він був любителем музики свідчить те, що склав багато лібретто до опер. Ми подружили, відвідуючи заняття на вечірньому університеті марксизму-ленізму, де Степан виявився дуже обізнаним з марксистською літературою: він ставив запитання лекторам, виступав в обговоренні різних тем. Мене здивувала ця начитаність марксистською літературою, і я запитав, звідки у нього така обізнаність з марксизмом-ленізмом. Він відповів, що давно цікавився соціалістичними ідеями, друкувався у "Вікнах", мав намір виїхати до Радянської України, але, на щастя, до цього не дійшло. На щастя, тому що, якби поїхав, то чекала б його гірка доля, або фізичне знищення, як Крушельницьких, або заслання, як В.В.Бобинського та інших письменників, учених (М.Чайковського, Музички та інших). Ми разом готувалися в мене дома до екзамену й успішно його склали. Дозволили йому виїхати з Чехословаччини після допитів, де його розпитували, як він опинився в Чехословаччині, чого приїхав, чи часом не був на службі у якоїсь розвідки. Степан був надзвичайно працьовитою людиною, сумлінно готувався до занять, ходив з портфелем, напханим оригінальними текстами, науковою літературою, перекладами. Казав, що це не легка справа читати весь курс чеської літератури від найдавніших часів аж до сьогодення, в той час, як в таких літературах, як англійська, німецька, французька, російська, науковці читають певний період, а не повний курс. Багато часу присвячував перекладам з іноземних мов, особливо з чеської. Коли вийшов з друку його переклад "Пригоди бравого вояка Швейка", невимовно радів, вигукуючи: "Вийшов Швейк, мій улюблений Швейк."

Довгий час він не був забезпечений житлом, а коли одержав помешкання на розі нинішньої вулиці Дорошенка (тоді Жовтневої) і площі Свободи, радість його не мала меж. Він сказав: "Тепер нарешті заживу по-людськи."

Степан Володимирович був людиною симпатичною, сердечною, вмів прихилити до себе людей. Залишив по собі добру пам'ять у багатьох, у тому числі і в мене.

Йосип Кобів,
професор Львівського університету

Коли в аудиторію до нас, на заняття з історичної граматики чи фонетики і морфології сучасної чеської мови входив Микола Антонович, усе затихало. Обривались на півслові найжаркіші суперечки. Такий собі рожевошокий пампушок, але надзвичайно жвавий, з гострими розумними очима, привітно вітався з нами, усміхаючись у побілілі вуса, і відразу ж називав тему заняття. Ми поринали у чарівну мелодику чеської мови, і нам здавалось, що уже все навкруги стає таким м'яким і теплим, здрібнілим та ласкавим, як ті співучі слова, що так і лились з вуст цього дідуса-чарівника. Потім він дістає із портфеля пожовклі аркуші зошита, які за переконанням більшості із нас, напевне пам'ятали ще часи цісаря-пана, і старанно перекладав їх з купки на купку, майже не заглядаючи у них. Згодом ми довідались, що це були конспекти його неопублікованих лекцій, служили вони йому не підказкою, а скоріше чимось на зразок пісочного годинника, хоча годинника він мав, справжнього австрійського, на ланцюжку, часів першої світової війни, котру він пройшов ще зовсім юним вояком.

Лунав дзвінок, Микола Антонович діставав цей годинник і обов'язково говорив одну і ту ж фразу: "Знову подзвонили раніше на цілу хвилину!" На наші заперечення ж говорив, щоб ми викинули всі свої годинники під трамвай № 2. Тим він натякав на погану роботу трамваю, яким він добирався до університету, й ми у свою чергу, раділи, що наш масток таким чином залишиться неушкодженим.

У такій доброзичливій атмосфері не навчатись було неможливо. Для кожного з нас пропустити заняття у Миколи Антоновича вважалось найбільшим гріхом. Нас захоплювала широчінь його академічних знань та практичне бачення світу, нарочите гімназійне менторство та батьківське розуміння молодіжних проблем, суворість і дотепність.

Про його дотепи ходили легенди. Коли вчена громадськість Львова відзначала 90-річчя богеміста М.А.Пушкаря та 65-ліття його науково-викладацької діяльності, ми згадували його жарти, і він щиро тішився від них разом з нами.

Ми і тепер, згадуючи студентські роки, часто ловимо себе на тому, що саме цей дотеп чи кумедну бувальщину нам розповідав наш Учитель – загальний улюбленець "дєдечек".

Віталій Петрухін, доцент кафедри військового
перекладу Військового інституту
при університеті "Львівська Політехніка",
випускник слов'янського відділення 1974 р.

Іларіон Свенціцький в спогадах його молодшої дочки Марії Свенціцької

Мій Батько Іларіон Семенович Свенціцький був особливою людиною. Вважав, що головним завданням батьків є підготовка своїх дітей до самостійного життя, яке є складним і не завжди таким, як ми того бажали б. Слід це робити систематично, непомітно, без зайвого повчання і нагадування, адже часто вони не сприймаються дітьми і можуть викликати навіть з їх боку різкий протест. Це все, не зважаючи на свою зайнятість, намагався здійснювати. Спочатку пробуджував в нас любов до природи, до квітів і дерев, а також до домашніх тварин – котів, собак і різних птиць, які відносилися до нього з особливою симпатією і довір'ям. Наприклад, собака Аза на привітання мусила полизати його бороду, когут заходив на гніздо, почувши його рішучий голос, а гуска відпроваджувала Батька до брами. В наших умовах все це можна було тримати, бо ми жили в особняку на музейному подвір'ї серед найрізноманітніших лісових і фруктових дерев, декоративних кущів та квітів, які наша Мама вирощувала перед домом, а двірник перед музейним будинком.

Згодом Батько для пробудження любові до книжки дарував своїм дочкам (Вірі, Марії і Ксені, яка померла шестилітньою дівчинкою) народні казки, спочатку українські, а потім і інших народів, бо постійно ними збагачував свою бібліотеку, якою ми користувались. Пізніше були на черзі більш серйозні книжки – Франка "Коли ще звірі говорили", Гоголя "Оповідання", Шевченка "Кобзар" і ін.

Велику увагу приділяв вивченню іноземних мов, тому послав мою старшу сестру Віру і мене в німецьку народну школу. Віра перейшла потім в гімназію сестер Василянок, а я закінчила німецьку гімназію. Цей факт вирішив, що я стала германісткою, а Віра – мистецтвознавцем, адже в українській гімназії мала додаткову нагоду глибше знати українську літературу, історію і культуру.

Відповідно до віку ми мали також свої обов'язки, напр. ми особисто з раннього дитинства платили (до каси) за навчання, усвідомлюючи згодом, що Батько мусить багато витрачати на нашу освіту.

Зауваживши здібність до рисунків у сестри Віри, запрошує для приватного навчання учителя, який професійно знайомить її з правилами рисування і малювання, а згодом з іконописною технікою. До мене запрошує вчителя гри на скрипці, а потім посилає в музичну школу. Рівночасно весь час дбає про те, щоб ми вивчали іноземні мови, а саме додатково французьку і англійську, в чому допомагала наша Мама, яка свобідно читала на цих мовах художню літературу. Втім, вивчила німецьку і англійську мови вже в дорослому віці.

Підростаючи, ми зрозуміли, що батьки наші дуже стараються, щоб ми, дякуючи солідній професійній підготовці, могли стати самостійними в цьому житті, не розраховуючи на протекції з боку впливових осіб та інші обставини.

Коли я була вже ученицею гімназії, брав мене Батько, в зв'язку з різними нагодами, інколи з собою. Так я побувала в художній майстерні Олекси Новаківського, з яким батько домовлявся про передачу картин для Національного Музею. Я тоді побачила, з яким захопленням відносився маестро до своїх творів. Іншим разом ми відвідали на Кайзервальді (тепер Шевченківський гай) робітню Сергія Литвиненка, що в той час працював над скульптурою засновника Національного Музею Галицького митрополита Кир. Андрея Шептицького.

Батько був також великим ентузіастом видавничої справи і хотів мені показати, яким складним шляхом з'являються книжки, тому запровадив мене до друкарні "Просвіти", що знаходилася на площі Ринок. Від часу до часу любив ходити у "Віден-

ську кав'ярню", щоб переглянути журнали, випити чашку кави і поспілкуватись зі знайомими вченими: Михайлом Возняком, Василем Щуратом і Станіславом Людкевичем. Одного разу взяв мене з собою, щоб обговорити з композитором питання про моє майбутнє навчання у Вищому Музичному Інституті ім.Лисенка. Завдяки цьому всьому, мій світ ставав ширшим і не обмежувався лише домом, школою і Національним Музеєм.

Батько з повагою відносився до жінок і був переконаний, що вони недостатньо використовують і розвивають свої здібності, в зв'язку з несприятливими життєвими умовами. В молодості цікавився жіночим питанням і намагався в цьому напрямку щось позитивного зробити чи організувати. Ходив навіть зі своєю сестрою Наталею (заміж. Чайковською), яка вміла спостерігати і в письмовій формі фіксувати свої враження, до Івана Франка, що проживав тоді на вул.Зеленій, щоб засягнути в нього поради, що сестрі далі в цьому напрямку робити. Франко заохочував тітку постійно вправлятися в писанні і в цей спосіб розвивати свій талант.

В дальшій частині моїх спогадів торкнуся деяких моментів, пов'язаних з організаційною і науковою діяльністю Батька (І.С.) як музейника і мистецтвознавця, з одного боку, та філолога-славіста, з другого.

Як правило, першу частину дня присвячував музейним і мистецтвознавчим питанням, а другу половину філологічним проблемам, чергуючи при цьому мовознавчі дослідження з літературними, адже перші вимагають стислого, майже математичного мислення, а другі також комплексно пов'язані з історичними, суспільними і соціальними процесами.

Любов до краси була притаманна І.С. Він захоплювався квітами, мальовничими краєвидами і мистецьким творчим генієм українського народу, що проявлявся у вишивці, писанці, в найрізноманітніших тканинах, створених руками простого люду, орнаментами рукописів, дереворитами стародруків, незвичайною грацією і одухотвореністю скульптури "Ма" Архипенка, спокійними, дещо меланхолійними пейзажами І.Труша і, передусім, галицькими візантійськими іконами XV–XVI ст., які свідчили про високий рівень мистецької культури наших предків і про своєрідність іконографічного і малярського осмислення першозразків. Цю вразливість на красу зберіг до кінця свого життя. Перебуваючи на початку 50-х років у Києві, піднімається, за намовою мистецтвознавця Г.Н.Логвина, на саму гору риштування, щоб зблизька полюбуватись мозаїчною "Орантою" на куполі Софійського собору, що в той час реставрувався.

Організаційна і наукова діяльність І.С. була, як правило, спрямована на майбутнє, на перспективу. Як музейник І.С. дбає про виховання фахівців для різних відділів, тому комплектує відповідно бібліотеку Н.М., якою могли б на місці користуватись працівники, підвищуючи свій професійний рівень у відповідному напрямку. Виставки, влаштовані в Н.М., що висвітлювали різні сторони мистецької культури українського народу, мали також виховувати глядачів, головно молодь, для сприймання і розуміння художніх творів, робити їх духовне життя багатшим, повноціннішим і рівночасно сприяти розвитку їхньої самосвідомості, що було особливо важливе у період національних невдач і негараздів.

Особливу увагу приділяв І.С. як музеолог збільшенню експозиційної площі для мистецьких творів, число яких зростало в шаленому темпі. Він був свідомий того, що лише при наявності відповідних просторих залів українське мистецтво може виступити в повному обсязі, в повній красі. З цією метою розпочинає 1930 р. для відзначення 25-літнього ювілею цієї української культурної установи Львова будівництво двох нових музейних корпусів на вул.Мохнацького (тепер Драгоманова), які в якійсь мірі мали забезпечити належне зберігання і експонування багатотомових пам'яток українського мистецтва. Рівночасно здає собі справу, що це лиш реалізація першого етапу

розширення музейної площі. Тому мріє про наступні фази будівництва на тій самій території. Для цієї великої справи заручається підтримкою Союзу прихильників Національного Музею, секретарем якого був І.С., громадськості Галичини, Волині та діаспори США, Канади, Аргентини, Бразилії, що своїми пожертвуваннями причинилася до завершення першого етапу розбудови Н.М. у Львові.

Дякуючи великому моральному і громадському авторитетові засновника і щедрого мецената Н.М. Галицького Митрополита Андрея Шептицького та інтенсивній, послідовній організаційній і науковій діяльності директора Н.М. Іларіона Свенціцького, участі останнього в міжнародних конгресах з питань візантології, славістики, бібліографії, народного мистецтва тощо, зростає престиж Н.М., як культурної і наукової української установи, про що свідчать також відвідини Н.М. визначними громадянами Галичини, вченими і державними діячами майже всіх європейських країн.

Характерною прикметою І.С. було вміння нав'язувати контакти з вченими і культурними діячами Львова, Києва, Харкова, Мінська, Варшави, Москви, Ленінграду, Софії, Праги, Риму, Відня, Вільнюса і Риги. Ці контакти використовував він для влаштування загальних справ, для обміну досвідом в організації наукової роботи, для придбання нових музейних експонатів, для обміну виданнями, для підготовки майбутнього захисту дисертацій працівниками кафедри слов'янської філології чи своїх аспірантів, якими керував в університеті і у відділі мовознавства Інституту суспільних наук. Сам часто виступав головним опонентом на захистах дисертацій українців, русистів і навіть германістів та філологів-класиків. Вважав, що науковий ступінь доктора і звання професора зобов'язують його випускати в світ молодих адептів науки.

Як довголітній директор Н.М. налагоджував ділові зв'язки з музеями Львова (НТШ, Просвіти, Ставропігії і ін.) та краєзнавчими музеями Галичини (в Самборі, Коломиї, Станіславові), а також із зарубіжними музеями.

Давні знайомства з представниками науки Наддніпрянщини і Росії допомогли І.С. повернути у 1928 р. збірки Ставропігійського інституту і Народного Дому, що були в 1918 р. вивезені в Ростов-на-Дону, а також Архів Галицької Митрополії XV–XVIII ст., який царська жандармерія в тому ж році вивезла з Н.М. в С.Петербург. Дякуючи академіку Шахматову і директору рукописного відділу Бібліотеки АН Срезневському, цей архів зберігся повністю.

Як педагог і професор І.С. намагався виховати майбутніх фахівців-славистів. Любив студентську молодь, цінив її вроджені здібності – пам'ять у засвоєнні знань з окремих дисциплін, практичне володіння слов'янськими мовами (польською, чеською, болгарською, сербською), але ще з більшим визнанням відносився до її глибокої зацікавленості предметом, бажання постійно вдосконалюватися, розширювати і поглиблювати свої знання. З цією метою подавав в своїх лекціях з "Вступу до слов'янської філології", "Історії болгарської літератури" і "Палеографії" вичерпну бібліографію в хронологічному порядку. Сам завжди дуже уважно слідував за появою нових публікацій, виписуючи з різних видавництв покажчики нових надходжень. На деякі з цих робіт, що мали відношення до слов'янознавства, писав, у певний період свого творчого життя, рецензії і відгуки, даючи їм свою оцінку і водночас знайомлячи українську філологічну науку з досягненнями і проблематикою зарубіжних (російських, польських, німецьких) праць.

Святкові вечори, організовані кафедрою слов'янської філології, присвячені ювілейним датам велетів болгарської і польської літератури – Христо Ботева і Адама Міцкевича, що відбулися в переповненому залі "Колегіум Максимум" ЛДУ ім.Івана Франка (1948 р.), на яких також виступав І.С. з доповіддю про героїчний шлях болгарського поета-патріота, борця за незалежність свого народу і про Адама Міцкевича, як професора слов'янських літератур в Паризькому університеті, залишили незабутнє, враження. Вони немов переносили всіх присутніх в атмосферу романтичних мрій і поривів, що знайшли своє вираження у творчості найбільших поетів польського і болгарського народів.

Досліджуючи творчість окремих російських поетів, напр. О.Пушкіна, пов'язував її з українською проблематикою, а також розглядав відношення слов'янських дослідників і перекладачів (польських, чеських, болгарських, сербських) до цього великого російського класика.

Хоч був за своєю вдачею досить запальний і емоційний, проявляв в літературознавчих працях максимум об'єктивності, намагаючись вникнути в ті чи інші спогади письменника, щоб логічно їх обґрунтувати чи заперечити. В цьому чітко виступає синтетичний спосіб мислення І.С., що спирається на попередній всесторонній аналіз моментів, зв'язаних з обставинами і загальною атмосферою доби, які безперечно мали вплив на творчу одиницю. Що стосується творчості Миколи Гоголя, то І.С. повертається до його творчості в різні періоди свого життя в окремих розвідках і публікаціях, намагаючись схопити суть його творчого генія. Вважав, що його спадщина належить, з уваги на мову, до російської літератури, але тематично і стилістичними особливостями, а також походженням автора, пов'язана з українським письменством.

Велику увагу приділяв І.С. також взаєминам українських філологів з європейськими славістами. Цьому питанню присвятив він роботу "Листування українських філологів з Францем Міклошичем", яку завершив у 1941 р. Вона, однак, побачила світ щойно 1995 р. І.С. є упорядником цього листування і автором вступної статті. На основі цього важливого, змістовного листування і інших джерельних матеріалів. І.С. характеризує стан української філологічної думки в другій половині XIX ст., наукові досягнення визначних славістів-україністів цього часу (Я.Головацького, О.Огоновського, С.Смаль-Стоцького, Ф.Гартнера та ін.), заслуги великого віденського славіста, словінця Франца Міклошича, що сприяв розвитку української славістики та позитивному вирішенню деяких культурних галицько-українських проблем і, передусім, визнав українську мову окремою слов'янською мовою, використовуючи матеріали всіх її аспектів в "Порівняльній граматиці слов'янських мов" і окремих монографічних працях.

З великою повагою і визнанням відносився І.С. до чехословацького президента Т.Г.Масарика, гуманізм якого і справжній демократизм вважав гідним наслідування. Після смерті президента в 1937 (14.IX.) укомплектував І.С. різні матеріали про діяльність останнього, що з'явилися в "Prager Press". Як відомо, Масарик підтримував після Першої світової війни розвиток української науки, створюючи сприятливі умови для діяльності Українського Університету в Празі і Української сільськогосподарської Академії в Подєбрадах.

І.С. цікавився також письменством малочисельних слов'янських народів, які не зважаючи на важкі умови, зуміли проявити себе в неповторний спосіб у літературі і у віковичній в ній духовну суть свого народу. На цьому місці слід, передусім, назвати працю І.С. "Відродження білоруського письменства" з характеристикою творчості

Гелойзи Пашкевич (Цьотки), Янки Купали, Якуба Коласа. Це була перша книжка про білоруську літературу, що вийшла за кордоном.

В Н.М. знаходиться також збірка пам'яток білоруської культури, закуплених Митрополитом Андреем Шептицьким ще в перших роках існування Церковного Музею, згодом перейменованою на Н.М. У Львові білоруські патріоти вимагали рівночасно, щоби був створений окремий білоруський відділ, позаяк вони в умовах царського самодержавства не мали можливості організувати свій національний музей. Управа музею погодилась з цією пропозицією і укомплектувала крім цього ще невеликі збірки інших слов'янських народів, а саме російського, болгарського і сербського, як порівняльний матеріал, який давав би можливість встановити самобутні ціхи людowego мистецтва кожного з цих слов'янських народів. Західнослов'янське народне мистецтво не бралось до уваги, з уваги на доступні музейні збірки в музеях Праги і Кракова.

І.С. побував на протязі свого життя в усіх слов'янських країнах, цікавився мовою, літературою, культурою, а також побутом і менталітетом цих народів. Про свої враження і спостереження писав в різних статтях, відмічаючи гідні наслідування особливості характеру і поведінки цих народів, передусім, словінців і чехів, в яких на початку ХХ ст. було сильно розчинене почуття суспільного обов'язку і патріотизму.

І.С. був ентузіастом творчої дослідницької праці. Вона його окрилювала і, дякуючи їй, він зберіг до кінця свого життя молодість душі. Прихильність до людей, віра в перемогу добра над злом оберігали його перед зневірою, хоча судилося йому багато драматичних моментів пережити. Моральна підтримка з боку сім'ї сприяла рівно ж збереженню цього внутрішнього вогню, творчої енергії і душевної рівноваги, які були притаманні його вдачі.

Будучи вченим-енциклопедистом в галузі слов'янознавства і історії української культури, вважав під кінець свого життя, що його найбільша заслуга полягає в дослідженні питань, зв'язаних з історією української культури.

Коли в серпні 1956 р. відвідала Батька, вже тоді важко хворого, група болгарських вчених, сказав до них з сумом: "Випало перо з моїх рук".

Яка глибока істина висловлена в латинському прислів'ї "Ars longa, vita brevis" (Мистецтво довге, життя коротке)!

Львів. 3 березня 1998 р.

Марія Свенціцька,
пенсіонер (до 1478 р. – викладач
кафедри німецької філології ЛДУ)

Іларіон Свенціцький – гордість славістики

Я щаслива тим, що в моєму житті, в моїй молодості був Іларіон Семенович Свенціцький. І це почуття напевно розділяють зі мною всі, хто має право назвати Іларіона Семеновича своїм вчителем.

Навчання в університеті почалось для нас зі "Вступу в слов'янознавство" – як у прямому значенні назви курсу – основ вивчення історії, культури, побуту слов'ян, так і в переносному. Завдяки І.С.Свенціцькому ми відразу відчули повагу до вибраної спеціальності – славістики, радість і гордість від того, що ми до неї вже якось причетні.

Професор вчив нас пізнавати слов'янство вцілому і в окремих його національних, локальних рисах. Причому це завжди були, окрім енциклопедичних знань, здобутих з книжок, ще і власні спостереження, враження. В той час, в кінці 40-х років, коли ми і мріяти не могли про поїздку за кордон, це давало нам відчуття безпосереднього знайомства з країною. Коли, наприклад, професор розповідав про болгар, він говорив про їх уміння вирощувати ярини, про їх страви, про трояндові плантації, він приніс нам дерев'яну пляшечку, в якій десять чи більше років тому була трояндова олія і все ще зберігався тонкий аромат.

Згодом були лекції з історії староболгарської літератури і сербохорватського письменства, лекції з палеографії в Музеї українського мистецтва, під час яких професор знайомив нас з рідкісними, прекрасними рукописними книжками. Всі ці лекції були чимось незвичним, святковим. Коли І.С.Свенціцького звільнили з посади директора Музею, який він сам створив, ми приходили в його тісний від книжок і картин прохолодний і затишний кабінет. Траплялось, що професор припиняв на хвилину лекцію, відкривав віконце, щоб велика сіра кішка могла стрибнути у кімнату. Тоді Іларіон Семенович, з лукавинкою поглядаючи на нас, говорив: "Вона не знає університетської дисципліни, домагається своїх прав і треба їх шанувати". Мені доводилось вже писати¹ про те, що повага, пошана лежала в основі всієї поведінки І.С.Свенціцького. Це була повага до людей, дорослих і маленьких дітей, до своїх вчителів і до своїх учнів, повага до життя у всіх його проявах, до читачів своїх праць, що виявлялась в сумлінності підбору і аналізу матеріалу.

Якось весною, перед початком заняття, професор покликав нас до вікна і показав грушу, всю в пишному цвіті. Я дивилась на красуню-грушу, але тихцем милувалась професором, його умінням бачити і відчувати красу. Він навіть почервонів від задоволення і здавався молодшим від нас, які могли бути його онуками. Всі фотографії, портрети тільки частково відбивають те, що нас (в студентські роки) вражало в обличчі професора. Це були очі, від яких, здавалось би, нічого не приховавеш, і це був контраст між сивою бородою патріарха і молодими очима, в яких іноді навіть виблискували вогники хлоп'ячого лукавства. У професора було сильно розвинене почуття гумору, і він міг бути дуже їдким, коли висміював недоречні розпорядження, нерозумні правила. І.С.Свенціцькому, як справжньому педагогу, не властивий був олімпійський спокій. Він різко реагував на вияв грубості, нахабства, дурної самовпевненості, на

1. Копистянська П.Х. Актуальність принципів науково-освітньої діяльності Іларіона Свенціцького для розвитку славістики. Славістичні науково-освітні центри в Україні (вчора-сьогодні-завтра) // Матеріали Всеукр. практичної конф. 25-26 трав. 1994 р. –К., 1995. – С. 60-65.

2. Онишкевич М.Й. І.С.Свенціцький як діалектолог // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Вип. 5

3. Гембарович М. Іларіон Семенович Свенціцький і мистецтвознавство // Питання слов. мовознавства. – 1958. – Вип. 5.

неробство при створенні видимості діяльності, незалежно від того, чи виявляв це студент, чи декан, чи директор інституту.

Мені пощастило бути не тільки студенткою, але і аспіранткою Іларіона Семеновича, і я спостерігала й на собі відчувала, як чуйно й сердечно він ставився до учнів, співпрацівників, людей різних мистецьких і наукових інтересів, які групувалися біля нього, турбувався про їх здоров'я, матеріальні справи, багато і багатьом допомагав, але й був дуже вимогливим. Він був прихильником порядку, самодисципліни, шанував час, поважав самостійність мислення, вважав, що не можна стати митцем, якщо оглядаєшся наліво і направо, – хто як оцінить твою тему, як поставиться до твоєї праці, необхідна сміливість, внутрішня незалежність і сумлінна відповідальність. І сам Іларіон Семенович не накидав аспірантам, молодим працівникам своїх інтересів і смаків. Виховання, навчання, керування науковою роботою І.Свенціцький розумів як допомогу в саморозвитку і в самоудосконаленні людини, як мудре їх спрямування, коли в парі йдуть інтелект і почуття. Особистий приклад тут відіграв першорядну роль.

Професор приділяв велику увагу виробленню педагогічних навиків у студентів, починаючи з першого курсу, і кожний виступ студента обговорювався дуже ретельно. В лекціях він завжди націлював слухачів на важливі і не опрацьовані проблеми, оскільки бачив студентів майбутніми дослідниками, продовжувачами його справи. Пишучи рецензію на мою доповідь (студентки 2-го курсу), він проаналізував її з усією вимогливістю і повагою, вказав, як вона може перерости в дипломну роботу, а потім – в дисертацію.

Своїми працями, діяльністю І.С.Свенціцький заклав підвалини для вивчення багатьох проблем мовознавства, літературознавства, фольклористики, палеографії. Він створив підґрунтя для розвитку славістики в найширшому її розумінні, виховав славистів, які працювали і працюють в різних її відгалуженнях. В основі його лекцій, наукових праць лежало ретельне вивчення фактів, скрупульозна точність в їх зіставленні, ґрунтовність дослідження. Основні доміанти дослідницької роботи І.С.Свенціцького – це джерела, початки, взаємозв'язки, що відбито і в назвах праць. Мова, література, мистецтво всіх слов'янських народів розглядалися в історико-порівняльному плані і у зв'язках з неслов'янськими народами. Для зміцнення цих взаємозв'язків Іларіон Семенович багато зробив, беручи участь в міжнародних конференціях та з'їздах у Харкові, Празі, Стокгольмі, Парижі, Варшаві, Софії, Римі.

У рецензіях на праці Іларіона Семеновича та в статтях про нього часто знаходимо слово "перший": "...вперше в історії вивчення бойківського говору дав глибоку характеристику його фонетичних та морфологічних особливостей..." (2. – С. 23-24), "перший відкрив багатство українського мистецтва в ділянці іконопису... власне кажучи, він є першим істориком українського живопису в широких масштабах" (3. – С. 29-30, 31). Таких цитат можна навести дуже багато.

Для нас, учнів Іларіона Семеновича Свенціцького, він назавжди залишився "першим" в нашій вдячній пам'яті.

Н.Х.Копистянська

Доктор філологічних наук, професор
(випускниця кафедри слов'янської філології 1951 р.)

Костянтин Трофимович: вчений, педагог, організатор науки

Він по собі залишив добру пам'ять і в науці, і у серцях людей, що знали його, працювали з ним, вчилися у нього. Вчитель з великої літери, К.К.Трофимович був взірцем служіння науці, вірності великій справі налагодження діалогу між людьми, культурами, народами. Філолог від Бога, він розумів Слово не як – мертвий знак, а як знаряддя творення культури, як зосередження сил людини, народу, великої людської спільноти. Слово було для нього справді Логосом, символом людської всеєдності, виразом могутності людської. Гадаю, що епіграфом до його праць могли би послужити слова відомого філософа Мартіна Гайдеггера: "Мова – дім культури".

Вчений-гуманітарій не лише вивчає культуру, а й творить її: Костянтин Трофимович, білорус за національністю, зробив великий внесок у розвиток багатьох слов'янських культур. Він не визнавав поділу народів на "великі" і "малі". Пафос його праці визначала ідея рівноправності народів і культур. Хочу наголосити на тому, що, пропрацювавши багато років в Україні, Костянтин Трофимович був одним із тих, хто завжди на повний голос говорив про красу і велич українського слова, про його роль у слов'янському світі. Навіть у ті часи, коли дехто служив дияволу.

Значна частина життя Трофимовича пов'язана із Львівським університетом, який мав і має великі славистичні традиції. Тут він пройшов шлях від студента до професора, керівника кафедри слов'янської філології, декана філологічного факультету. Перші наукові публікації вченого з'явилися 1955 року. Невпинно розширювалося коло його наукових зацікавлень. Він став відомим не лише в Україні, а й далеко за її межами. Як любили й цінували його лужичани, вивченню культури яких він присвятив багато праць! Але ані високі посади, ані європейське визнання не змінили його людського обличчя. Він завжди залишався таким же скромним, людяним, врівноваженим і водночас принциповим, ніколи не кривив душою, був щирим і завжди намагався допомагати словом і ділом тим, хто цього потребував. Більшість працівників кафедри слов'янської філології – його учні. Список праць К.К.Трофимовича великий і вагомий. Але він не міг вмістити такі важливі моменти творчості вченого, як його лекції, виступи на численних наукових форумах, його участь у дискусіях з питань мовознавства, літературознавства, культурології. Мені доводилось слухати Трофимовича, розмовляти з ним. Точність мовознавця поєднувалася у його виступах із глибокою внутрішньою духовною енергією, із пафосом людини, що живе у широкому просторі культури, працює заради великої мети філології, цієї, як колись сказав С.С.Авсринцев, служби розуміння.

З молодих років К.Трофимович спілкувався з І.Свенціцьким, М.Пушкарєм, С.Масляком, Г.Шилом, Е.Воронєцьким. Всі вони багато дали йому, вплинули на формування його наукового світогляду, допомогли виробити тонку методику, надійний інструментарій дослідницької праці. Точність, вираженість висновків, увага до всіх проявів життя слова стали характерними для Трофимовича. Він завжди був вірний одному із важливіших принципів наук про Дух: "До джерел!". Тут багато допомагало йому знання мов, їх історії. У його дослідженнях поєднувалися синхронний і діахронний аспекти.

Мені здається, що Трофимович ніколи не захоплювався філологічною модою. Його усна і писемна мова була чіткою, логічною, вільною від псевдонаукової термінології. Давався взнаки великий досвід багаторічної викладацької праці, спілкування із студентською аудиторією.

Як видно із бібліографії праць вченого, коло його наукових зацікавлень було широким. Він займався історією слов'янських мов, історичною граматикою, діалектологією, фольклором, історією літератури і порівняльним літературознавством, загальними проблемами методології філологічних досліджень. Основними для вченого залишалися дві проблеми: по-перше, типологія слов'янських мов; по-друге, історія і сучасний стан верхньолужицької мови у її зв'язках із культурою народу. Красномовним є такий факт. Коли створювалася "История всемирной литературы", постало питання про автора статті про красне письменство сербів-лужичан. Виявилось, що найавторитетнішим знавцем цієї проблеми на теренах колишнього Радянського Союзу є К.К.Трофимович. Йому випало написати цю статтю.

Сербів-лужичани завжди цікавили вченого, їх мови він дослідив глибоко і всебічно. Варто відзначити, що у Лужиці він мав багато друзів і прихильників, які із вдячністю говорили про його праці, про його ставлення до їх культури. У 1974 р. вчений видав великий "Верхнелужицко-русский словарь".

Своєрідним підсумком праці К.К.Трофимовича у галузі сорабістики є укладений ним "Українсько-верхньолужицький словник". Дослідження лужицьких мов вчений поєднував із працею над фундаментальними проблемами загального мовознавства, теоретичних його аспектів. Особливо його цікавили граматична будова слов'янських мов, питання лексикології й лексикографії, взаємодія інтерлінгвальних і екстралінгвальних факторів у розвитку літературних мов.

Вивчення проблеми верхньолужицької літературної мови вело дослідника до постановки питання, яке нині стало предметом широкого обговорення: мова і нація, роль мови у становленні національної самосвідомості. Нагадаємо, що ще у 1980 р. він опублікував статтю "Про формування національної свідомості лужицьких сербів". Показовою є й праця "Диалектика развития литературного языка художественной культуры" (1982). Тут йдеться про єдність мови, літератури, культури, власне, про сутність філології як співдружності наук, про слово та його культурологічне спрямування.

Ще й досі час від часу виникають дискусії про взаємини між мовознавством і літературознавством. Інколи одна з цих наук прагне підпорядкувати собі іншу. Між тим при всій їх специфічності вони мають те, що об'єднує їх, що робить їх саме співдружністю. Маємо приклади, коли в одній особі поєднувалися мовознавець і літературознавець. Таких вчених були чимало і серед вчителів К.К.Трофимовича. Таким був і він. Костянтин Костянтинович виявляв глибокі знання усіх дисциплін, які читалися на кафедрі. Питанням літератури він приділяв значну увагу. Йому належать курси історії серболужицького письменства. Писав він і про серболужицько-українські взаємини. Назву деякі із його праць. У співавторстві з В.А.Моторним він створив книгу "Серболужицкая литература: История, современность, взаимосвязи" (1987). Трофимовича цікавили і літературні контакти, і питання типології. Назву хоча б його статті про І.Франка і Я.Барта-Чишинського (1986, 1990). Несподівані і в той же час важливі аспекти компаративістичних досліджень відкривала стаття "Тема України в серболужицькій літературі" (1986). З іменем К.К.Трофимовича пов'язано і повернення нашого літературознавства до важливої теми: Біблія і література. Одну з останніх своїх статей він присвятив перекладам великої Книги у лужицьких сербів.

Велику увагу приділяв вчений пропаганді творів серболужицької літератури в Україні. Ще у 1969 році К.К.Трофимович разом із талановитим поетом і перекладачем В.Лучуком випустив у видавництві дитячої літератури "Веселка" збірку серболужицьких віршів, загадок, лічилки. Ця невеличка збірка була початком тих численних українських перекладів серболужицької літератури, які здійснив вчений зі своїми друзями-

побратимами, однодумцями. Вчений виступав і як автор вступних статей, і як коментатор. Він і сам перекладав, і рецензував праці інших майстрів високого мистецтва. Довгорічна дружба зв'язувала Костянтина Трофимовича і Володимира Лучука – вченого і поета, двох ентузіастів сорабістики.

Нарешті ще один момент. К.К.Трофимович був талановитим організатором науки і водночас прекрасним педагогом, поєднував наукову працю і викладацьку діяльність. Для К.Трофимовича вони становили нерозривну єдність, взаємно збагачували одна одну. Його лекції відзначалися глибиною і логічністю викладу, завжди були, як згадують його учні, запрошенням до діалогу, до співтворчості. Разом з тим вони виховували любов до науки, до пошуку істини. К.К.Трофимович писав і методичні посібники, укладав збірники практичних вправ, публікував курси лекцій, що ставали у пригоді студентам.

Згадуючи про талановитого вченого, педагога, організатора науки, мимоволі думаєш про те, яким цілеспрямованим він був, як багато зробив на ниві української освіти і культури, як невтомно працював заради великої ідеї утвердження гуманістичного пафосу філологічної науки.

Марк Гольберг,
доктор філології, професор кафедри світової
літератури Дрогобицького пед. ін-ту.

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

- Аверинцев А. – С. 113.
Адаменко С. – С. 5.
Албул О. – С. 4-5.
Ананьєва Н. – С. 92.
Андел В. – С. 4, 103.
Андрусак М. – С. 69.
Анісімона Р. – С. 71.
Антоник О. – С. 82.
Антонович Д. – С. 83.
Арофікін В. – С. 79.
Архипенко О. – С. 83.
Афанасьєв – С. 83.
Баб'як П. – С. 9, 10, 80, 93.
Бакалов Г. – С. 15.
Балюк І. – С. 42-43.
Барт-Цішинський Я. – С. 114.
Батицький Р. – С. 42.
Бахмат К. – С. 78.
Бачинський Р. – С. 82.
Бережна Н. – 9, 20, 34, 59, 88.
Бернштейн С. – С. 79.
Білецькин О. – С. 75.
Білик І. – С. 34.
Білодід І. – С. 26, 73, 91.
Білоус М. – С. 81.
Білянський П. – С. 63.
Бобинський В. – С. 104.
Божкова-Кавалджієва С. – С. 36, 78.
Бордун М. – С. 10, 82.
Ботев Х. – С. 17, 32, 86.
Бронеvський В. – С. 15.
Булахов М. – С. 52.
Булаховська Ю. – С. 22.
Булаховський Л. – С. 91.
Бутрин М. – С. 21, 35, 41, 50, 52, 82.
Буць О. – С. 69.
Бучинський Б. – С. 70.
Вазов І. – С. 30, 32.
Вальо М. – С. 26.
Вальчук В. – С. 4.
Ванчушович У. – С. 5.
Вапцаров Н. – С. 16, 32, 34-35.
Василев О. – С. 31.
Васильєва Л. – С. 4-5.
Венелін – С. 74.
Вервес Г. – С. 7, 17-18, 92.
Вишенський І. – С. 46.

- Вовченко Н. – С. 5.
 Возний Т. – С. 27, 50, 59, 80, 89, 99.
 Возняк М. – С. 66, 107.
 Возняк С. – С. 12.
 Войтів Г. – С. 26.
 Волен І. – С. 32-33.
 Воронецький Е. – С. 3-4, 104, 113.
 Волков А. – С. 4.
 Габе Д. – С. 31.
 Гадані К. – С. 53, 83, 94.
 Гайдеггер М. – С. 113.
 Галенко І. – С. 53, 83, 93.
 Гальченко О. – С. 81.
 Ганін В. – С. 90.
 Гартнер Ф. – С. 109.
 Гашек Я. – С. 39, 86.
 Гвоздева П. – С. 49, 58, 72.
 Гембарович М. – С. 111.
 Генсьорський А. – С. 46.
 Гладкий М. – С. 64.
 Гоголь М. – С. 106, 109.
 Гоїв І. – С. 101.
 Гиловацький І. – С. 43.
 Головацький Я. – С. 4, 109.
 Гольберг М. – С. 3, 22, 36, 78, 113-115.
 Гольденберг Л. – С. 21, 73, 80.
 Гончар. М. – С. 50.
 Горанов П. – С. 22, 92.
 Горецький А. – С. 90.
 Горняткевич Д. – С. 72.
 Горький М. – С. 14, 45.
 Гребінський С. – С. 58, 72.
 Грибовська О. – С. 3-4, 9, 19, 35, 41, 51, 58, 60, 90-91, 113.
 Григораш Д. – С. 24, 42, 60, 92.
 Григораш Н. – С. 3, 5, 23-24, 37-38, 81, 83, 92, 102.
 Григорчук Л. – С. 28.
 Гринів (Грика) І. – С. 5, 23, 103.
 Гринчишин Д. – С. 28.
 Громницька І. – С. 9, 20, 35, 41, 88.
 Грох-Грохольський – С. 64.
 Грушевський М. – С. 67, 82.
 Гузар І. – С. 56.
 Гуляшки А. – С. 32.
 Гуменюк Є. – С. 9.
 Гуменюк М. – С. 80.
 Гумецька Л. – С. 3-4, 46, 104.
 Гутшмідт К. – С. 51.
 Гущина О. – С. 22, 36, 91.
 Гюлумянц К. – С. 4.

- Давидков І. – С. 34.
 Дей О. – с.75-76.
 Джуран В. – С. 23.
 Дзендзелівський Й. – С. 76.
 Дзьобан О. – С. 10, 93.
 Димитров Г. – С. 19, 20, 33.
 Димов Д. – С. 18.
 Динеков П. – С. 37.
 Дмитрієв П. – С. 22, 41, 52, 91.
 Дмитрук В. – С. 102.
 Домбровська Є. – С. 10, 93.
 Дорошенко В. – С. 67, 68.
 Дорошенко Д. – С. 66-67.
 Дорошенко І. – С. 23, 36, 78, 92.
 Дубина М. – С. 42.
 Дубровіна Л. – С. 81.
 Дуйчев І. – С. 78.
 Дячук Л. – С. 21.
 Єдлінська У. – С. 28.
 Жеромський С. – С. 11, 13, 16, 20-21.
 Жилко Ф. – С. 73, 98.
 Забіла Н. – С. 39.
 Забіяка Я. – С. 50.
 Закревська Я. – С. 28, 79, 98.
 Запаско Я. – С. 81.
 Запольська Г. – С. 11-12.
 Захаржевська В. – С. 18, 74.
 Зленко П. – С. 70.
 Злиднєв В. – С. 79.
 Івашкевич Я. – С. 16, 18.
 Ільницький М. – С. 53, 98.
 Ісаєвич Я. – С. 78, 80.
 Ісаковський М. – С. 39.
 Їрасек А. – С. 39.
 Каліна А. – С. 4.
 Калчев К. – С. 19-20, 33-34.
 Караславов Г. – С. 30, 33.
 Качковський М. – С. 49.
 Керста Р. – С. 28.
 Кирилюк Є. – С. 21.
 Кишкін Л. – С. 24, 93,
 Кізлик О. – С. 80.
 Кірмагова А. – С. 78.
 Ключковський Б. – С. 27.
 Кляйнер Ю. – С. 8.
 Кнороз М. – с.71.
 Кобилецький – С. 53.
 Кобів Й. – С. 104.
 Кобржицька Т. – С. 21, 76-77.

- Кобринський Т. – С. 101.
Ковалик І. – С. 72
Коваль І. – С. 37, 79.
Ковальчук П. – С. 71
Колас Я. – С. 110.
Колесса Ф. – С. 4.
Колосовська О. – С. 82.
Коменський Я.А. – С. 90.
Конопніцька М. – С. 6, 7, 46.
Копистянська Н. – С. 3-4, 111-112,
Корепанова А. – С. 27.
Коровицький І. – С. 70.
Косенко М. – С. 19.
Косик М. – С. 86.
Космеда Т. – С. 93.
Коссак-Щуцька – С. 45
Кохановський Я. – С. 19.
Кравець О. – С. 5.
Кравчук Л. – С. 5.
Кравчук Р. – С. 4, 51, 71.
Кревецький І. – С. 66.
Кривенко М. – С. 40, 42.
Крилов І. – С. 14.
Крип'яквич І. – С. 70.
Кріль М. – С. 82.
Крушельницькі – С. 104.
Кубашець М. – С. 86.
Кубійович В. – С. 28, 80.
Кулик В. – С. 21.
Купала Я. – С. 110.
Курбас Л. – С. 40
Кюлявков К. – С. 31.
Лазаренко Є. – С. 88.
Лазор О. – С. 5, 83, 93-94.
Лайчак М. – С. 13.
Ластовецька Г. – С. 4, 51, 103.
Латишев – С. 74.
Лебедєва Л. – С. 14.
Левченко С. – С. 26, 73.
Лесявська І. – С. 42.
Ленін В. – С. 18.
Лер-Сплавінський Т. – С. 4, 93.
Лермонтов М. – С. 13.
Литвиненко С. – С. 106.
Лобур Н. – С. 4, 5.
Логвин Г. – С. 107.
Лозинський І. – С. 9, 28, 60, 90.
Локошус Р. – С. 5.
Ломоносов М. – С. 13.

- Лубківський Р. – С. 77.
Лукінова Т. – С. 26, 50, 59, 73, 88, 98.
Лучук В. – 91, 114-115.
Людкевич С. – С. 107.
Мажейко А. – С. 76.
Майєрова М. – С. 39, 86.
Макарчук С. – С. 24, 42, 92.
Максименко Ф. – С. 9, 26, 34, 59, 88.
Малярчук М. – С. 3, 15, 23, 79.
Маркар'ян – С. 4.
Мартинов Л. – С. 4.
Мартінова Є. – С. 76.
Март'янова О. – С. 22, 36.
Марушкевич А. – С. 82.
Маршак С. – С. 39.
Масарик Т. – С. 109.
Масляк С. – С. 3, 113.
Матвіас І. – С. 98.
Матейко Я. – С. 45.
Медовников О. – с.17, 89.
Мельничук Л. – с.23, 91.
Мельничук Я. – С. 78.
Мещеряков С. – С. 92.
Микитин Т. – С. 21, 35, 41.
Михайлишин Б. – С. 80.
Міклошич Ф. – С. 109.
Міхалк Ф. – С. 91.
Міцкевич А. – С. 6-7, 16, 45, 102.
Мовчанюк Г. – С. 51, 60, 89.
Можасєва І. – С. 28, 51, 99.
Мойсєвич Н. – С. 5.
Мойсєєнко В. – С. 4, 29, 53, 83, 94.
Мордвінцев О. – С. 26, 49, 71.
Мороз О. – С. 74.
Москаленко А. – С. 51, 99.
Моторний А. – С. 4.
Моторний В. – С. 5, 13, 16-18, 35, 41, 58, 71, 80, 84, 86, 92-94, 103.
Музичка – С. 104.
Мусієнко С. – С. 5.
Мусоргський М. – С. 40.
Нановський Я. – С. 74.
Наріжний С. – С. 70.
Неборячок Ф. – С. 31, 34-35, 76.
Нечиталюк М. – С. 73, 80.
Немцевич Ю. – С. 6.
Никонов В. – С. 27
Нітш К. – С. 4.
Новак-Нехорнський М. – С. 86.
Новаківський О. – С. 106.

- Огієнко І. – С. 68, 69, 82.
 Огоновський О. – С. 109.
 Ожешко Е. – С. 12-13, 19, 102.
 Ольбрахт І. – С. 39, 86.
 Онишкевич М.Й. – С. 3, 9, 27, 34, 41, 59, 74, 89, 99, 103.
 Онишкевич М.М. – С. 28.
 Оришин А. – С. 14-15, 20, 34, 58, 73.
 Оркан В. – С. 17.
 Осінський А. – С. 6, 8.
 Островський О. – С. 16.
 Отава О. – С. 102.
 Охріменко П. – С. 77, 78.
 Павленко В. – С. 23.
 Павличко Д. – С. 12.
 Палей Л. – С. 22, 36, 91.
 Панів Л. – С. 82.
 Панів М. – С. 103.
 Панізник С. – С. 76.
 Паночко М. – С. 81, 100.
 Парфьонова С. – С. 4-5.
 Пархомовська О. – С. 34.
 Паунова А. – С. 78.
 Пашкевич (Цьотка) А. – С. 77, 110.
 Пеленська О. – С. 89.
 Пеленський Є. – С. 81, 69-70.
 Петрухін В. – С. 105.
 Петрухіна Л. – С. 5.
 Печенівський – С. 31.
 Пещак М. – С. 73.
 Пивоваров М. – С. 77.
 Повшєднюк М. – С. 8.
 Погодін А. – С. 64.
 Полещук Т. – С. 37.
 Полюга Л. – С. 3, 29.
 Полянський І. – С. 84.
 Понов В. – С. 15.
 Порочкіна І. – С. 20.
 Посацька-Черняхівська Є. – С. 27.
 Пушкар М. – С. 3, 103-104, 113.
 Пушкін О. – с. 109.
 Рагойша В. – С. 77.
 Радовський С. – С. 43.
 Рильєв К. – С. 14.
 Рильський М. – С. 39.
 Ройзензон Л. – С. 4, 89.
 Рубанова – С. 4.
 Рудницький Й. – С. 28.
 Рудницький М. – С. 59.
 Рудь М. – С. 79.

- Русакієв С. – С. 32, 35.
 Савченко Ф. – С. 68.
 Салтиков–Щедрін М – С. 17.
 Светла К. – С. 39.
 Северин І. – С. 63.
 Сербснська О. – С. 91.
 Свенціцька М. – С. 3, 10, 38, 42, 53, 60, 82, 106-110.
 Свенціцький І. – С. 46, 55, 62, 82, 93, 102.
 Сидор О. – С. 82-83.
 Сімович В. – С. 28, 68, 81.
 Сірополко С. – С. 71.
 Січинський В. – С. 68.
 Славейков П. – С. 103.
 Славинський П. – с.15, 30-31, 33-35.
 Смаль-Стоцький С. – С. 109.
 Смирненський Х. – С. 31.
 Сохань П. – С. 36, 79.
 Срезневський І. – С. 108.
 Сталін Й. – С. 55, 58.
 Старак Т. – С. 9.
 Стафф Л. – С. 8.
 Стойков С. – С. 47, 56.
 Стоянов З. – С. 32.
 Стоянов І. – С. 74.
 Стоянов Л. – С. 32.
 Стоянова Н. – С. 20, 50, 59, 88.
 Страшмиров А. – С. 32.
 Стрижах О. – С. 27.
 Студинський К. – С. 4, 68.
 Сумароков О. – С. 14.
 Сурков О. – С. 39.
 Татаренко А. – С. 4-5, 84.
 Ташицький В. – С. 4.
 Тепляков І. – с .4-5.
 Терлак З. – С. 81.
 Терлсцька В. – С. 51, 99.
 Терлецький М. – С. 65.
 Тиртова Г. – С. 4.
 Тичина П. – С. 39.
 Тітова Н. – С. 86.
 Толстой Л. – С. 14.
 Трегуб М. – С. 10.
 Трофимович К. – С. 3, 15, 18-19, 23-24, 34, 37-38, 40, 51, 53, 58, 71, 79, 80, 85, 103.
 Тергенєв І. – С. 14.
 Українка Л. – С. 15.
 Улашин Г. – С. 4.
 Федик Л. – С. 5.
 Фельдштейн Р. – С. 12, 58.
 Фелькель П. – С. 91-92. Фішєр А. – С. 4.

- Франко З. – С. 52.
 Франко І. – С. 12, 19, 32-33, 37, 48, 92.
 Францев В. – С. 7.
 Фрис В. – С. 83.
 Хмельовський П. – С. 19.
 Хом'як Н. – С. 83.
 Цаленчук С. – С. 71, 98.
 Цибенко О. – С. 15.
 Чайковський М. – С. 104.
 Чернишев С. – С. 34.
 Чехов А. – С. 13.
 Черняк В. – С. 50, 59, 75, 99.
 Чирва Є. – С. 5, 91.
 Чичерін О. – С. 8, 58, 71-72.
 Чорний В.В. – с. 83.
 Чорний В.П. – С. 22, 34, 36, 37, 53, 72, 74, 83.
 Чорпіта Н. – С. 91.
 Чугайов В. – С. 24, 42, 92.
 Шахматов О. – С. 108.
 Швайпольт Ф. – С. 71.
 Шевельов Ю. – 28, 80.
 Шевченко Т. – С. 13, 32.
 Шевчук В. – С. 41, 75.
 Шептицький А. – С. 63, 72, 106, 108, 110.
 Шило Г. – С. 3, 53, 113.
 Шольце Д. – С. 83, 94.
 Шумада Н. – с. 74, 79.
 Шуст Я. – С. 74.
 Щурат В. – С. 63, 75, 107.
 Щурат С. – С. 75.
 Щурат-Глуха В. – С. 83.
 Юринєць В. – С. 66.
 Яворський А. – С. 16.
 Ягіч В. – С. 62.
 Ярмолюк М. – С. 5, 93.
 Ясінчук Л. – С. 67.
 Ястремська З. – С. 5.
 Bakalo I. – с. 27.
 Bartelski L. – с. 17.
 Białokozowicz B. – с. 14, 18, 23.
 Brückner A. – с. 63, 69.
 Gardoš I. – с. 91.
 Horák J. – с. 69.
 Jakubowski W. – с. 15.
 Janów J. – с. 69.
 Koch J. – с. 88, 90.
 Kołakowski T. – с. 14.
 Łesiów M. – с. 51.
 Luck K. – с. 65.
 Lužny R. – с. 15.
 Máchal J. – с. 68.
 Mareš F. – с. 89.
 Murko M. – с. 69.
 Nejedlý J. – с. 56.
 Plavka A. – с. 57.
 Pujmanová M. – с. 57.
 Putrament M. – с. 23.
 Rais K. – с. 57.
 Różycki E. – с. 81.
 Sagner O. – с. 83.
 Sládek J. – с. 57.
 Sova A. – с. 57.
 Stašek A. – с. 57.
 Tajovský J. – с. 57.
 Wyspiański S. – с. 7.

ЗМІСТ

Від упорядника	3
Моторний В. "Слов'янству я присвятив покликання філолога..."	4
Показчик праць Вороніцького Е.А.	7
Показчик праць Грибовської І.О.	12
Показчик праць Гумецької Л.Л.	26
Показчик праць Малярчука М.Д.	31
Показчик праць Масляка С.В.	40
Показчик праць Оишкевича М.Й.	45
Показчик праць Пушкаря М.А.	55
Показчик праць Свенціцького І.С.	63
Показчик праць Трофимовича К.К.	86
Показчик праць Шила Г.Ф.	96
Із спогадів...	
Отава О.	101
Григораш Н.	102
Панів М. "Докле є младост..."	103
Кобів Й. Мої спогади про С.Масляка.	104
Петрухін В.	105
Свенціцька М. Іларіон Свенціцький в спогадах його молодшої дочки Марії Свенціцької	106
Копистянська Н. Іларіон Свенціцький – гордість славістики.	111
Гольберг М. Костянтин Трофимович – вчений, педагог, організатор науки.	113
Іменний показчик	116

Міністерство освіти України
Львівський державний університет ім. І.Франка

ВЧЕНІ КАФЕДРИ СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Інформаційне видання

Упорядник Л.М.Панів
Науковий редактор В.А. Моторний
Відповідальні за випуск Г.М.Домбровська, М.М.Павлунь

Львів, Львівський держуніверситет ім. І.Франка
Редактор Г.М.Домбровська
Комп'ютерний набір Доманської М.Й. (від. автоматизації НБ ЛДУ)

Підписано до друку 18.03.98. формат 60*84/16. Папір друк. N 1
Друк офсетн. умови, друк. арк., 7,75. Тираж 100. Замовлення 37.
Машинно - офсетна лабораторія Львівського держуніверситету ім. І.Франка.
290602 Львів, вул. Університетська 11.